

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 96 (1978)  
**Heft:** 152

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 152 - 2081

Bern, Montag, 3. Juli 1978  
Berne, lundi, 3. juillet 1978

96. Jahrgang  
96<sup>e</sup> année

N° 152 - 3.7.1978

### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

##### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Segno-gimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Öffentliches Inventar.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 293354-293365

Bilanzen - Bilans - Bilanci

#### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ordonnance sur les définitions et les autorisations dans le domaine de l'énergie atomique.

Käsevereinbarung Schweiz-Österreich - Accord entre l'Autriche et la Suisse concernant certains fromages.

Kleinhandelsumsätze im Mai 1978 - Le chiffre d'affaires du commerce de détail en mai 1978.

59. Comptoir Suisse, Lausanne - 59<sup>e</sup> Comptoir Suisse, Lausanne.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Handelsregister

#### Registre du commerce

#### Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

22. Juni 1978.

Walter Schmid, in Eglisau, Apparatebau (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1975, S. 1812). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1977 an die «Walter Schmid Apparatebau AG», in Kloten, erloschen.

22. Juni 1978.

Walter Schmid Apparatebau AG, in Kloten, Ewigwegli 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 6. 1978. Zweck: Bau und Montage von Apparaten; kann Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der Firma «Walter Schmid» in Eglisau geführte

Geschäft mit Aktiven von Fr. 1 173 785.89 und Passiven von Fr. 985 811.57 gemäss Bilanz per 31. 12. 1977 zum Preise von Fr. 187 974.32, wovon Fr. 150 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Walter Schmid, von Vals, in Kloten, Präsident; Herta Schmid, von Vals, in Kloten, beide mit Einzelunterschrift, und Dionys Sonderegger, von Alstätt, in Küssnacht, letzterer ohne Zeichnungsbefugnis.

22. Juni 1978.

Walter Blöchliger Vermessungsbüro AG, in Zürich 3, Dölschweg 39, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 6. 1978. Zweck: Ausführung von Vermessungsarbeiten, Leitungskataster, Bauabsteckungen sowie Projektierungen im Strassenbau im In- und Ausland; kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Walter Blöchliger, von St. Gallenkappel, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

22. Juni 1978.

Effiloor AG, in Zumikon, Dorfstrasse 63, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 6. 1978. Zweck: Handel mit Heimtextilien, Bodenbelägen sowie allen Gegenständen des Wohnbedarfs; kann ferner für Dritte Dienstleistungen erbringen, kann Grundstücke erwerben, verwalten und verkaufen sowie sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberriert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Werner Schweizer, von Worb, in Zumikon, mit Einzelunterschrift.

22. Juni 1978.

Handel AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1977, S. 169). Statuten, ursprünglich vom 3. 8. 1972 datiert, letztmals am 28. 12. 1976, geändert, am 15. 6. 1978 erneut geändert. Die Firma lautet neu **Yong Zürich AG (Yong Zürich SA)**. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Grütlstrasse 44, Zürich 2. Zweck: Handel mit Baumaterialien, insbesondere mit unter dem Warenzeichen Yong bekannten Gasbetonzeugnissen, Durchführung von Bauarbeiten sowie Verwertung von Patenten und Know-how, insbesondere auf dem Bausektor; kann sich insbesondere auch an anderen Unternehmen beteiligen und die Vertretung anderer Unternehmen übernehmen. Durch Ausgabe von 490 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 51 000 auf Fr. 100 000 zerlegt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Es ist voll liberriert. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Dr. Franz Schmid, von Hitzkirch und Luzern, in Zug, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift sind Hans-Ulrich Haferland, deutscher Staatsangehöriger, in Greifelfeld (BRD), Präsident, und Josef Stürnemann, von Gränichen, in Zürich, Sekretär.

22. Juni 1978.

Socohap AG, in Schlieren. Beteiligung an Unternehmen der Bauchemie (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1978, S. 1721). Die Generalversammlung vom 16. 6. 1978 hat die Statuten geändert. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 sind infolge 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden. Durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberriert.

22. Juni 1978.

MADAG Maschinen- und Apparatebau Dietikon AG, in Dietikon (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1977, S. 3721). Statuten am 10. 5. 1978 geändert. VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1-7 Mitgliedern. Dr. Fritz Honegger und Albert Thoenen sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR sind Alfred Gloeckler, französischer Staatsangehöriger, in Riedisheim (Frankreich), Präsident; Laurent Janser, französischer Staatsangehöriger, in Huningue (Frankreich), Delegierter. Dr. Hans Peter Brändli, von Zürich, in Dreieich (Deutschland); Dr. Cesar Stucki, von Hüntwilen, in Horgen, und Werner Gross, von Zürich und Finsterhennen, in Zürich, alle fünf mit Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Peter C. Luchsinger ist nicht mehr Präsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Juni 1978.

Steiger Partner AG, in Zürich 8, Architektur und Bauplanung; usw. (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1977, S. 2370). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und zugleich Präsident desselben: Johann Düblin; er ist nicht mehr Geschäftsführer; Martin Steiger, Mitglied des VR, nun Vizepräsident desselben; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Franz Staub aus dem VR ausgeschieden; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar nun als Geschäftsführer. Rudolf Steiger und Peter Steiger ebenfalls aus dem VR ausgeschieden; ein jeder von ihnen sowie ein jeder der bereits mit Kollektivunterschrift eingetragenen Zeichnungsberechtigten Richard Schulthess, Sekretär des VR (diesem nicht angehörend); Hans R. Suerli und Werner Tangemann zeichnen ausschliesslich mit dem Verwaltungsratspräsidenten Johann Düblin oder mit dem Geschäftsführer Franz Staub. Jürg Bransch, Mitglied des VR, nun auch Bürger von Küssnacht ZH.

22. Juni 1978.

Lamahaar-Mode E. Henry AG, bisher in Erlenbach, Handel mit Konfektion aus Lamahaar usw. (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1977, S. 2109). Die Generalversammlung vom 22. 5. 1978 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist **Oetwil an der Limmat**. Adresse: Haldenstrasse 567. Elena Henry ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Patrick Zuber, von Au-Fischingen TG, in Oetwil an der Limmat.

22. Juni 1978.

Trinec AG, bisher in Volketswil, Betrieb eines Ingenieurbüros usw. (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1977, S. 1746). Die Generalversammlung vom 7. 6. 1978 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz der Gesellschaft ist **Zürich**. Adresse: Dufourstrasse 51, Zürich 8. Alfredo Lucchini ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Kurt Truffer, bisher Delegierter des VR, ist nun einziges Mitglied desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift.

22. Juni 1978.

Intrec Handels-Gesellschaft für Maschinen- und Industrieanlagen AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1974, S. 1015). Heinz Bannwart, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Beverly R. Weaver und Elisabeth Müller-Büchi sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues einziges Mitglied des VR: Albert Renner; er ist zugleich Direktor (seine bisherige Charge «Geschäftsführer» fällt somit weg) und führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

22. Juni 1978.

Bauer Holding AG, in Zürich, Beteiligung an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1976, S. 2214). Adolf Paul Kuenzle und Willy Baur sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: R. Creed Kuenzle, von Ebnat-Kappel, in Herliberg, zugleich Präsident, sowie Karin Forrer-Baur, von Wattwil, in Bolligen. Emanuel Arni und Fred Ryffel sind nicht mehr Vizepräsidenten, sondern nun Direktoren; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Juni 1978.

Bauer Verwaltungen AG, in Zürich 6, Vermögenswerte aller Art, insbesondere Immobilien usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1975, S. 26). Adolf Paul Kuenzle und Wilhelm Baur sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: R. Creed Kuenzle, von Ebnat-Kappel, in Herliberg, zugleich Präsident, sowie Karin Forrer-Baur, von Wattwil, in Bolligen.

22. Juni 1978.

Bauer Kassenfabrik AG, in Rümlang (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1977, S. 185). Adolf Paul Kuenzle und Wilhelm Baur sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Walter Ziegler sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: R. Creed Kuenzle, von Ebnat-Kappel, in Herliberg, zugleich Präsident, sowie Karin Forrer-Baur, von Wattwil, in Bolligen.

22. Juni 1978.

Bauer Kaba AG, in Wetzikon, Herstellung von und Handel mit Schlüsseln usw. (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1976, S. 1678). Adolf Paul Kuenzle und Wilhelm Baur sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: R. Creed Kuenzle, von Ebnat-Kappel, in Herliberg, zugleich Präsident, sowie Karin Forrer-Baur, von Wattwil, in Bolligen.

22. Juni 1978.

De Trey AG, in Zürich 10, zahnärztliche und pharmazeutische Spezialitäten (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1977, S. 722). Bernardo A. Mini und Edward S. Bell sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des ersten ist erloschen. Dr. Hans-Ulrich Freimüller, Präsident des VR, wohnt nun in Zumikon; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nun ohne jegliche Einschränkung. Neues Mitglied des VR und Delegierter desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Werner Sigg, von Embrach, in Hettlingen. Weiteres neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis ist Richard Huber, britischer Staatsangehöriger, in Walton-on-Thames (Surrey, England).

22. Juni 1978.

Corina SA, in Zürich 4, Damentaschen usw. (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1978, S. 2062). Dr. Hans Ulrich Sonderegger aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Johann Müller, von Belp, in Zürich, und Rolf Trüb, von Uetikon am See, in Wetzikon am Albis.

22. Juni 1978.

SOAC Société d'outre-mer d'Architectes et d'Ingénieurs-Conseils Suisses SA, in Zürich 6, Vereinigung von Architekten und Ingenieuren usw. (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1977, S. 2384). Walter Obrist, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Ulrich Ziegler und Walter Plüss aus dem VR ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Bernard Lakah, von Lausanne, in La Tour-de-Peilz. Die Prokura von Hansjörg Weinmann ist erloschen.



22. Juni 1978.

**Maborm AG**, in Zürich 2, Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 60 vom 13.3.1978, S. 765). Charles Barrier, jetzt in La Roche s/Signe (Frankreich), ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Dr. Josef Outry und Rudolf Omlin, beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Juni 1978.

**Rodata AG**, in Dübendorf, Hard- und Software usw. (SHAB Nr. 69 vom 23.3.1978, S. 902). Georg Rosenberger, Präsident des VR (Verwaltungsrates) führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift: Gottfried Ryser, von Sumiswald, in Dürnten; er sowie das bereits mit Kollektivunterschrift eingetragene Verwaltungsratsmitglied Werner Röllin zeichnen ausschliesslich je mit dem vorerwähnten Verwaltungsratspräsidenten Georg Rosenberger.

22. Juni 1978.

**Schweiz-Italien, Reise- & Transport-Gesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 177 vom 1.8.1977, S. 2514). Die Prokura von Roberto Carbonaro ist erloschen.

22. Juni 1978.

**Quadri & Partner AG**, in Zürich 2, Abwicklung von Aufträgen der Reklame- und Verkaufsberatung usw. (SHAB Nr. 202 vom 30.8.1977, S. 2821). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Schwerzmann, von Zug und Risch, in Dietikon.

22. Juni 1978.

**«Micafil» AG**, in Zürich 9, Elektro-Isolationen und Maschinen für die Wicklerei usw. (SHAB Nr. 89 vom 18.4.1978, S. 1189). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Ernest Raduner, von und in Zürich, und Roland Weibel, von und in Zürich.

22. Juni 1978.

**Itag Revisionsgesellschaft**, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 5.1.1976, S. 9). Dr. Max Ott ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Fritz Peter Zwicky, von Basel, in Riehen.

22. Juni 1978.

**Fonds Beratungs AG (Fund Consultants Ltd)**, in Zürich 3; Beratung von Unternehmen usw. (SHAB Nr. 243 vom 17.10.1975, S. 2783). Die Unterschrift von Charles Kuflik ist erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: David Beck, von und in Zürich. Neue Adresse: Birmensdorferstrasse 155, in Zürich 3.

22. Juni 1978.

**Garden Center AG**, in Dübendorf (SHAB Nr. 166 vom 19.7.1977, S. 2370). Die Generalversammlung vom 7.4.1978 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

22. Juni 1978.

**Pohl AG, elektrische Anlagen**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 25 vom 31.1.1978, S. 306). Die Prokura von Julius Hasler ist erloschen. Neu hat Einzelprokura: Hansruedi Bretscher, von und in Küssnacht ZH.

22. Juni 1978.

**Urquijo Finanz AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 83 vom 11.4.1978, S. 1097). Das Grundkapital von Fr. 10 000 000 ist nun voll liberriert.

22. Juni 1978.

**Innovent Aktiengesellschaft**, in Zürich 2, Wissenschaftliche Beratung, insbesondere auf dem Gebiet der Thermo- und Fluidynamik usw. (SHAB Nr. 294 vom 15.12.1977, S. 3997). Statuten am 9.6.1978 geändert. Die Firma lautet neu: Innovent Zürich AG (Innovent Zürich SA) (Innovent Zürich Ltd).

22. Juni 1978.

**Itex Itagrani Export SA Zürich**, in Zürich 1, internationaler Handel mit Getreide, Ölsaaten usw. (SHAB Nr. 32 vom 8.2.1978, S. 398). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ernst H. Schwendener, von Buchs SG und Sevelen, in Wallisellen.

22. Juni 1978.

**Registra AG**, in Egg, Schreib-, Registratur- und Organisationswaren aller Art (SHAB Nr. 199 vom 26.8.1977, S. 2789). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Viktor Howaldt, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt (Deutschland).

22. Juni 1978.

**Ford Credit SA**, in Zürich 6, Kreditgewährung und Finanzierung (SHAB Nr. 56 vom 8.3.1978, S. 716). Dr. Peter Alther, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Ralph B. Updegraff, Bürger der USA, in Brentwood (Essex, England), und Jean-Nicolas Ludwig, von Renan BE, in Maur.

22. Juni 1978.

**B & H Trade Ltd**, in Zürich 1, Handels- und Finanztransaktionen (SHAB Nr. 128 vom 5.6.1978, S. 1763). Dr. Urs Burkhardt, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Wallisellen.

22. Juni 1978.

**Tobega AG**, in Winterthur 2, Mischgut, insbesondere für Strassenbeläge (SHAB Nr. 241 vom 14.10.1977, S. 3290). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans-Jörg Hüppi, von und in Winterthur.

22. Juni 1978.

**Boutique Erotica AG**, in Zürich 4, Handel mit erotischen Artikeln (SHAB Nr. 269 vom 17.11.1975, S. 3052). Neue Adresse: Brauerstrasse 27, Zürich 4.

22. Juni 1978.

**Büha-Handels AG**, Zürich 4, Handel mit Büchern (SHAB Nr. 269 vom 17.11.1975, S. 3052). Neue Adresse: Brauerstrasse 29, Zürich 4.

22. Juni 1978.

**Ad-Demar Establishment**, Vaduz, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1, Handelsgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 136 vom 14.6.1978, S. 1872). Anstalt mit Hauptsitz in Vaduz. Neu führt Einzelunterschrift beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Claudia Senn, von Gansingen, in Dietikon.

22. Juni 1978.

**«Alba» Reinigung, Wuhrmann & Frei**, in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 18.3.1975, S. 717). Neue Adresse: Schützenrain 31, Zürich 9, bei R. Frei.

22. Juni 1978.

**Carrosserie, Alois Sandtner**, in Hittnau, Kempnerstrasse 4, Oberhittnau, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alois Sandtner, österreichischer Staatsangehöriger, in Pfäffikon ZH. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Aurelia Sandtner, österreichische Staatsangehörige, in Pfäffikon ZH. Carrosserie-Werkstätte.

22. Juni 1978.

**Schmid-Gantenbein**, in Küssnacht, Möbelschreinerei (SHAB Nr. 129 vom 6.6.1947, S. 1522). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. Juni 1978.

**Ingenieurbüro W. Haverkate AG**, in Dübendorf (SHAB Nr. 105 vom 8.5.1978, S. 1433). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 29.5.1978 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

22. Juni 1978.

**Trezo AG**, in Zollikon, Treuhand- und Revisionsbüro (SHAB Nr. 44 vom 22.2.1978, S. 558). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 4.4.1978 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

22. Juni 1978.

**Hasler Mat AG**, in Zürich 11, Gubelstrasse 59, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21.6.1978. Zweck: Import von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Bürogeräte sowie Einrichtungen, die der Rationalisierung und Erleichterung der Tätigkeiten in den Büros dienen. Die Gesellschaft ist auch befugt, Grundstücke oder Beteiligungen an Grundstücken zu erwerben und zu verwalten. Grundkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Jakob Hasler, von Helikon, in Mandach.

22. Juni 1978.

**Hans K. Hasler**, in Zürich, Büromaschinen (SHAB Nr. 268 vom 15.11.1976, S. 3273). Diese Firma ist infolge Überanges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 1.1.1978 an die «Hans K. Hasler AG» in Zürich erloschen.

22. Juni 1978.

**Hans K. Hasler AG**, in Zürich 11, Gubelstrasse 59, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21.6.1978. Zweck: Handel mit und Vermittlung von Bürogeräten und Einrichtungen, die zur Rationalisierung und Erleichterung der Tätigkeiten in den Büros sind. Die Gesellschaft ist auch befugt, Grundstücke oder Beteiligungen an Grundstücken zu erwerben und zu verwalten. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberriert, 80 Namenaktien zu Fr. 5000. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Firma «Hans K. Hasler», in Zürich, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 867 767.95 und Passiven von Fr. 467 767.95 gemäss Übernahmebilanz per 1.1.1978 zum Preise von Fr. 400 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Johann Karl Hasler, von Helikon AG, in Buchs ZH.

22. Juni 1978.

**Sanvor AG**, in Dällikon, Planung und Fabrikation von und Handel mit vorfabrizierten Sanitär-Installationen usw. (SHAB Nr. 43 vom 22.2.1971, S. 415). Die Generalversammlung vom 9.5.1978 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 450 000 erhöht worden. Das Erhöhungsbetrag sind Fr. 250 000 durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital zerfällt in 450 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift sind Dr. Hans Haab, von Meilen, in Basel, Präsident; Dieter Burkhardt, von Basel, in Dietikon, und Thomas Bösch, von Ebnat-Kappel und Winterthur, in Zollikon.

22. Juni 1978.

**Buelwies-Garage AG**, in Nürensdorf (SHAB Nr. 201 vom 29.8.1977, S. 2809). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 7.6.1978 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

22. Juni 1978.

**Fair-Pool-Team GmbH**, in Zürich 11, Vermieten von Ausstellungsmautern usw. (SHAB Nr. 50 vom 1.3.1977, S. 673). Herbert Fröhlich ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Er ist nicht mehr Geschäftsführer. Seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 10 000 ist an die neue Gesellschafterin Silvana Hüni, von Horgen, in Zürich, übergegangen. Die neue Gesellschafterin Silvana Hüni führt Einzelunterschrift.

22. Juni 1978.

**Robert Hauser AG**, in Winterthur 4, Handel mit Textilien (SHAB Nr. 209 vom 7.9.1977, S. 2917). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 30.5.1978 per 31.5.1978 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

22. Juni 1978.

**W. & M. Damenkonfektions AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 116 vom 22.5.1978, S. 1598). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 17.5.1978 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

22. Juni 1978.

**Hammerton Administration SA**, in Zürich 2, Kapitalanlagen (SHAB Nr. 147 vom 27.6.1978, S. 2022). Neue Adresse: Beethovenstrasse 24, in Zürich 2, c/o Giroud AG Treuhand- und Revisionsgesellschaft.

22. Juni 1978.

**Mode Vogue AG (Mode Vogue SA)**, in Volketswil, Maierstrasse Hegnau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5.6.1978. Zweck: Einkauf und Verkauf von Artikeln der Damenmode; kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern, pachten und verpachten, Lizenzen und Patente erwerben, verwerten und veräußern, sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Ursula Vincent-Baumann, von Wattwil, in Paris, Präsidentin; Jakob Baumann, von Wattwil, in Volketswil; Gerald Knobel, von Betschwanden, in Wald AR, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Juni 1978.

**Bern - Berne - Berna**

Bureau Aarwangen

22. Juni 1978.

**Ruckstuhl AG**, in Langenthal, Fabrikation von Teppichen aller Art usw. (SHAB Nr. 65 vom 18.3.1977, S. 894). Marcel Bloch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Felix Ruckstuhl (bisher Mitglied); er zeichnet wie bisher einzeln. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Peter Ruckstuhl, von Langenthal, in Eptingen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

22. Juni 1978.

**Elektrizitätswerke Wynau**, in Langenthal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 13.9.1976, S. 2614). Johann Friedrich Gugelmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt: Hans Ischi (bisher 1. Vizepräsident). Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Karl Lenz, von Uesslingen, in Langenthal.

22. Juni 1978.

**Reda-Elektro-Apparate-Bau AG**, in Bleienbach (SHAB Nr. 70 vom 25.3.1975, S. 794). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25.10.1977 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Reda-Elektro-Apparate-Bau AG in Liq. durch die Liquidatoren Willy Walchli, von Madiswil, in Langenthal, und Hugo Moor, von Vordemwald, in Langenthal, durchgeführt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschriften von Daniela Soler-Geyer, Gerhard Meier, Fritz Zeh, René Dätwyler und Heinz Moor sind erloschen. Liquidationsdomizil: c/o Willy Walchli, Treuhandbüro, Lotwilstrasse 16, 4900 Langenthal.

22. Juni 1978.

**Bureau Bern**

21. Juni 1978.

**Kurt Schleiss**, in Bern. Inhaber der Firma ist Kurt Schleiss, von Engelberg, in Belp, Handel mit Lebensmitteln. Kirchbergerstrasse 10.

21. Juni 1978.

**Jürg Althaus**, in Muri bei Bern. Inhaber der Firma ist Jürg Althaus, von Rüderswil, in Muri bei Bern. Betrieb des Restaurants «Zentrum». Belpstrasse 3.

22. Juni 1978.

**R. Gehbauer**, in Bern. Inhaber der Firma ist Rudolf Gehbauer, von Bern, in Bern. Handel mit Elektrowerkzeugen und Artikeln für die Landwirtschaft. Hubelmatstrasse 48.

22. Juni 1978.

**IBE Institut Bau und Energie AG (IBE Institut pour la construction et l'énergie SA) (IBE Institute for construction and energy Ltd)**, in Bern. Mit Statuten vom 5. Juni 1978 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Übernahme von Planungs-, Projektierungs- und Beratungsaufgaben auf den Gebieten der Energietechnologie, Wärmetechnik, Bautechnik, Heizungs- und Klimatechnik, Solartechnik und der Bauphysik. Die Gesellschaft kann sich an anderen Organisationen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Mitteilungen an sie durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Andreas Niklaus Wyss, von Alchenstorf, in Bern, Präsident, und Hans-Peter Hauck, von Basel, in Gümliingen, Gemeinde Muri bei Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Höwegweg 17, gemietete Räume.

22. Juni 1978.

**D. T. C. Development Trading Company Ltd.**, in Bern. Mit Statuten vom 16. Juni 1978 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Förderung und Entwicklung von Wirtschafts- und Handelsbeziehungen durch Förderung von industriellen Investitionen und Beteiligungen durch Vermittlung von Verfahrenstechnik, Know-how und Führungssystemen; Finanzberatung und Vermittlung von Finanztechnik; Entwicklung der Information über wirtschaftliche Beziehungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im SHAB, das Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Nello Celio, von Quinto, in Bern, Präsident, und Hans Rudolf Leuenberger, von Urtenbach, in Biel BE, Vizepräsident und Sekretär. Dr. Nello Celio führt Einzelunterschrift, Hans Rudolf Leuenberger Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Giacomettistrasse 3, Büro von Dr. Nello Celio.

22. Juni 1978.

**Kredit Bank, Zweigniederlassung in Bern** (SHAB Nr. 22 vom 27.1.1978, S. 270). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Christian Stucki, von und in Cologny, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Juni 1978.

**Protekta, Rechtsschutz-Versicherung AG**, in Bern (SHAB Nr. 156 vom 7.7.1976, S. 1933). Fred Tschann-Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er war nicht zeichnungsberechtigt. Neues Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung, ist Alice Furrer-Duc, von Sursee, in Bern. Bruno Müller ist nicht mehr Geschäftsführer, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Pius Pürro ist nun Direktor (bisher Subdirektor); er führt weiterhin Einzelunterschrift. Die Prokuren von Dr. Walter Geiser und Dr. Wilhelm Nägeli sind erloschen.

22. Juni 1978.

**Bureau Biel-Bienne**

22. Juni 1978.

**Baugenossenschaft Fröhlsberg**, in Biel (SHAB Nr. 162 vom 15.7.1975, S. 1945). Amedeo Gnocchi, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Zum neuen Vizepräsidenten wurde Marc Müller, von Bonfol, in Biel, gewählt. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Sekretär/Kassier.

22. Juni 1978.

**Théilkäs Frères, Outillage en métal dur**, à Bienne, outillages de précision en métal dur, bureau fiduciaire, société en nom collectif (FOSC du 11.2.1975, n° 34, p. 366). Nouvelle adresse: rue du Stand n° 71d.

22. Juni 1978.

**Elga Société Anonyme**, à Bienne, fabrication et vente d'appareils ultrasoniques et d'autres appareils et de produits destinés à l'industrie chimique, etc. (FOSC du 22.7.1977, n° 169, p. 2410). Edouard Stähelin, de Hemberg SG, à Rütli ZH, a été nommé fondé de procuration avec signature collective à deux.

22. Juni 1978.

**Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)**

20. Juni 1978.

**Raiffeisenkasse Boltigen**, in Boltigen. Genossenschaft (SHAB Nr. 152 vom 3.7.1974, S. 1832). Infolge Demission sind aus dem Vorstand ausgeschieden: Hans Gerber, Präsident, und Jakob Bettler, Vizepräsident, deren Unterschriften erloschen sind. Neu wurden als Zeichnungsberechtigte gewählt: als Präsident der bisherige Beisitzer Hermann Scheiben, von Oberwil i. S., in Boltigen; als Vizepräsident Hans Niederhauser jun., von Wyssachen, in Reidenbach, Boltigen, Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

21. Juni 1978.

**Lutz-Erben Beteiligungs GmbH**, in Lenz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Mai 1978 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung, gebildet, welche den Erwerb von Beteiligungen an Unternehmen der Reise- und Autoverkehrsbranche bezweckt. Sie kann solche Unternehmen selbst betreiben und auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Ursula Gertrud Zuehl geb. Lutz, von St. Gallen, in Gossau SG; Bernhard Walder Lutz-Helster, von St. Gallen, in Wollerau SZ; Christian Herbert Lutz-Germann, von St. Gallen, in Goldach; Marcel Walter Lutz-Wälti, von Lutzenberg AR, in Flumati FR, alle mit einer Stammeinlage von je Fr. 5000. Sie bringen in die Gesellschaft ein: Autobus Fiat 416, Baujahr 1972, zum Preis von Fr. 20 000, Kleinbus VW 24, Baujahr 1972, zum Preis von Fr. 4000; total Sacheinlagen zum Preis von Fr. 24 000. Davon werden Fr. 20 000 auf das Stammkapital angerechnet. Durch diese Sacheinlagen ist das Stammkapital demnach voll liberriert. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Christian Herbert Lutz-Germann, von St. Gallen, in Goldach, ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: c/o Notariatsbüro Manfred Schläppi, Lenk.

**Bureau Burgdorf**

22. Juni 1978.

**Dysocar A. Dysli**, in Kirchberg (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Andreas Dysli, von Wynigen, in Kirchberg. Handel mit chemisch-technischen Produkten. Eysstrasse 15.

22. Juni 1978.

**Robert Widmer-Longchamp**, in Burgdorf, Betrieb des Restaurants «Zum Sommerhaus» (SHAB Nr. 105 vom 8.5.1967, S. 1553). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

22. Juni 1978.

**Gehr. Stettler**, in Oberburg. Bauschlosserei (SHAB Nr. 100 vom 1.5.1963, S. 1246). Die Kollektivgesellschaft ist infolge Todes von Johann Stettler aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöst.

22. Juni 1978.

**Steffen Architektur und Generalbau**, in Burgdorf (SHAB Nr. 143 vom 21.6.1972, S. 1629). Die Firma wird geändert in **Steffen Architekturbüro**. Der Zweck umfasst nur noch den Betrieb eines Architekturbüros. Der Firmainhaber wohnt nun in Urtenen. Neue Geschäftsadresse: Kirchbühl 18.

**Bureau de Courtelary**

22. Juni 1978.

**Teleson, à Sonceboz-Sombeval**. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de construire et d'exploiter un réseau de télédistribution desservant les localités de Sonceboz et Sombelval. Elle peut étendre ses activités aux localités voisines. Les statuts portent la date du 12 juin 1978. Les parts sociales sont de fr. 200 chacune. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société, lesquels sont uniquement garantis par la fortune sociale. Les publications de la société sont faites dans la Feuille d'Avis du district de Courtelary et dans l'Echo du Bas-Vallon, et lorsque la loi le prescrit dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 5 à 9 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président, conjointement avec le secrétaire ou le caissier. Jean-Pierre Wenger, président, de Blumenstein, à Sonceboz; Emile Harnisch, vice-président, de Neuhausen, à Sonceboz; Jean-Roland Rohn, secrétaire, de Kappel SO et Genève, à Sonceboz; Martial Loetscher, caissier, de Marbach LU à Sonceboz.

**Bureau de Delémont**

21. Juni 1978.

**Künzi S.A., Delémont, à Delémont**. Suivant acte authentique et statuts du 20 juin 1978, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de construction de routes et de génie civil, l'exploitation d'un garage pour automobiles avec ateliers de réparation ainsi que l'exécution de transports routiers. Le capital social est de fr. 200 000, divisé en 200 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Louis Gasser, de Günsberg, à Delémont; président; Paul Künzi, de Schlosswil, à Berne; membre; Walter Rikart, de Rothrist, à Bienne; membre. La société est engagée par la signature individuelle de chacun des administrateurs. Locaux: rue de la Préfecture 1.

**Bureau de Moutier**

16. Juni 1978.

**Rémy Steiner**, à Moutier, représentation et vente d'habits de travail (FOSC du 11.7.1966, n° 159, p. 2225). La raison est modifiée en celle de Confection Steiner, Boutique des jeunes. La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Confection en tous genres pour hommes et dames; boutique de confection des jeunes. Rue centrale 69.

**Bureau de La Neuveville**

21. Juni 1978.

**H.R. Schmalz SA, entreprise de construction, succursale de La Neuveville**, (FOSC du 17.6.1977, n° 139, p. 1994), siège principal à Berne. La signature collective à deux a été conférée à Gerhard Grob, de Winznau, à Köniz; sa signature comme fondé de pouvoir est radiée. La signature collective à deux a été conférée à François Terraz, de La Chaux-de-Fonds, à St-Blaise; sa signature comme fondé de pouvoir est radiée. La signature collective à deux de fondé de pouvoir a été conférée à Walter Egli, de Krauchthal, à Berne. Les signatures à deux de Rudolf Alt, Agnes Danz-Goeldi et F. A. Otten sont radiées.

**Bureau Nidau**

22. Juni 1978.

**Atlas Copco (Schweiz) AG**, in St. Gallen, Vertretung in der Schweiz des gesamten Verkaufsprogramms der Atlas Copco AB Stockholm (Maschinen und Apparate aller Art, insbesondere der Druckluftschneid- usw.) (SHAB Nr. 216 vom 15.9.1977, S. 2999). Die Prokura von Jörg Schminke ist erloschen. Stig Johansson, Direktor, wohnt nun in Interlaken.

**Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)**

22. Juni 1978.

**Raststätte Aaretal AG**, in Münsingen, Einrichtung und Betrieb einer Raststätte usw. (SHAB Nr. 208 vom 6.9.1976, S. 2552). Neues Verwaltungsdomicil: c/o Hans Tschopp AG, Südquaistrasse 14, 4057 Basel.

22. Juni 1978.

**Baugenossenschaft Stalden**, in Konolfingen, Schaffung gesunder und billiger Wohnungen für ihre Genossenschafter, für die Angestellten und Arbeiter der Berner Alpen Milchgesellschaft usw. (SHAB Nr. 229 vom 1.10.1974, S. 2638). Willi Gerber, Vizepräsident, Fritz Krähenbühl, Sekretär, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Vizepräsident neu: Dr. Emanuel Pulver, bisher Mitglied; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Sekretär neu: Fritz Hofer, von Arni, in Konolfingen; Mitglied neu: Hans Neuenchwander, von Langnau i.E., in Oberdiessbach; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

22. Juni 1978.

**Tennishalle Pilatus AG**, in Kriens, Zumhofhalde 66, bei Christian Schmid, 6010 Kriens. Neueintragung. Aktiengesellschaft laut Statuten vom 19.6.1978. Zweck: Erstellung und Betrieb einer Tennishalle mit Verkaufsgeschäft und Aussenplätzen zur Ausübung des Tennisspiels. Die Anlagen können auch für andere Zwecke wie Durchführung von Sportanlässen, Ausstellungen und dergleichen verwendet werden. Erwerb von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 700 000, eingeteilt in 700 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 600 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 5 bis 10 Mitglieder. Präsident: Dr. Jean-Pierre Sormani, von Luzern, in Steinhausen. Mitglieder: Dr. Werner Allemann, von Olten, in Luzern; Alex Brunner, von Luzern, in Kriens; Hermann Bürgi, von Lungern, in Sarnen; Alois Grob, von Zürich, in Kriens; Manfred Nippesen, deutscher Staatsangehöriger, in Horw; Christian Schmid, von Wahlen, in Kriens. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

22. Juni 1978.

**Anlage- und Finanzierungs GmbH**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 108 vom 10.5.1977, S. 1523). Statutenänderung vom 20. Juni 1978. Alfred L. Freihöfer ist nicht mehr Gesellschafter, seine Stammeinlage von Fr. 5000 geht über an die bisherige Gesellschaften «Intermedicat GmbH», nun mit Sitz in Emmenbrücke. Gemeinde Emmen, deren Stammeinlage sich dadurch auf Fr. 20 000 erhöht. Das Stammkapital von Fr. 50 000 zerfällt nun in drei Stammeinlagen der «Intermedicat GmbH» (bisher) von Fr. 20 000; der «Medpharm-Vertriebs GmbH», nun mit Sitz in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (bisher) von Fr. 5000 und der Carla Maria Schwöbel-Braun (bisher) von Fr. 25 000. Jörg Hartmann, Geschäftsführer, wohnt nun in Meggen.

22. Juni 1978.

**«Coiffeur Rolf» Werner Kaufmann**, in Littau, Fanghöfli 4. Neueintragung. Einzelirma. Inhaber: Werner Kaufmann, von und in Etsiwil. Betrieb eines Coiffeurgehäufes. Weiteres Geschäftslokal in Ostermündigen.

22. Juni 1978.

**Eduard Dahinden-Lampart**, in Neuenkirch, Gasthaus (SHAB Nr. 304 vom 31.12.1969, S. 2989). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

22. Juni 1978.

**Intermedicat GmbH (Intermedicat S. à r.l.) (Intermedicat Ltd. liability Co.) (Intermedicat S. a.g.l.) (Intermedicat Soc. Ltda.)**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Beteiligungen (SHAB Nr. 108 vom 10.5.1977, S. 1523). Statutenänderung vom 20. Juni 1978. Alfred L. Freihöfer ist nicht mehr Gesellschafter und Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Sein Stammanteil von Fr. 2000 geht über an die bisherige Gesellschafterin «B. Braun Melsungen AG», in Melsungen (BRD), deren Stammeinlage sich dadurch auf Fr. 150 000 erhöht. Das Stammkapital von Fr. 310 000 zerfällt nun in drei Stammeinlagen der «B. Braun Melsungen AG» (bisher) von Fr. 150 000; der Carla Maria Schwöbel-Braun (bisher) von Fr. 150 000 und des Bernd Braun, nun wohnhaft in Giesshübl/Wien (bisher) von Fr. 10 000. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Bernd Braun, deutscher Staatsangehöriger, in Giesshübl/Wien (Gesellschafter). Jörg Hartmann, Geschäftsführer, wohnt nun in Meggen.

22. Juni 1978.

**Marti AG Luzern**, in Luzern, Bauten (SHAB Nr. 168 vom 21.7.1976, S. 2081). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Hugo Walz, von Unterägeri, in Kriens.

22. Juni 1978.

**Marti AG Luzern, Filiale Emmen**, Zweigniederlassung in Gerliswil, Gemeinde Emmen, Bauten (SHAB Nr. 168 vom 21.7.1976, S. 2081).

**Marti AG Luzern, Filiale Kriens**, Zweigniederlassung in Kriens, Bauten (SHAB Nr. 168 vom 21.7.1976, S. 2081). **Marti AG Luzern, Filiale Meggen**, Zweigniederlassung in Meggen, Bauten (SHAB Nr. 168 vom 21.7.1976, S. 2081). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern

Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hugo Walz, von Unterägeri, in Kriens.

22. Juni 1978.

**Medicoplast GmbH**, in Escholz matt, medizinische Kunststoffartikel usw. (SHAB Nr. 34 vom 10.2.1977, S. 448). Statutenänderung vom 20. Juni 1978. Alfred L. Freihöfer ist nicht mehr Gesellschafter; sein Stammanteil von Fr. 10 000 geht über an die bisherige Gesellschafterin Carla Maria Schwöbel-Braun, deren Stammeinlage sich dadurch auf Fr. 100 000 erhöht. Das Stammkapital von Fr. 1 200 000 zerfällt nun in zwei Stammeinlagen der Carla Maria Schwöbel-Braun (bisher) von Fr. 1 000 000 und des Eckhard Schwöbel (bisher) von Fr. 200 000. Jörg Hartmann, Geschäftsführer, wohnt nun in Meggen.

22. Juni 1978.

**Medpharm Vertriebs-GmbH**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, medizinisch-pharmazeutische und chemische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 108 vom 10.5.1977, S. 1523). Alfred Leo Freihöfer ist nicht mehr Gesellschafter, sein Stammanteil von Fr. 1000 geht über an die neue Gesellschafterin Carla Maria Schwöbel-Braun, deutsche Staatsangehörige, in Luzern. Der Sitz der Gesellschafterin «Intermedicat GmbH» ist nun in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Jörg Hartmann, Geschäftsführer, wohnt nun in Meggen, und Bernd Braun, Geschäftsführer, in Giesshübl/Wien.

22. Juni 1978.

**Surbana AG**, in Sursee, Finanz- und Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 42 vom 20.2.1974, S. 490). Alois Fellmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fiorenzo Bay ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Hans Felber. Sie zeichnen beide weiterhin kollektiv zu zweien. Weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Klaus Willmann, von und in Sursee.

22. Juni 1978.

**Wohnbaugenossenschaft Perlen**, in Perlen, Gemeinde Buchrain (SHAB Nr. 134 vom 12.6.1973, S. 1679). Josef Schmidiger ist nicht mehr Vizepräsident, sondern neu Kassier/Verwalter. Neuer Vizepräsident ist der bisherige Kassier Walter Gysel. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier/Verwalter.

22. Juni 1978.

**Zum schönen Blick AG**, Vitznau, in Vitznau, Immobilien (SHAB Nr. 105 vom 8.5.1978, S. 1435). Neue Adresse: Unterwyl 6, bei Willi Bolzern.

**Schwyz - Schwyz - Svitto**

22. Juni 1978.

**Ernst Wälti**, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, Betrieb einer Schmiede und Schlosserei (SHAB Nr. 116 vom 19.5.1972, S. 1285). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

22. Juni 1978.

**Ernst Wälti & Sohn**, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Ernst Wälti-Ziltener und Guido Wälti-Steinberger, beide von Rüderswil, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1978 begonnen hat. Einzelprokura wurde erteilt an Luise Wälti-Ziltener, von Rüderswil, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Betrieb einer Schmiede und Schlosserei mit mech. Werkstatt. Domicil: Bahnhofstrasse 7.

22. Juni 1978.

**Genossenschaft Schwinger- und Sennenhaus, Rigi-Staffel**, in Arth. Unter diesem Namen besteht gemäss Statuten vom 20. Dezember 1977 und 11. April 1978 eine Genossenschaft, welche den Betrieb eines Schwinger- und Sennenhauses auf Rigi-Staffel, die Erstellung und Vermietung sowie die Erstellung und den Betrieb von zweckdienlichen Lagerräumen und Anlagen für das Rigi-Schwingerfest bezweckt. Die Genossenschaft beabsichtigt, von Walter Schuler, Rigi-Kaltbad, die Dependence des Hotels Berghaus, Rigi-Staffel, im Ausmasse von 388 m<sup>2</sup> und mit dem sich darauf befindlichen Gebäude zum Höchstpreise von Fr. 15 000 zu erwerben. Es werden Anteilscheine von Fr. 500 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; eine persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen durch gewöhnlichen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Vorstand besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Franz Anton Kennel, von und in Arth, Präsident; Josef M. Bürgi, von Arth, in Goldau, Gemeinde Arth, Vizepräsident; Zeno Kamer, von und in Arth, Kassier; Peter Fässler, von Alpthal, in Oberarth, Gemeinde Arth, Aktuar. Der Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domicil: Gotthardstrasse 13, bei F. A. Kennel.

22. Juni 1978.

**«Kibago» Aktiengesellschaft, Baggerei-Unternehmungen & Kieswerke am Zürichsee**, in Bach, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 283 vom 2.12.1977, S. 3863). Die Prokura von Anton Barazetti ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien für den Hauptsitz und die Filialen Zürich, Schmenkon, Chur, Zug, St. Gallen und Davos wurde erteilt an Gustav H. Baldinger, von Kilchberg, in Richterswil, Vizedirektor.

22. Juni 1978.

**Steinfabrik Zürichsee A.G., Werk Pfäffikon SZ**, Zweigniederlassung in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 214 vom 13.9.1974, S. 2488), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien nicht unter seiner wurde erteilt an Franz Huber, von Mägenwil AG, in Bronschhofen SG; Beat Hürzeler, von Aarwangen BE, in Thalwil, und an David Steinberger, von Altendorf, in Einsiedeln.

22. Juni 1978.

**Electro Herger AG**, Goldau, in Goldau, Gemeinde Arth (SHAB Nr. 112 vom 15.5.1973, S. 1400). Vizepräsident Karl Herger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

22. Juni 1978.

**K. & H. Kiener**, in Stein, in Stein, Karl Kiener und Hans Kiener, beide von Gelfingen LU, in Stein, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1969 begonnen hat. Handel mit und Reparaturen von Lastwagen und Baumaschinen. Domicil: Mühlestrasse.

22. Juni 1978.

**Anni Kälin-Wetzel**, in Einsiedeln, Betrieb eines Restaurants (SHAB Nr. 109 vom 12.5.1971, S. 1149). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

22. Juni 1978.

**Steinbruch Zingel AG**, in Schwyz (SHAB Nr. 283 vom 2.12.1977, S. 3863). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Gustav H. Baldinger, von Kilchberg, in Richterswil. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rolf Freund, von La Chaux-de-Fonds, in Küssnacht am Rigi.

22. Juni 1978.

**Candelle AG**, in Wollerau, An- und Verkauf, Beförderung und Lagerung von Produkten und Waren usw. (SHAB Nr. 101 vom 2.5.1978, S. 1376). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Mai 1978 wurden die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: An- und Verkauf, Beförderung, Lagerung von Produkten und Waren aller Art im Ausland, auf eigene oder auf Rechnung Dritter, sowie Vermittlung von solchen Geschäften und Verwaltung aller Transportmittel. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke und alle Immaterialgüterrechte im In- und Ausland erwerben und veräussern.

**Obwalden - Obwald - Intervald Soprassella**

22. Juni 1978.

**Karl Enz, Generalagent der Schweizerischen Mobilierversicherungsgesellschaft für die Kantone Obwalden und Nidwalden**, in Sarnen. Neue Geschäftsnatur: Tüftung aller Geschäfte auf dem Gebiet des Versicherungswesens (SHAB Nr. 41 vom 18.2.1977, S. 550). Alfred Tschanz, von Sigriswil, in Sarnen, wird Einzelprokura erteilt.

22. Juni 1978.

**Imfeld AG**, in Sarnen, Kunststoff-, Metall- und Holzbearbeitung usw. (SHAB Nr. 273 vom 21.11.1977, S. 3723). Die Kollektivprokura von Kurt Ettlin ist erloschen.

**Glarus - Glaris - Glarona**

20. Juni 1978.

**MPH Holding AG**, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 154 vom 5.7.1977, S. 2207). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Juni 1978 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **MPH Handels AG (MPH Trading Ltd.)**. Zweck der Gesellschaft ist nun: An- und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere Handel mit pharmazeutischen Produkten.



20. Juni 1978.

**Consofinanz Aktiengesellschaft (Consofinanz Limited)**, bisher in Zollikon, Finanzierungsberatung (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1976, S. 3013). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. Juni 1978 wurde der Sitz der Firma nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 8. März 1972 und wurden am 4. Oktober 1976 revidiert. Die Firma lautet nun: **Consofinanz Aktiengesellschaft (Consofinanz Limited)**. Zweck der Firma ist nun: Beteiligung an anderen Unternehmen sowie Erwerb, Vermittlung und Verwaltung von Vermögenswerten. Eine weitere Statutenänderung berührt die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Imre Helmich Paul Zichy, niederländischer Staatsangehöriger, in Madrid (Spanien), als Präsident; Beatrice Nikel-Züger, von Schübelbach SZ, in Goldingen SG, als Mitglied (beide neu), und Erhard Ulrich, von Waltalingen ZH, in Dübendorf ZH, als Mitglied (bisher); sie zeichnen einzeln. Geschäftssitz: Hauptstrasse 59 (eigene Büroräumlichkeiten).

21. Juni 1978.

**AUC AG**, in Mollis, Ingenieurarbeiten (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1976, S. 3392). Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Dr. Osama Saad Ali, ägyptischer Staatsangehöriger, in Riad (Saudi Arabien); er zeichnet einzeln.

22. Juni 1978.

**Ostro Beteiligungen AG**, in Glarus (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1975, S. 748). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Juni 1978 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Ostro Beteiligungen, Beratungs- und Handels-AG**. Zweck der Gesellschaft ist nun: Beteiligung an anderen Unternehmen, Beratung von Unternehmen in Fragen der Rationalisierung und der Verwaltungs- und Vertriebsorganisation sowie Handel mit Waren aller Art.

22. Juni 1978.

**Aktiengesellschaft für Unternehmungen der Textil-Industrie**, in Glarus (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1978, S. 322). Die Einzelunterschrift von Daniel Tschudi, Geschäftsführer, ist erloschen. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Dr. Ernst Heer, von und in Glarus; er zeichnet einzeln.

22. Juni 1978.

**Anitex A.G. (Anitex S.A.)**, in Glarus, Beteiligungen auf dem Gebiete der Textilbranche usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1977, S. 4045). Die Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöst.

## Zug - Zoug - Zugo

21. Juni 1978.

**Walter Barth**, in Zug, Handel mit Kupferstichen, Stilmöbeln und Antiquitäten (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1974, S. 2169). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «Walter Barth Erben», in Zug, übernommen.

21. Juni 1978.

**Walter Barth Erben**, in Zug: Marie Barth-Moser, von Basel, in Zug, und Dr. Hans Rudolf Barth, von Basel, in Oberägeri, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 26. August 1976 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Walter Barth», in Zug, übernommen hat. Handel mit Kupferstichen, Stilmöbeln und Antiquitäten. Gartenstrasse 2, 6300 Zug.

21. Juni 1978.

**SIM Sihlbrugg-Immobilien AG**, in Baar, Erwerb und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1977, S. 1896). Das Aktienkapital von Fr. 900.000 ist nun voll liberriert.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau de Fribourg

20. Juni 1978.

**Société des Fabricants de vacherin fribourgeois, à Fribourg**, route des Arsenaux 22, c/o Fédération des Syndicats agricoles. Nouvelle société coopérative. Statuts du 15 décembre 1964. But: promouvoir la fabrication d'un produit de bonne qualité, contribuer à l'extension de ses débouchés et obtenir un revenu suffisant du travail des fabricants. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société lesquels sont uniquement garantis par la fortune sociale. Organe de publicité: FOSC. Administration de 5 à 9 membres: Michel Rolle, de Grenilens, à Neyruz, président; Robert Pasquier, de Maules, à Echallens, vice-président; Maurice Clerc, de Rossens, à Cottens; Jacques Fasel, de St-Antoine, à Arconciel; Constant Oberson, de Maules, à Vuarmannes; Lucien Dula, de Courtaman, à Aeschlenberg/Alterswil, et André Dumas, de et à La Magne, membres. La société est engagée par la signature collective du président ou de vice-président avec le secrétaire-caissier ou un autre membre du comité. Georges Rime, de Charmey, à Bulle, a été nommé secrétaire (hors comité).

21. Juni 1978.

**Pariss S.A., à Fribourg**, 20, rue St-Pierre (chez M. Michel Torche). Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 juin 1978. But: l'acquisition, l'administration et la prise de participations à toutes sociétés commerciales, industrielles, financières, mobilières ou immobilières, en Suisse et à l'étranger. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. François Paré, d'Iran, à Conches, président; Henri-Paul Brechbühl, de Genève, à Thônex, vice-président, et Johan Pleines, de Klosters-Serneus, à Genève, secrétaire. Ils signent individuellement.

21. Juni 1978.

**Reassa S.A., à Fribourg**, toutes opérations de courtage, etc. (FOSC du 9. 1. 1978, n° 6, p. 65). Statuts modifiés le 29 mai 1978 sur un point non soumis à publication.

21. Juni 1978.

**Sininserv S.A., à Fribourg**, participations, etc. (FOSC du 11. 8. 1975, n° 185, p. 2205). Capital porté de fr. 50.000 à fr. 700.000 par l'émission de 6500 actions au porteur de fr. 100, entièrement libérées. Statuts modifiés le 20 juin 1978. Le capital est actuellement de fr. 700.000, entièrement libéré, divisé en 7000 actions au porteur de fr. 100.

21. Juni 1978.

**Matchim S.A., à Fribourg**, exploitation de brevets, etc. (FOSC du 25. 2. 1976, n° 46, p. 540). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 juin 1978, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Matchim S.A. en liquidation, par Dr. Peter A. Schibler, administrateur (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle.

## Bureau Murten (Bezirk See)

21. Juni 1978.

**Roland Murten AG**, in Murten, Herstellung von Gebäcken und Nahrungsmitteln (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1978, S. 799). Die Unterschrift des Prokuristen Ernst Spillmann ist erloschen.

## Bureau Tafers (Bezirk Sense)

14. Juni 1978.

**Wasserversorgungsgenossenschaft Flammatt**, in Flammatt, Gemeinde Wunnwil-Flammatt (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1970, S. 2871). Aus dem Verwaltungsrat ist ausgeschieden: Hugo Steiner, Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Edgar Reinhard ist nun Präsident (bisher Vizepräsident), Fritz Gurtner, von Wahlern, in Flammatt, Vizepräsident (bisher Mitglied). Neu in die Verwaltung wurden gewählt: Niklaus Längenegger, von Langnau i. E., in Flammatt, als Kassier, Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Juni 1978.

**Merz und Dade AG**, in Düringen. Kollektivprokura ist erteilt worden an Walter Anderegg, von Zürich, in Horgen.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Bureau Grenchen-Bettlach

21. Juni 1978.

**Notaro & Puma**, in Grenchen, Tankstelle mit Autoreparaturwerkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1978, S. 685). Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Domenico Puma aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Rocco Notaro, italienischer Staatsangehöriger, in Bettlach, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: Rocco Notaro.

21. Juni 1978.

**Gebr. Sallaz A.G. Präzisionsmaschinenfabrik**, in Grenchen (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1977, S. 3999). Paul Sallaz-Doriot, welcher nicht unterschreibungsberechtigt war, ist infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

## Bureau Thierstein

15. Juni 1978.

**Mart AG Solothurn**, Zweigniederlassung in Meltingen, Übernahme und Ausführung von Bauarbeiten jeder Art usw., mit Hauptsitz in Solothurn (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1976, S. 1235). Zum Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Peter Bütiker, von Oberbuchsitzen, in Löstorf.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

20. Juni 1978.

**Ernst Komrowski & Co. AG**, in Basel, Stahlerzeugnisse usw. (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1978, S. 1193). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Ernst-Peter Komrowski, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D).

20. Juni 1978.

**Interlingua Christine Hasemer**, in Basel, Hagentalerstrasse 16, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Christine Hasemer, von Enges, in Basel, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift: Roderick Adrian Hasemer, brüchischer Staatsangehöriger, in Basel. Erteilung von Unterricht in den modernen Sprachen.

20. Juni 1978.

**Ursula Grube-Müller**, in Basel, Hammerstrasse 56, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Ursula Grube, von Oftringen, in Basel, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift: Reinhard Grube, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Restaurant.

20. Juni 1978.

**«Carbas» Aktiengesellschaft**, Zweigniederlassung in Basel, Kohlensäure usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1978, S. 2008). Mit Hauptsitz in Bern. Unterschrift Hans Rufener, Zeichnungsberechtigter, sowie Prokura Rudolf Weber erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Jacques Imler, französischer Staatsangehöriger, in Muzelen, Direktor, und Dr. Robert Bühlmann, von Schangnau, in Innerberg bei Sämswil, stellvertretender Direktor.

20. Juni 1978.

**Julius Durrer**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1974, S. 1095). Domizil nun: Hochbergerstrasse 134.

20. Juni 1978.

**Georg Saxer**, in Basel, Grenzacherstrasse 223, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Georg Saxer, von Hagglingen, in Basel, Restaurant.

20. Juni 1978.

**St. Johann Taxi und Garage AG**, in Basel (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1978, S. 500). Domizil nun: St. Johanns-Ring 91.

20. Juni 1978.

**Electro-Chlor AG, Gesellschaft für Wasseraufbereitung**, in Basel (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1976, S. 749). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 1. 3. 1978. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

20. Juni 1978.

**Cap-Sogeti SA**, Zweigniederlassung in Basel, Übernahme von mit der Unternehmensführung verbundenen Arbeiten usw. (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1977, S. 3235), mit Hauptsitz in Genf. Einzelunterschrift neu: Walter Weiss, von Frenkendorf, in Ormalingen, Direktor.

20. Juni 1978.

**B. Montanari**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1972, S. 273). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. Juni 1978.

**Elektro-Locher AG**, in Basel (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1978, S. 413). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Jean-Robert Augsburger, von Schangnau, in Binningen, Vizepräsident, und Fredy Epper, von und in Basel. Emil Locher, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

20. Juni 1978.

**Filtroink Aktiengesellschaft Basel**, in Basel, Entwicklung verfahrenstechnischer Apparate usw. (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1976, S. 1694). Unterschrift Wolfgang Berz, Direktor, erloschen.

20. Juni 1978.

**Patria Allgemeine Versicherungsgesellschaft**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 28. 3. 1978, S. 929). Fritz Götschi, Prokurist, wohnt nun in Pratellen.

20. Juni 1978.

**Novorotor Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, in Basel, Patente auf dem Gebiet des Maschinen- und Apparatebaus usw. (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1977, S. 2236). Domizil nun: Allschwilerstrasse 6.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

21. Juni 1978.

**Stahlkreis**, in Schaffhausen, in gemeinsamer Selbsthilfe die wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder zu fördern usw. (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1976, S. 3327). Genossenschaft: Peter Henz-Lepke ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Paul Theiler-Möckli ist jetzt Vizepräsident und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu gehört dem Vorstand als Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Eugen Widmer-Berdox, von Mosnang, in Montreux.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

21. Juni 1978.

**Upjohn Polymer (Europa) AG [Upjohn Polymer (Europe) S.A.] [Upjohn Polymer (Europe) Inc.]**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 21. Juni 1978 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Produkten aller Art, insbesondere mit polymeren Chemikalien, Herstellung, Verarbeitung, Vermittlung von solchen Produkten, Leitung und Überwachung des Verkaufs in Europa von chemischen Produkten und Verarbeitungsanlagen der Upjohn Company Gruppe, Erbringung von Dienstleistungen, Betrieb von Laboratorien, Erwerb und Verwertung von Patenten, Verfahren, Handelsmarken und Lizenzen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen sowie Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50.000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung technische Laboratorien-Apparate im Betrage von Fr. 400.000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: C. Jack Thomas, Staatsangehöriger der USA, in Montgomery, Texas (USA), Präsident; Donald D. Threlkeld, Staatsangehöriger der USA, in Seabrook, Texas (USA); Dr. Anton Pestalozzi, von und in Zürich; Dr. Karl Arnold, von Altdorf und Luzern, in Zug, alle vier mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dieter M. Rutten, niederländischer Staatsangehöriger, in Berlicum (NL), mit Einzelunterschrift; Dr. Hans Bollmann, von Botighofen und Küssnacht, in Zürich, und Dr. Georg von Segesser, von Luzern, in Zumikon, letztere beiden ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: Neues Rathaus, 9000 St. Gallen.

21. Juni 1978.

**«Zürcher» Versicherungs-Gesellschaft, Subdirektion Ostschweiz**, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1978, S. 401). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Martin Bader, Direktor, sowie die Prokuren von Benno Spring, Hermann Winter, Herbert Ruppner und Oskar Kovats sind erloschen. Es führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien Rudolf Hüppi und Werner Gugerli nicht mehr als stellvertretende Direktoren, sondern als Direktoren, sowie Dr. Klaus Herren, Hans Neuhaus, Ernst Schaufelberger, Willi Schürpf, Rudolf Schwarz und Henry Wellenmann nicht mehr als Vizedirektoren, sondern neu als stellvertretende Direktoren: Eduard Belser, Albert Bouvard, Albert Brunner, James Holmes, Jürg Kuoni, Arthur Matter, Rudolf Schneider und Konradin Weibel sind nun Vizedirektoren, sie führen anstelle der Prokura neu Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Walter Krieg, von Galgenen, in Cham, sowie Kollektivprokura zu zweien an Hans-Georg Augustin, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich; Anton Dietrich, von Zürich, in Menzingen; Aldo Fassina, von und in Zürich; Rolf Hänggi, von Nunningen, in Thalwil; Josef Hasler, von Schübelbach, in Freienbach; Hans Hefti, von Luchsingen, in Affoltern am Albis; Ernst Hengartner, von Waldkirch, in Luzern; Rudolf Homberger, von Wetzikon, in Zürich; Dr. Ernst Horvath, von Neuenburg, in Rüschlikon; Verena Imhof, von Glis, in Zürich; Paul Käser, von Oeschbach, in Zürich; Dr. Jürg Kientsch, von Rumendingen, in Zollikon; Rita Kopp, von und in Zürich; Peter Kurnann, von Zürich, in Rüschlikon; Werner Schneider, von Zürich, in Illnau-Effretikon; Walter Sommer, von Zürich, in Oberrieden; Josef Studhalter, von Kriens, in Littau; Renzo Togni, von Semione, in Zürich; Linus Umbricht, von Untersiggenthal, in Wädenswil; Dr. Jindrich Vaverka, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Richterswil; Charles Vonlanthen, von und in Fribourg; Ernst Zehnder, von Köniz, in Luzern, und Franz Zemp, von Malters und Flühli, in Bassersdorf.

21. Juni 1978.

**Tunnel-Felsicherung Jean-Bernold AG**, bisher in Walenstadt (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1977, S. 3195). An der Generalversammlung vom 19. Juni 1978 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Mels verlegt und die Statuten teilweise revidiert. Die übrige Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache. Geschäftsadresse: bei Dr. Dieter W. Lerner, altes Rathaus, 8887 Mels.

21. Juni 1978.

**Grauer & Co. AG**, in Degersheim, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1975, S. 608). Otto Grauer, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ebenfalls erloschen ist die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Theodor Grauer. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Hansjörg Grauer, von Degersheim, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Josef Grauer-Broger, von und in Degersheim, ohne Unterschrift.

21. Juni 1978.

**Polyfilm AG**, in Rorschach, Herstellung und Verarbeitung von Verpackungsfolien und -folien usw. (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1977, S. 1824). Hermann Rüegg, nun in Goldach, wurde zum Geschäftsführer ernannt; er führt anstelle der Prokura neu Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1978.

**Rheinkies A.-G.**, in Scherikon (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1977, S. 3755). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Gustav H. Baldinger, von Kilchberg ZH, in Richterswil.

21. Juni 1978.

**Raiffeisenkasse Lütchingen**, in Lütchingen, Gemeinde Altstätten, Genossenschaft (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1974, S. 1888). Josef Büchel, Präsident; Hans Geisser, Vizepräsident, und Martin Gschwend, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied Niklaus Hasler, von Altstätten, in Lütchingen, Gemeinde Altstätten, ist nun Vizepräsident. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Paul Thür, von Altstätten, Präsident, und Rochus Poltera, von Muegens, Aktuar, beide in Lütchingen, Gemeinde Altstätten. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien.

21. Juni 1978.  
**Enemag, Energie- Handels- und Montage AG, in Rorschach** (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1973, S. 1162). Die Prokura von Fritz Steitler ist erloschen.

21. Juni 1978.  
**Rud. Hölterhoff & Co., in St. Gallen**, Handel mit akustischen und optischen Geräten usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1971, S. 2320). Die Gesellschaft besteht seit dem 1. Januar 1978 nach Übernahme der Aktiven und Passiven als Kollektivgesellschaft unter derselben Firma weiter. Sie wird gebildet aus den bisher unbeschränkt haftenden Gesellschaftern Rudolf Hölterhoff-Steiner und Hildy Hölterhoff-Steiner, beide deutsche Staatsangehörige, in St. Gallen, sowie dem nun unbeschränkt haftenden Gesellschafter Walter Kurer, von Berneck, in Goldach, dessen bisherige Kommandite von Fr. 10 000 erloschen ist. Hildy Hölterhoff-Steiner und Walter Kurer führen anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

21. Juni 1978.  
**Gross & Brot, in St. Gallen**, Hansjörg Gross, von Allschwil, und Waldemar Brot, von Casis, beide in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1978 ihren Anfang nimmt. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Betrieb einer mechanischen Werkstätte und Ausführung von Industriemontagen. Felsenstrasse 75, 9000 St. Gallen.

21. Juni 1978.  
**Schiffner Ing. Klimatechnik, in St. Gallen**. Inhaber der Firma ist Erhard Schiffner, von St. Gallen, in Goldach. Luft- und Klimatechnikanlagen, Beratung, Planung und Ausführung von solchen; Vornahme von Expertisen. Lämmlibrunnenstrasse 43, 9000 St. Gallen. Weiteres Geschäftslokal: Stadelstrasse 10, 9403 Goldach.

21. Juni 1978.  
**Alfons Müller Pneuhaus, in Ebnat-Kappel**. Inhaber der Firma ist Alfons Müller, von Untertulm, in Ebnat-Kappel. Handel mit Pneus. Im Steinenbach, 9642 Ebnat-Kappel (Eintragung vom Amtes wegen gemäss Art. 57 Abs. 4 HRegY).

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

20. Juni 1978.  
**Viehzeuggenossenschaft Furna, in Furna** (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1974, S. 504). Hans Tanner, Präsident und Hans Erhard-Clavadescher, Aktuar/Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder: Christian Berry-Flury, Präsident, und Andreas Bärtsch-Clavadescher, Aktuar/Vizepräsident, beide von und in Furna. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Kassier.

20. Juni 1978.  
**Consorzium da la Crusch alva, in Zuoz**, Genossenschaft. Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1975, S. 212). Dr. Peter Conradin von Planta, Präsident, und Dr. Anton Perini, Aktuar, sind infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden: Dr. Luis V. Wieser, bisher Kassier, ist nun Präsident. Neue Vorstandsmitglieder: Dr. Constant Wieser, von Tarasp, in Chur, als Kassier, und Hans Ambrosi Zender, von und in Zuoz, als Aktuar. Präsident und ein weiteres Mitglied des Vorstandes zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Neues Domizil: bei Dr. Luis V. Wieser, 7524 Zuoz.

20. Juni 1978.  
**Gheffar Finanz AG, in Coira**, partecipazioni, ecc. (FUSC del 8. 3. 1973, n° 56, p. 642). Atto pubblico del 8. 6. 1978. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale Gheffar Finanz AG, in liquidazione dal liquidatore unico: D' Alessandro Villa, amministratore unico, con firma singola solamente quale liquidatore unico. Recapito di liquidazione: c/o D' Alessandro Villa, via Valdani 1, 6830 Chiasso.

20. Juni 1978.  
**P. Veen, in Chur**, Lüftungs- und Klimaanlage usw. (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1968, S. 1715). Ergänzung der Geschäftsnatur: Import und Export von Sporttransportartikeln. Neue Adresse: Giacomettistrasse 37, 7000 Chur.

20. Juni 1978.  
**Arrass A.G., in Coira**, partecipazioni, ecc. (FUSC del 26. 6. 1969, n° 146, p. 1484). Atto pubblico del 15. 6. 1978. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale: Arrass A.G. in liquidazione dal liquidatore unico: Sergio Catenazzi, da ed in Morbio Inferiore, con firma individuale. Le firme di D' Alessandro Villa, presidente, Dr. Elbio Gada, e Claudio Laffranchi, membri, sono estinte. Recapito di liquidazione: c/o Credito Svizzero di Chiasso, piazza Indipendenza 5, 6830 Chiasso.

20. Juni 1978.  
**Angellin S.A. in liquidazione, in Coira**, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 11. 7. 1977, n° 159, p. 2277). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

20. Juni 1978.  
**Gebr. Adrüser, Hotel Seehof AG, in Laax**, Hotelbetrieb usw. (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1974, S. 3148). Statuten am 8. 6. 1978 revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberriert.

20. Juni 1978.  
**Vesthill AG, precedentemente in Lugano** (FUSC del 26. 5. 1978, n° 120, p. 1660). Statuti modificati il 22. 5. 1978. Nuova sede sociale: Coira. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società commerciali, industriali ed immobiliari come pure l'esecuzione di transazioni commerciali e gestioni fiduciarie in genere. Gli statuti originali portano la data del 11. 5. 1978. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è Emiliano Frigerio, da Morbio Superiore, in Chiasso. Recapito: presso Treuchand Grisch A.G. Rätustrasse 7, 7000 Coira.

20. Juni 1978.  
**Ayden AG, in liquidazione, in Coira**, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 26. 1. 1978, n° 21, p. 258). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

20. Juni 1978.  
**Sportanlagen AG, Val Müstair, in Tschiers**, Betrieb von Bergbahnen usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1977, S. 2605). Statuten vom 17. 6. 1978 revidiert: Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 425 000 auf Fr. 500 000 durch Ausgabe von 300 Inhaberkarten zu Fr. 250, voll liberriert. Neues Aktienkapital: Fr. 500 000, eingeteilt in 1200 Aktienkarten zu Fr. 250 und 800 Inhaberkarten zu Fr. 250, voll liberriert. Freddy Bosshard ist nicht mehr Delegierter und Geschäftsführer, bleibt Mitglied. Crispin Foffa, Mitglied, ist nun Delegierter und Geschäftsführer. Präsident oder Delegierter/Geschäftsführer zeichnen kollektiv zu zweien mit einem weiteren Verwaltungsrat.

20. Juni 1978.  
**Cooper-Bessmer AG, in Chur**, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1978, S. 29). Florian Niggl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Anton Heini, von Luzern, in Mellen.

21. Juni 1978.  
**Minwer Finanz AG, in liquidazione, in Coira**, partecipazioni ecc., società sciolta (FUSC del 15. 6. 1978, n° 137, p. 1889). La liquidazione è terminata. Radiazione sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

21. Juni 1978.  
**Sabet Commodity AG, in Chur**, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1978, S. 107). Therese Schürch wohnt nun in Chur.

21. Juni 1978.  
**Cassa Raiffeisen Laax, in Laax**, Genossenschaft (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1976, S. 3240). Clau Antoni Camathias, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Mathias Cavelti, von Sagogn, in Laax, ist nun Aktuar. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

21. Juni 1978.  
**Commind SA, Società Commerciale, in Roveredo**, partecipazioni, ecc. (FUSC del 9. 3. 1976, n° 57, p. 661). Atto pubblico del 7. 6. 1978. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale: Commind SA, Società Commerciale, in liquidazione dal liquidatore unico: Flavio Bustelli, amministratore unico, con firma singola solamente quale liquidatore.

21. Juni 1978.  
**Murtag SA in liquidazione, in Poschiavo**. Partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 28. 4. 1977, n° 98, p. 1365). Liquidazione terminata. La società è cancellata.

21. Juni 1978.  
**A.-G. Elektrizitätswerk Trins, in Trin** (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1977, S. 2740). Die Unterschrift von Florian Cabalzar, Direktor, ist erloschen.

21. Juni 1978.  
**Metalized Ore Company, in Roveredo**, partecipazioni, ecc. (FUSC del 14. 4. 1978, n° 86, p. 1149). Atto pubblico del 15. 6. 1978. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale Metalized Ore Company, in liquidazione dal liquidatore unico: Franco Bertoni, da Lugano, in Pazzallo, con firma singola. La firma di D' Giovanni Kessler, amministratore unico, è estinta. Recapito di liquidazione: c/o Franco Bertoni, viale Stefano Franscini 22, 6901 Lugano.

21. Juni 1978.  
**Christian Tosch, in Wiesen**, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1966, S. 3437). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

21. Juni 1978.  
**Wanfinag AG in liquidazione, in Roveredo**, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 13. 3. 1978, n° 60, p. 770). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

21. Juni 1978.  
**Ko-Oel-Fett Import Export A.G., in Chur** (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1971, S. 2836). Statuten am 20. 6. 1978 revidiert. Neuer Firmenname: Napro AG. Neuer Zweck: Verarbeitung von Plastikmaterialien und Handel mit solchen. Die Gesellschaft kann auch Mobilien-, Immobilien-, Handels- und Finanzgeschäfte tätigen; ebenso steht ihr direkte oder treuhänderische Übernahme von Teilhaberschaften in anderen Gesellschaften und Betrieben zu.

21. Juni 1978.  
**Chesa Ampì SA, in Samedan**, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1968, S. 2106). Öffentliche Urkunde vom 5. 6. 1978. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma Chesa Ampì SA, in Liq. durch den einzigen Liquidator Dr. Guido Tramer, einziger Verwaltungsrat, einzeln zeichnend; seine Unterschrift als Verwaltungsrat ist erloschen.

21. Juni 1978.  
**Unión per lavur chasauna, in Celerina/Schlarigna**, Heimarbeit, Verein (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1970, S. 1861). Emilio Spinaz, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident ist Ernst Lengweiler, von Roggwil TG, in Celerina; er zeichnet einzeln. Neues Domizil: c/o E. Lengweiler, Pfarnhaus, 7505 Celerina/Schlarigna.

21. Juni 1978.  
**Immobilien-gesellschaft Muntanella AG, in Sils i E.** Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 2. Mai 1978. Zweck: Durchführung von Überbauungen. Handel mit Liegenschaften, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann auch andere gleichartige Unternehmungen erwerben oder sich an solchen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Aktienkarten zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder, nämlich: Wilhelm Pfeiffer, deutscher Staatsangehöriger, in Sils i E., Präsident; André Messerli, von Kaufdorf BE, in St. Moritz, Vizepräsident; Heinrich Kuhn, von Lindau ZH und Sils i E., in Sils i E. und Jon Peider Lemm, von Klosters und Davos, in S-chanf, Mitglieder. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: 7515 Sils-Baselgia (eig. Büro).

21. Juni 1978.  
**Roggiasa Immobiliare S.A., in Roveredo**, partecipazioni, ecc. (FUSC del 11. 8. 1970, n° 185, p. 1821). Atto pubblico del 15. 6. 1978. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale Roggiasa Immobiliare S.A. in liquidazione dal liquidatore unico: Franco Bertoni, da Lugano, in Pazzallo, con firma singola. La firma di D' Giovanni Kessler, amministratore unico, è estinta. Recapito di liquidazione: c/o Franco Bertoni, viale Stefano Franscini 22, 6901 Lugano.

#### Aargau - Argovie - Argovia

20. Juni 1978.  
**Konzertagentur Giulio Manazza, bisher in Meisterschwanden** (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1954, S. 16). Neuer Sitz: Seengen, Schulstrasse 130. Firma nun: Giulio Manazza. Geschäftsnatur nun: Betrieb des Restaurants Manazza und Restaurant Burgturm. Der Inhaber, Giulio Manazza, wohnt nun in Seengen.

21. Juni 1978.  
**Wefko Aarau Max Aeschbach, in Aarau**, Hilfswerkzeuge für Konditorien (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1970, S. 2507). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Juni 1978.  
**Theo E. Stamm, bisher in Worben**, Handel mit EDV-Anlagen und Zubehör sowie mit elektronischen Steuerungen (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1976, S. 2578). Sitzverlegung nach Berikon, Im Unterzegg 7. Firmainhaber ist Theophil E. Stamm, von Schleithelm, nun in Widen.

21. Juni 1978.  
**August Richter AG, in Hägglingen**, Vermögensverwaltung usw. (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1974, S. 1401). Domiziladresse neu: Wagenrain 3.

21. Juni 1978.  
**Alfred Hochuli, in Schlossrued**, Langacker 311, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred Hochuli, von Reinau, in Schlossrued. Betrieb einer Zimmerei, Schreinerei und Sägerei.

21. Juni 1978.  
**R. Hochstrasser, in Zofingen**, Mühletalstrasse 21, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Hochstrasser, von Auenstein, in Zofingen. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Doris Hochstrasser, von Auenstein, in Zofingen. Restaurant Löwen.

21. Juni 1978.  
**Mode Weber AG, in Zurzach**, Textilien (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1977, S. 621). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rudolf Schumacher, Präsident. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Max Schäbli, von Zurzach und Adliswil, in Adliswil. Ruth Weber, Verwaltungsratsmitglied, heisst nun Ruth Richner, ist Bürgerin von Suhr und zeichnet nun zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Jürg Weber, Verwaltungsratsmitglied. Geschäftsführerin mit Unterschrift zu zweien neu: Edith Meier, von und in Zürich.

21. Juni 1978.  
**Arto Holding AG, in Baden** (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1977, S. 2414). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Boda Wietlisbach, von Wohlenschwil, in Oberrohrdorf.

21. Juni 1978.  
**Hotel Du Parc Baden AG, in Baden** (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1978, S. 905). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Max Schälchlin, von Zürich, in Baden, und Armin Kellersberger, von Baden, in Küssnacht.

21. Juni 1978.  
**Oberle & Hauss AG, in Döttingen**, Stühle, Tische (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1978, S. 541). Armin Oberle, Verwaltungsratspräsident, führt nicht mehr Kollektiv- sondern nun Einzelunterschrift. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Oswald Krell, von Mellingen, in Döttingen.

21. Juni 1978.  
**Atelier für Innenarchitektur W. Zimmerli 4349 Ittenthal**, bisher in Ittenthal (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1972, S. 493). Sitzverlegung nach Basel (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1978, S. 1858). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

21. Juni 1978.  
**Zibi-Produkte Herbert Müller, in Herznach**, Uckerstrasse 274, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Herbert Müller, von und in Herznach. Herstellung und Vertrieb von Ballonabfüllautomaten, elektrischen Gebläsen und Zuehörartikeln für Luftballons unter der Marke «Zibi», Vertrieb von Werbeartikeln.

21. Juni 1978.  
**Wag Wernli AG, in Hottwil**, Breite 120, bei Wernli AG Kunststoffwerk; Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 14. 6. 1978. Zweck: Fabrikation von Kunststoffen und Handel mit Waren. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Aktienkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Wernli, Präsident, und Rolf Wernli, Delegierter, beide von und in Hottwil, mit Einzelunterschrift.

21. Juni 1978.  
**Heinrich Fuchs, Maschinenbau & Revisionen, in Bremgarten** (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1965, S. 2505). Firma nun: Heinrich Fuchs, Maschinenbau. Geschäftsadresse neu: Oberebenstrasse 1.

21. Juni 1978.  
**Team-Möbel A. Suter AG, in Gipf-Oberfrick** (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1970, S. 2441). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Heiner Stettler, bisher Prokurist. Prokura erloschen. Adolf Suter, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Prokura zu zweien neu: Rosmarie Demont, von Trun, in Leuggern.

21. Juni 1978.  
**Lauber & Weichselbraun AG, in Hausen**, elektrotechnische Anlagen usw. (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1975, S. 1708). Robert Weichselbraun, Verwaltungsratsmitglied, ist nun Bürger von Mülligen.

21. Juni 1978.  
**Ch. Fehr, in Rheinfelden**, Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 255 vom 2. 11. 1964, S. 3291). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Juni 1978.  
**Riggenbach AG Olten, Zweigniederlassung Windisch bei Brugg, in Windisch**, Raumluftungsanlagen usw. (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1976, S. 788). mit Hauptsitz in Olten. Prokura Beat Sigrist erloschen. Urs von Felten, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Lottorf.

21. Juni 1978.  
**In Ian Cars GmbH, in Reinach**, Autoimport (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1973, S. 1241). Gesellschaft durch Gesellschafterversammlung vom 10. 2. 1977 aufgelöst. Liquidation infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Herbert Gautschi Dian Cars», in Reinach AG, beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

21. Juni 1978.  
**Herbert Gautschi Dian Cars, in Reinach**, Gigerstrasse 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Herbert Gautschi, von und in Reinach AG. Übernahme der Aktiven und Passiven der In Ian Cars GmbH, in Reinach AG, Beratung beim Direktimport amerikanischer Automobile.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

21. Juni 1978.  
**Druckerei Sirmach AG, in Sirmach**, Betrieb einer Druckerei und eines Verlages (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1973, S. 2325). An Walter Dreher, von und in Sirmach, wurde Einzelprokura erteilt.

21. Juni 1978.  
**Manfred Uebigau, in Frauenfeld**, Gartenbau und Gartenunterhalt (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1974, S. 2310). Das Geschäftsdomizil befindet sich nun an der Ulmenstrasse 41, 8500 Frauenfeld.

21. Juni 1978.  
**Oskar Duttli, in Weinfelden**, Firmainhaber ist Oskar Duttli-Vaterlaus, von Interlaken, in Weinfelden. Blumengeschäft. Einzelprokura wurde erteilt an Elisabeth Duttli-Vaterlaus, von Interlaken, in Weinfelden. Rathausstrasse 15, 8570 Weinfelden.

21. Juni 1978.  
**Wilhelm Graf, in Erlen**, Drogerie, Kräuteraushaus, Sanitätsgeschäft und Kolonialwarenhandlung (SHAB Nr. 38 vom 15. Februar 1939, S. 325). Die Firma ist infolge Geschäftsverkauf erloschen.



## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio die Bellinzona

21 giugno 1978.

**Cassa Raiffeisen di S. Antonino**, in S. Antonino, società cooperativa (FUSC del 18.5.1977, n° 115, p. 1641). Spartaco Baranzini, dimissionario, non è più segretario, e la sua firma è estinta. Armando Giudici, da Malvaglia in S. Antonino, è nominato segretario con firma collettiva a due.

21 giugno 1978.

**Gantenbein Werner**, in Bellinzona, carpentiere (FUSC del 31.5.1963, n° 125, p. 1601). Ditta radiata per cessazione dell'attività.

21 giugno 1978.

**Trivisan Costruzioni S.A.**, in Bellinzona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 19.6.1978. Scopo: esercizio di un'impresa di costruzioni, lavori di sopra e sotto struttura. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni da fr. 1.000 ciascuna, al portatore, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio d'amministrazione di 11 o più membri: Antonio Trevisan, da ed in Bellinzona, è nominato amministratore unico con firma individuale. Recapito: c/o Antonio Trevisan, via Gerretta 8.

## Ufficio di Locarno

21 giugno 1978.

**Cover Card System di Hans P. Borer**, in Ascona. Titolare è Hans Peter Borer, da Himmelried, in Ascona. Genere di commercio: realizzazione di brevetti e licenze in genere e di articoli di cartoleria in particolare. Recapito: via Locarno 1, Palazzo UBS.

21 giugno 1978.

**Silopark AG**, in Minusio, esercizio e concessioni di brevetti, ecc. (FUSC del 26.7.1977, n° 172, p. 2452). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato in data 15 giugno 1978 dal pretore di Locarno-Città.

21 giugno 1978.

**Nuova Rivo S.A.**, in Minusio, fabbricazione, lavorazione e commercio di metalli, ecc. (FUSC del 13.4.1978, n° 85, p. 1134). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato in data 14 giugno 1978 dal pretore di Locarno-Città.

## Distretto di Mendrisio

21 giugno 1978.

**Moda «In» di Silla Scacchi e Bruna Realini**, in Chiasso. Silla Scacchi, da Arzo, in Mendrisio, nata Bertocchi, debitamente autorizzata dal marito Augusto, e Bruna Realini, da Colderio, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo con inizio il 1° luglio 1978. Gestione di un negozio di abbigliamento e merce varia. Corso San Gottardo 14, 6830 Chiasso.

21 giugno 1978.

**Alfarinanz A.G.**, in Chiasso, le operazioni finanziarie, ecc. (FUSC del 18.1.1978, n° 14, p. 164). La firma del procuratore Giuseppe Cavadini è estinta.

21 giugno 1978.

**Alideco Mare S.A.**, in Chiasso, l'acquisto, la costruzione, l'amministrazione e la vendita in Svizzera ed all'estero, per conto proprio o di terzi, di beni immobili, ecc. (FUSC del 30.1.1978, n° 24, p. 298). La firma del procuratore Rinaldo Bigozzi è estinta.

21 giugno 1978.

**La Prudenza S.A.**, in Chiasso, la compra-vendita e la gestione di immobili, ecc. (FUSC del 25.9.1970, n° 224, p. 2173).

**Olivio S.A.**, in Chiasso, compra-vendita e gestione di immobili, ecc. (FUSC del 25.9.1970, n° 224, p. 2173).

**Bernardo Caverzasio**, deceduto, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Bernardino Caverzasio, da Colderio, in Castel San Pietro, amministratore unico, con firma individuale. Nuovo recapito: via Privata Franz Soldati.

## Waadt - Vaud - Val de

## Bureau d'Aigle

21 giugno 1978.

**S.I. Rose des Alpes S.A.**, a Leysin (FOSC del 4.6.1973, p. 1603). L'amministratore Henri Nobs, presidente, è deceduto; la sua firma è estinta. Jean César Lombardi, iscritto come segretario, diventa amministratore unico con signature individuale.

21 giugno 1978.

**Auberge des 3 Suisses S.A.**, a Bex (FOSC del 24.4.1978, p. 1271). Nouvel administrateur: Ernesto Zanardini, di nazionalità italiana, a Savigny, avec signature collective à deux.

21 giugno 1978.

**Alf. Hauser-Buttet**, a Gryon, transports automobiles de personnes (FOSC del 31.7.1950, p. 1990). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison Jacques Hauser-Burnier, a Gryon, ci-après inscrite.

21 giugno 1978.

**Garage Hauser, Jacques Hauser-Burnier**, a Gryon. Titolare: Jacques Hauser allié Burnier, de Wädenswil ZH, a Gryon. La maison reprend l'actif et le passif de la maison Alf. Hauser-Buttet, a Gryon, transports automobiles de personnes, radiée ce jour. Exploitation d'un garage pour véhicules automobiles et d'une entreprise de transports.

21 giugno 1978.

**Aquila S.A., succursale di BAT (Suisse) S.A.**, a Aigle (FOSC del 7.11.1977, p. 3557). Willy Fankhauser, de Trub BE, a Troinex GE, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

## Bureau de Cossonay

21 giugno 1978.

**P. Cosandier**, a Pampigny, représentation bétonnières manuelles (FOSC del 24.10.1975, p. 2841). La maison ajoute à son genre d'affaires le commerce de: outils pour artisans et bricoleurs, machines de chantiers, meubles.

## Bureau de Cully

21 giugno 1978.

**J.-P. Gaillard S.A.**, a Cully. Nouvelle société anonyme selon statuts du 16 juin 1978. But: commerce de tous produits textiles. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré et divisé en 50 actions au porteur de fr. 1.000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Jean-Paul Gaillard, d'Ardon, a Grandvaux, seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: route de Grandvaux 22.

## Bureau de Lausanne

19 juin 1978.

**Dieter Isenberg**, a Lausanne, Rue Pépinet 5. Titulaire: Dieter Isenberg, d'Allemagne, a Lausanne. Salon de coiffure pour dames et messieurs.

20 juin 1978.

**Adrien Half**, a Lausanne, commerce en gros de marchandises et articles de diverse nature et importation de lunetterie et d'articles d'optique (FOSC del 30.6.1950, p. 1712). Nouvelle raison de commerce: Lunetterie Half.

20 juin 1978.

**Clark and Sutcliffe S.A. Lausanne en liquidation**, a Lausanne, commerce de marchandises, matériaux relatifs à la construction immobilière; entreprise générale de travaux publics et de bâtiments (FOSC del 13.5.1975, p. 1296). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

20 juin 1978.

**Sogelab S.A.**, a Lausanne, analyses médicales, biologiques, biochimiques et anatomopathologiques (FOSC del 19.7.1977, p. 2374). Les administrateurs Hamid Achari et Nahid Achari sont démissionnaires; leur signature est radiée. Pierre Christman (administrateur et directeur inscrit) est nommé également président; il continue à signer collectivement à deux. La société est également engagée par la signature collective à deux des administrateurs Jean Giroud, de Marigny-Combe, a Pully, secrétaire, et René Nobs, de Seedorf BE, a Lausanne, et par la procuration collective à deux de Charles Faway, de Belgique, a Belmont-sur-Lausanne.

20 juin 1978.

**Park Wool textiles S.A. en liquidation**, a Lausanne, commerce international de la laine à l'état brut, semi-ouvré ou travaillé, et de tous les textiles (FOSC del 28.7.1976, p. 2174). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

21 juin 1978.

**Midevo S.A.**, a Lausanne, promotion et participation technologiques appliquées à des industries et entreprises, notamment dans les domaines de la construction, du génie civil et du traitement de l'eau (FOSC del 16.5.1977, p. 1606). Pierre-Paul Zoller n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

21 juin 1978.

**Néon-ABC S.A.**, a Lausanne, fabrication et installation d'enseignes et tous systèmes d'éclairage au néon (FOSC del 24.11.1960, p. 3354). L'administrateur Georges Penevrey est actuellement à Echandens. La société est également engagée par la signature individuelle de Erwin Penevrey, de Lausanne, a Echandens, président. Nouvelle adresse: avenue de Morges 195.

21 juin 1978.

**Société de construction**, a Lausanne, société anonyme, construction, vente et administration de maisons par la classe ouvrière (FOSC del 19.9.1975, p. 2551). Statuts modifiés le 9 juin 1978. Nouveau but: offrir à des personnes à revenus modestes des logements propres, salubres et d'un prix modéré. Conseil de 5 à 7 membres. Auguste Giorgis et Francis Ray ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Michel Bugnion (administrateur inscrit) est nommé vice-président et continue à signer collectivement à deux. La société est également engagée par la signature collective à deux des administrateurs Joseph Fischer, de Triengen, a Lausanne; William Thonney, de Vulliens, a Vers-chez-les-Blanc, commune de Lausanne, et Charles Dupont, de Bex, a Lutry.

## Bureau de Morges

21 juin 1978.

**Etel S.A.**, a St-Sulpice, établissement d'études et de projets en vue de l'application et de la commercialisation de systèmes électroniques et mécaniques, etc. (FOSC del 11.10.1976). Statuts modifiés le 9 juin 1978. Le capital social de fr. 50.000 a été porté à fr. 200.000 par l'émission de 150 actions au porteur de fr. 1.000, entièrement libérées, dont fr. 40.000 par compensation de créances. Capital entièrement libéré: fr. 200.000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1.000.

## Bureau de Nyon

21 juin 1978.

**Pompes funèbres Clément, succursale de Nyon**, a Nyon, entreprise de pompes funèbres, avec siège principal à Morges (FOSC del 9.3.1978, p. 734). Les pouvoirs de Claude Margot sont éteints. Nouvelle adresse: rue de Rive 42.

21 juin 1978.

**Comintex S.A.**, a Coppet, toutes affaires commerciales et financières, société anonyme (FOSC del 3.9.1975, p. 2417). Les pouvoirs de l'administrateur, Maurice Eichenberger, démissionnaire, sont éteints.

21 juin 1978.

**Service 800 S.A.**, a Nyon, exploitation et entretien d'un système servant aux télécommunications internationales, société anonyme. (FOSC del 10.11.1977, p. 3606). La société a porté son capital social de fr. 1.000.000 à fr. 2.000.000 par l'émission de 1.000 actions nominatives de fr. 1.000 par compensation de créances. Le capital social est actuellement de fr. 2.000.000, entièrement libéré, divisé en 2.000 actions nominatives de fr. 1.000 chacune. Statuts modifiés en conséquence le 8 juin 1978.

## Bureau de Payerne

21 juin 1978.

**Adoc S.A.**, a Payerne, société anonyme, fabrication et vente de lettres découpées et d'imprimés publicitaires ou techniques (FOSC del 3.3.1975, p. 567). Suivant acte authentique de son assemblée générale du 19 juin 1978, la société a porté son capital social de fr. 100.000 à fr. 150.000, par l'émission de 50 actions de fr. 1.000, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 150.000, divisé en 150 actions de fr. 1.000 chacune, au porteur, entièrement libérées.

## Bureau d'Yverdon

21 juin 1978.

**R. Arrigoni**, a Yverdon. Titulaire: Robert Arrigoni, de Verscio TI, a Yverdon. Représentation et vente de cassettes, bandes magnétiques. Rue de Ste-Croix 33.

21 juin 1978.

**Société du Bâtir à grains de Mathod-Suscévoz**, a Mathod, société coopérative (FOSC del 24.4.1970, p. 930). Dissolution du 5 mai 1978. Liquidation opérée sous la raison sociale: Société du Bâtir à grains de Mathod-Suscévoz, en liquidation. Liquidateurs, avec signature collective à deux: Robert Herren, Michel Zeller, administrateurs, et Samuel Décoppet, de et à Suscévoz, inscrit comme membre sans signature sociale.

## Wallis - Valais - Vallee

## Bureau de St-Maurice

21 juin 1978.

**Resenterra SA Radio TV Hi-Fi**, a Fully. Nouvelle société anonyme. Statuts du 5.6.1978. But: vente et réparations d'articles de radio, télévision, musique et toutes installations s'y rapportant. Capital social: fr. 60.000, entièrement versé, divisé en 60 actions de fr. 1.000 nominatives. Publications par la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateurs: président Vincent Sarasin, de et à Bovernic; vice-président: Roger Pellouchoud, d'Orsières, a Fully; secrétaire: Fabio Resenterra, d'origine italienne, a Fully. Signatures collectives à deux des administrateurs.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Locle

21 juin 1978.

**Roland Fruttschi**, au Locle, exploitation du cinéma et café-brasserie «Lux» (FOSC del 21.8.1969, n° 194, p. 1933). Nouveau but: Exploitation d'un café-brasserie et jeux de quilles «Lux».

21 juin 1978.

**Jall S.A.**, au Locle. Fabrication, achat, vente de machines et mécanique de précision (FOSC del 20.2.1975, n° 42, p. 471). Pierre Kernen n'est plus administrateur par suite de démission; ses pouvoirs sont éteints. Pierre-André l'Epée, de Villiers et Le Pâquier, a Neuchâtel, a été nommé administrateur. Charles Voisard demeure administrateur mais n'est plus président. Pierre Graber, administrateur, est désormais président. Angel-José Lopez Dias, d'origine espagnole, aux Geneveys-sur-Coffrane, est nommé fondé de pouvoir. Signature individuelle de chaque administrateur et collective à deux du fondé de pouvoir avec un administrateur.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

20 juin 1978.

**Métalex S.A.**, a Fleurier, fabrication, achat et vente de boîtes de montres en tous métaux, etc. (FOSC del 5.5.1978, n° 103, p. 1409). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 8 juin 1978, la société a rectifié l'inscription parue dans la FOSC précitée dans le sens suivant: la société a porté son capital social de fr. 500.000 à fr. 600.000 par l'émission de 100 actions nominatives de fr. 1.000 chacune, entièrement libérées par compensation avec une créance de fr. 100.000 contre la société. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 600.000, divisé en 600 actions nominatives de fr. 1.000 chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

21 juin 1978.

**P. Borel S.à.r.l.**, a Fleurier, fabrication et commerce de manches d'outils, de clôtures et d'objets manufacturés en bois, etc. (FOSC del 22.7.1968, n° 169, p. 1599). Philippe Borel, associé-gérant, a divisé sa part en une part de fr. 12.000 et une part de fr. 3000. Il est resté propriétaire de la part de fr. 12.000 et a cédé la part de fr. 3000 à Jean-Georges Borel, de Couvet et Neuchâtel, a Fleurier, qui devient associé et fondé de procuration avec signature individuelle. Le but de la société a été modifié, il est dorénavant le suivant: l'achat, l'importation, la représentation et la vente de revêtements perméables de sol et de denrées alimentaires. La société peut s'intéresser à toutes opérations commerciales, industrielles et financières, mobilières et immobilières, en rapport avec son but et assumer des participations à des entreprises visant un but identique ou analogue. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale des actionnaires du 8 juin 1978, les statuts ont été modifiés en conséquence.

## Bureau de Neuchâtel

21 juin 1978.

**Compagnie de la Montre Home S.A.**, a Neuchâtel, fabrication des montres et mouvements, etc. (FOSC del 18.2.1975, n° 40, p. 443). La signature de Jean-Pierre Radelfinger, administrateur-secretaire, est radiée.

21 juin 1978.

**Roland Vuilleumier**, a Saint-Blaise, entreprise de carrelages et revêtements (FOSC del 29.5.1974, n° 123, p. 1477). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

21 juin 1978.

**Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, a Neuchâtel (FOSC del 21.9.1977, n° 221, p. 3058). Armand Gillon, inscrit comme directeur devient administrateur-directeur, il continue à signer collectivement à deux. Gérard Bauer, administrateur sans signature, démissionnaire, est radié. Jörg von Wyss n'est plus délégué mais il demeure administrateur et continue à signer collectivement à deux.

21 juin 1978.

**G.M.G. Holding S.A.**, a Neuchâtel, acquisition, vente et gestion de participations, etc. (FOSC del 3.5.1977, n° 102, p. 1430). Michel Dugelay, administrateur sans signature, est radié. Marc Glenard, de nationalité française, a Grenoble (F), est nommé administrateur sans signature.

21 juin 1978.

**René Siliprandi**, a Marin, commune de Marin-Epagnier, travaux de maçonnerie, terrassements, etc. (FOSC del 23.6.1945, n° 144, p. 1461). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

21 juin 1978.

**Sedie Neuchâtel S.à.r.l.**, a Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 15 juin 1978, il a été constitué sous cette raison sociale une société à responsabilité limitée qui a pour but la fabrication, la commercialisation et la diffusion de tous produits de l'industrie cosmétologique et de l'industrie de la parfumerie. Le capital social est de fr. 20.000. Les associés sont: Serge-Henri Theato, de nationalité française, a Le Pont VD; Martine Amédée Simone Dacier-Falque, de nationalité française, a Paris (F), ensemble en société simple pour 16 parts de fr. 1000; Claude Pierre Laguionie, de nationalité française, a Bevaix, pour 3 parts de fr. 1000; Claude Engelhard, de Bienne, Greng et Morat, aux Hauts-Geneveys, pour 1 part de fr. 1000. Les parts sont entièrement libérées en espèces. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Serge Theato, de nationalité française, a Le Pont VD, est nommé gérant avec signature individuelle. Locaux: rue du Seyon 10.

## Genève - Genève - Ginevra

20 juin 1978.

**Rémy Moos**, a Lancy, entreprise de démolition, etc. (FOSC del 7.4.1975, p. 902). Nouvelle adresse: 5, avenue des Morgins.



20 juin 1978.

Mme Marie-Louise Porchet, à Genève, bar à café (FOSC du 1.3.1973, p. 573). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 juin 1978.

Michel Porchet, à Genève. Chef de la maison: Michel Porchet, de et à Genève. Bar à café à l'enseigne «Tiki». 13, rue du Beulet.

20 juin 1978.

«Illustris Distributors» B. Sztajzel, au Grand-Saconnex, montres, etc. (FOSC du 10.2.1972, p. 358). Nouveau siège: Genève, 21, rue du Mont-Blanc.

20 juin 1978.

Banque Privée Société Anonyme, à Genève (FOSC du 17.2.1978, p. 504). Joseph Kowalski n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maxime Roy est maintenant domicilié à Genève.

20 juin 1978.

Coiffure de l'Aéroport SA, au Grand-Saconnex (FOSC du 3.2.1978, p. 347). Ayala Benjamin, de Lausanne, à Genève, est membre du conseil d'administration; elle n'exerce pas la signature sociale.

20 juin 1978.

Crédit commercial de France (Suisse) SA, à Genève, toutes opérations de banque en Suisse et à l'étranger, etc. (FOSC du 20.3.1978, p. 860). André Dumont, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur adjoint; il continue à signer collectivement à deux.

20 juin 1978.

Data Conversion Service SA, à Genève, traitement informatique, etc. (FOSC du 3.10.1975, p. 2667). Capital porté de fr. 80 000 à fr. 160 000, par incorporation de réserves à concurrence de fr. 80 000, et émission de 160 actions de fr. 500, au porteur. Capital: fr. 160 000, entièrement versé, divisé en 320 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 14.6.1978.

20 juin 1978.

Helvetia-Accidents Société Suisse d'Assurances Zurich, succursale à Genève, d'une entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 15.8.1977, p. 2658). Les pouvoirs de Jean-Pierre Gougler sont radiés. François Horneffer, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur adjoint de la succursale, continue à signer individuellement pour les affaires de la succursale.

20 juin 1978.

Helvetia-Vie, Compagnie d'assurances sur la vie, à Genève, société anonyme (FOSC du 8.6.1977, p. 1888). Pierre-Paul Jungo, jusqu'ici directeur adjoint, a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux.

20 juin 1978.

IDC Overseas SA, à Genève, commerce de diamants bruts et manufacturés, etc. (FOSC du 19.9.1974, p. 2543). Adresse: 19, rue de la Croix-d'Or.

20 juin 1978.

Métaux Précieux SA, succursale à Genève, d'une entreprise ayant son siège à Neuchâtel (FOSC du 10.5.1978, p. 1473). Nouveau siège de la succursale: Carouge. Adresse: 48, route des Acaïas.

20 juin 1978.

Montedison Trading (Middle East) SA, à Genève, achat et vente de tous produits manufacturés, etc. (FOSC du 27.2.1978, p. 611). Administration: Hamza B. Alkholi, d'Arabie Saoudite, à Ryad (Arabie Saoudite), président; Giorgio Corsi, d'Italie, à Genève, vice-président; Carlo Massimiliano Gritti-Bottao, d'Italie, à Genève, délégué; Gustave Barbey, nommé secrétaire; Henri Schmitt, de Genève, au Grand-Saconnex; Michel Schöll, de Neuchâtel; à Thônex, et Jean-Paul Croisier, de Genève, à Cologny. Signature individuelle de Carlo Massimiliano Gritti-Bottao et collective à deux des autres membres du conseil.

20 juin 1978.

Société rue de la Navigation No 5, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 23.11.1967, p. 3872). Jean Roch n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Dumont, d'Avusy, à Collonge-Bellerive, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 2, rue de la Rôtisserie, chez Choisy, Dumont & Cie.

20 juin 1978.

Norbel SA, à Genève, participation à toutes entreprises, etc. (FOSC du 24.6.1968, p. 1364). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale Norbel SA, en liquidation. Liquidateur: Hector-Gaston Bachmann, d'Anières, à Genève, avec signature individuelle. Erwin Schlegel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 18, rue du Marché, chez Hector-Gaston Bachmann.

20 juin 1978.

Servisystem Electro-Painters SA, à Genève, création, entretien et protection de l'environnement des entreprises industrielles, etc. (FOSC du 26.1.1978, p. 259). Gaston Savary n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alfred Heer, de et à Glaris, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

20 juin 1978.

Transports Taponnier SA, à Carouge (FOSC du 14.4.1976, p. 1031). Capital porté de fr. 200 000 à fr. 350 000, par émission de 150 actions de fr. 1000, au porteur, libérées pour une part de fr. 95 000 par incorporation de réserves. Capital: fr. 350 000, entièrement versé, divisé en 350 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 14.6.1978.

20 juin 1978.

Société Immobilière Le Tremble, à Genève, société anonyme (FOSC du 24.9.1969, p. 2205). Robert Vautravers n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Gay, de Genève, à Thônex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 4, rue de Sausure, chez Darier et Cie.

20 juin 1978.

Vegestil SA, à Genève, vente et gestion de toutes valeurs mobilières, etc. (FOSC du 3.7.1975, p. 1840). Georges Turban n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Vagneux, de Genève, à Bellevue, et Claude Munger, de Genève, à Lancy, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Raymond Luscher signe désormais collectivement à deux.

20 juin 1978.

Trialmo Société Anonyme d'Administration (Trialmo Administrative Company Inc.) (Trialmo Administrative Company Ltd), au Grand-Saconnex, nouvelle société anonyme. Statuts du 15.6.1978. But: acquérir, vendre et gérer, principalement à titre fiduciaire, toutes valeurs mobilières et immobilières; assurer des prestations de services administratifs, commerciaux, techniques et financiers; étudier et administrer toutes participations et tous investissements dans des affaires commerciales, financières, immobilières et industrielles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Motsehan, de Wallisellen, au Grand-Saconnex, avec signature individuelle. Adresse: 23, chemin de l'Erse.

## Abhanden gekommene Werttitel

### Titres disparus – Titoli smarriti

#### Aufruf – Sommations – Diffida

Die Kraftloserklärung des 5% Inhaberkassenscheins Nr. 8441 der Amtersparkasse Aarberg von Fr. 11 000.–, fällig am 14. Februar 1978, wird begehrt.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, diesen Titel innert sechs Monaten vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (929<sup>1</sup>)

3270 Aarberg, den 21. Juni 1978

Der Gerichtspräsident:  
Kihm

Vermisst wird der Inhaber-Kassaschein von Fr. 2000.– (5%) Nr. 14910 der Amtersparkasse Fraubrunnen mit Coupons per 12. Juli 1972. Verfall: 12. Juli 1972.

Der unbekannte Titelinhaber wird aufgefordert, den Titel binnen der Frist von 6 Monaten seit der ersten Auskündigung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Richteramt Fraubrunnen vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. (934<sup>1</sup>)

3312 Fraubrunnen, den 22. Juni 1978

Der Gerichtspräsident:  
Schindler

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 2. Mai 1935. von Fr. 10 000.–, Bel. G.Pf. Serie II/4380, zugunsten des Inhabers, haftend im II. Rang auf Lauterbrunnen-Grundbuchblätter Nrn. 864, 4721 und 4722, der Verena Lieberherr, Hauptstrasse 27, Matten.

Auskündungsfrist: Ein Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (930<sup>1</sup>)

3800 Interlaken, den 21. Juni 1978

Der Gerichtspräsident I:  
Kuhn

Es wird vermisst:

Schuldbrief über Fr. 2000.– ang. 3. August 1899, im 3. Rang. Schuldbrief über Fr. 2000.– ang. 4. August 1899, im 4. Rang, beide haftend auf dem Grundstück Nr. 2468/GB Kriens, Liegenschaft «Santis».

Der Inhaber dieser Schuldbriefe wird hiermit aufgefordert, diese innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, sonst werden sie kraftlos erklärt. (931<sup>1</sup>)

6010 Kriens, den 21. Juni 1978

Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land:  
Dr. Kilchmann

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. An dessen unbekannte Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Kassenschein Nr. 8352 der Ersparniskasse des Amtsbezirkes Laupen von Fr. 12 000.– zu 7½ % mit Coupon per 14. Mai 1979, lautend auf Fräulein Rosa Moosmann, Wileroligen.

Auskündungsfrist: ½ Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (955<sup>1</sup>)

3177 Laupen, den 26. Juni 1978

Der Gerichtspräsident:  
Gugger

Es wird vermisst:

Der Schuldbrief per Fr. 97 900.– im II. Rang auf GB Bottingen, Parzelle 449 Beleg 5270 vom 9. September 1968 mit Zins bis 6½ %, Gläubigerin Emma Gebele-Mesmer, Basel.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (942<sup>1</sup>)

4410 Liestal, den 13. Juni 1978

Obergerichtskanzlei Baselland

Vermisst wird folgender Schuldbrief:

Ziffer 9. Deb.: Bodmer & Hürlimann, Kred.: J.J. Arbenz-Näf, a/GBNr. 540 KTN 219 Bäch-Wollerau für Fr. 20 000.– im 2. Rang mit Vorgang Fr. 30 000.– Errichtungsdatum: 12. November 1892.

Die Inhaber werden aufgefordert, das vermisste Wertpapier beim Bezirksgericht Höfe, Bahnhofstrasse 16, 8808 Pfäffikon, innert einem Jahr seit dieser Publikation vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung erfolgt. (944<sup>1</sup>)

8808 Pfäffikon, den 23. Juni 1978

Der Einzelrichter des Bezirkes Höfe

Es werden vermisst:

Fr. 600.– Kaufschuldbrief, dat. 24. Mai 1880, Ziff. 10 mit einem Kapitalvorgang von Fr. 513.20, und

Fr. 600.– Schuldbrief, dat. 24. April 1886, Ziff. 11, mit einem Kapitalvorgang von Fr. 1113.20,

beide lastend auf Liegenschaft GB 230 Arth, an der Poststrasse 11, Oberarth.

Die unbekannten Inhaber werden aufgefordert, die vermissten Titel innert Jahresfrist ab dieser Publikation dem Bezirksgerichtspräsidium Schwyz vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (943<sup>1</sup>)

6430 Schwyz, den 23. Juni 1978 Bezirksgerichtspräsidium Schwyz:  
Dr. O. Annen

Der unbekannte Inhaber der auf GB Grenchen Nr. 3337 lastenden Schuldbriefe

– vom 29. Dezember 1937 über Fr. 47 000.– im 1. Rang,

– vom 3. März 1938 über Fr. 15 000.– im 2. Rang,

wird hiermit aufgefordert, diese innert Jahresfrist – von der ersten Publikation an gerechnet – dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vorzulegen, widrigenfalls die Titel kraftlos erklärt werden. (106<sup>1</sup>)

4500 Solothurn, den 26. Oktober 1977

Der Gerichtsschreiber von Solothurn-Lebern:  
R. Wirth

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes vom 5. November 1958, z. G. Gebr. Feller KG, über Fr. 20 000.–, lastend auf GB Grenchen Nr. 1210, wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist – von der ersten Publikation an gerechnet – dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (107<sup>1</sup>)

4500 Solothurn, den 28. Oktober 1977

Der Gerichtsschreiber  
von Solothurn-Lebern

Der unbekannte Inhaber der Kassaobligation Nr. A 28 über Fr. 10 000.–, 5% Nordwestverband landwirtschaftliche Genossenschaften, Solothurn, Laufzeit 31. Dezember 1972 bis 31. Dezember 1975, ohne Coupons, wird aufgefordert, diesen Titel innert sechs Monaten, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. (699<sup>1</sup>)

4500 Solothurn, den 25. April 1978

Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern:  
R. Wirth

Der Inhaberschuldbrief von Fr. 2200.– vom 31. Dezember 1955, Beleg Serie IV Nr. 2634, lastend auf Hinterfingen-Grundstück Nr. 147 der Frau Elisabeth Werren, Hinterfingen, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (928<sup>1</sup>)

3601 Thun, den 20. Juni 1978

Der Gerichtspräsident I:  
Hollenweger

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 19. April 1943/19. Juni 1953, Fr. 4500.–, haftend im II. Range auf GB Zetzwil Nr. 1298, Plan 7, Parzelle 1348, lautend auf Walter Rüeegg, 1897, alt Metallarbeiter, Brunnackerweg 196, 5732 Zetzwil, als Schuldner.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis zum 23. Juni 1979, dem Bezirksgericht Kulm, in 5726 Unterkulm, vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (927<sup>1</sup>)

5726 Unterkulm, den 27. Juni 1978

Bezirksgerichtskanzlei Kulm

Vermisst wird das Namensparheft Nr. 35.885 der Zuger Kantonalbank, Zug, mit einem Saldo von Fr. 15 059.20. Der unbekannte Besitzer dieses Namensparheftes wird aufgefordert, dieses bis zum 31. Dezember 1978 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst es kraftlos erklärt wird. (962<sup>1</sup>)

6301 Zug, den 23. Juni 1978

Kantonsgerichtspräsidium Zug:  
Dr. V. Schaller

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

1. Inhaberschuldbrief über Fr. 4000.–, datiert 27. Februar 1939, lautend auf Reinhard Kuster, Zweierstrasse 53, Zürich 4, lastend ursprünglich im 5. Rang, jetzt im 1. Rang auf einem Wohnhaus an der Weggengasse 6, Zürich 1, mit 86,94 m<sup>2</sup> Grundfläche und Umgelände, Kat. Nr. C 104, Grundprot. Zürich (Altstadt), Grundplan Bl. 12, Pfandtitelverzeichnis 1939, Nr. 30, GBA Zürich (Altstadt).

2. Inhaberschuldbrief über Fr. 7000.–, datiert 12. März 1942, lautend auf Arthur Holenstein, geb. 1882, Weitegasse 9, Zürich 1, lastend ursprünglich im 6. Rang, jetzt im 2. Rang auf oberer Liegenschaft (Ziff. 1), Pfandtitelverzeichnis 1942, Nr. 17, GBA Zürich (Altstadt).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (412<sup>1</sup>)

8004 Zürich, den 15. Februar 1978

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

- 4 Kassa-Obligationen 7½ % «Migros-Typ» der Migros-Bank, Zürich, zu je Fr. 1000.-, datiert 20. Februar 1975, Fälligkeit 20. Februar 1978, Nrn. 373.652/55;
- 1 Kassa-Obligation 7½ % «Migros-Typ» der Migros-Bank, Zürich, zu je Fr. 1000.-, datiert 10. Februar 1975, Fälligkeit 10. Februar 1978, Nr. 373.541;
- 1 Inhaber-Obligation 6½ % Anleihe 1970, Transocean Gulf Oil Company, Pittsburgh/USA, zu Fr. 1000.- nom., Laufzeit 15 Jahre, Nr. 5471, mit Jahrescoupons per 1976 und folgende;
- 2 Anteilscheine Globinvest, Wertschriftenfonds für internationale Anlagen, Zürich, Nrn. 101 510/511, mit Coupons Nr. 9 und folgende.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (421<sup>1</sup>)

8004 Zürich, den 15. Februar 1978

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme:

le ou les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire de fr. 110 000.-, en faveur de la société anonyme «EAB Fabrique d'Appareils Electriques S.A.», avec siège à Courtelary, du 24 février 1970, série IIG n° 9665, grevant en 2<sup>e</sup> rang l'immeuble n° 920 de la commune de Courtelary, lieu dit «Haut du Village», habitation n° 53 C, assise, aissée, jardin d'une contenance de 949 m² et d'une valeur officielle de fr. 330 200.-, de la produire au greffe du Tribunal de Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (935<sup>1</sup>)

2608 Courtelary, le 22 juin 1978

Le président du Tribunal:  
J.-L. Favre

Par ordonnance du 15 juin 1978, le président du Tribunal civil de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation de caisse nominative n° 1625 de fr. 22 000.-, 7%, de la Caisse Raiffeisen de Belfaux, émise le 24 mai 1975 et échéant le 9 mai 1978, avec les coupons n° 1, 2 et 3 attachés.

En conséquence sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, 1700 Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (953<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 15 juin 1978

p.o. le greffier:  
P. Brouchoud

Par ordonnance du 15 juin 1978, le président du Tribunal civil de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'action nominative de la société Cooper SA, à Fribourg, n° 5743, d'une valeur nominale de fr. 250.- propriété de Marcel Cueni, à Bâle.

En conséquence sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, 1700 Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (954<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 15 juin 1978

p.o. le greffier:  
P. Brouchoud

Le détenteur du livret d'épargne Banque Vaudoise de Crédit, au porteur, n° 700 735, créancier de fr. 2297.64, est sommé de me le produire jusqu'au 15 septembre 1978, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (423<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 28 février 1978

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

Le détenteur des quatre obligations au porteur Canton de Vaud 1967, n° 6210, 6211, 6212 et 6213, du capital de fr. 1000.- chacune, 5¼ %, avec coupons au 31 mai 1977, est sommé de me les produire jusqu'au 15 novembre 1978, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (704<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 27 avril 1978

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux art. 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu des obligations au porteur n° 5896, 32587, 32588, 32589 de fr. 1000.- de l'emprunt 4½ % British Petroleum CO, émises le 15 mai 1960 et arrivant à échéance le 15 mai 1975, avec coupons 1972 et ss attachés, de produire ces titres au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel dans un délai de six mois, à compter de la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (692<sup>1</sup>)

2001 Neuchâtel, le 25 avril 1978

Le greffier du Tribunal:  
F. Desaulles

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, conformément à l'art. 871 CCS, somme l'éventuel détenteur inconnu des deux cédulas hypothécaires au porteur, grevant l'art. 517 du cadastre de Neuchâtel, plan fo 3, n° 206, rue Fleury, logements de 71 m², à savoir:

- cédula hypothécaire au porteur de fr. 30 000.-, en premier rang, souscrite le 15 septembre 1937, n° 193,
- cédula hypothécaire au porteur de fr. 5000.-, en deuxième rang avec profit des cases libres, souscrite le 8 janvier 1938, n° 9.

de produire ces titres au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel dans un délai d'un an, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (832<sup>1</sup>)

2001 Neuchâtel, le 30 mai 1978

Le greffier du Tribunal:  
M. Steininger, substitut

Sommation est faite au détenteur inconnu des 19 traites de fr. 2000.- chacune, tirées à Romont, le 28 septembre/2 octobre 1973, par Henri Descloux, à Farvagny, sur Georges Juriens, à Ursy, à l'ordre de la maison Deillon Frères, à Romont, de les produire au greffe du Tribunal de la Glâne, à Romont, dans les six mois dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (963<sup>1</sup>)

1680 Romont, le 23 juin 1978

Le greffier:  
André Piller

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 23 luglio 1975 in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida lo sconosciuto detentore del titolo al portatore di fr. 15 000.- iscritto a RFP di Morcote, il 22 novembre 1957, documento n° 3069, rogito n° 810 del notaio Franco Gallino, Melide, gravante in VIII<sup>o</sup> rango i beni siti in territorio del comune di Morcote: part. n° 171, 177, 176, 173, 168/69/70, 168, 169, 170, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione del presente decreto, sotto comminatoria di ammortamento. (961<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 29 marzo 1978

Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

## Kraftloserklärungen

### Annulations - Annullamenti

Nachdem der Inhaber-Schuldbrief über Fr. 1500.-, datiert den 23. November 1955, lastend im 3. Rang auf der Parzelle Nr. 50 E.B.I. Nr. 102 Grundbuch Eitenhausen, Schuldnerin Frau Wwe. Mina Schneider-Heiniger, Eitenhausen, seinerzeitige Gläubigerin Thurgauische Kantonalbank, Filiale Aadorf, innert der Vorlagefrist von einem Jahr dem Grundbuchamt Aadorf nicht vorgelegt wurde, wird er kraftlos erklärt. (964)

8500 Frauenfeld, den 26. Juni 1978 Gerichtspräsidium Frauenfeld

Nachdem der Inhaber-Schuldbrief von Fr. 200 000.-, datiert den 1. Juli 1974, lastend im 1. Rang auf den Parzellen Nr. 869 und 870 E.B.I. 860 und 861 Grundbuch Aadorf, Schuldner zur Zeit der Errichtung Hans Steger, Aadorf, innert der Vorlagefrist von einem Jahr dem Grundbuchamt Aadorf nicht vorgelegt wurde, wird er kraftlos erklärt. (965)

8500 Frauenfeld, den 26. Juni 1978 Gerichtspräsidium Frauenfeld

Der Gerichtspräsident II von Konolfingen hat mit Entscheid vom 23. Juni 1978 erkannt:

Es werden kraftlos erklärt:

4 Namenkassenscheine Nr. 3257, 3258, 3259 und 3260 à je Fr. 2000.- der Spar- und Leihkasse Münsingen, ausgestellt am 5. Mai 1948, letztmals erneuert am 5. Mai 1971 mit einer Laufzeit von 3 Jahren, d. h. bis 5. Mai 1974, lautend auf Herrn Alfred Wegmüller, Schuhmacher, Konolfingen. (966)

3082 Schlosstwil, den 26. Juni 1978

Der Gerichtspräsident II:  
H. Guggen

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Uster hat die folgende Urkunde kraftlos erklärt:

Namen-Schuldbrief für Fr. 1200.-, datiert vom 16. April 1921, lautend auf Hermann Isler (geb. 1878, von Hittnau im Oberdorf, Egg), als Schuldner und Pfand Eigentümer, und Alfred Füglistaller (im Oberdorf, Egg), als Gläubiger, lastend im 3. Rang auf folgendem im Gemeindebann Egg (Prot. Egg, Bd. 4 pg. 180/1) liegenden Grundstück: Wohnhaus mit Schopf Assek. Nr. 589 mit ca. 7 Gebäudetrüffeln, Hofraum, Garten und Pflanzland. Das Pfandobjekt steht heute im Eigentum der Erbengemeinschaft Hermann Isler. (967)

8610 Uster, den 12. Juni 1978

Bezirksgerichtskanzlei Uster

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

## Rabonag Aktiengesellschaft, in Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat am 19. Juni 1978 ihre Auflösung und Liquidation unter der Firma Rabonag Aktiengesellschaft in Liq. beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 29. Juli 1978 beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Th. Moll, Elisabethenstrasse 2, 4051 Basel, anzumelden. (A 883<sup>1</sup>)

4051 Basel, den 19. Juni 1978

Der Liquidator

## Flock Development AG, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ordentlichen Generalversammlung vom 16. Mai 1978 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist am Domizil der Gesellschaft anzumelden. (A 890<sup>1</sup>)

4053 Basel, den 22. Juni 1978

Der Liquidator:  
P. Reinau

## Tobag Minusio SA in Liquidation, 6648 Minusio

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Dezember 1977 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich und begründet beim Liquidator der Gesellschaft Alois Gähwiler, Prokurist der Treuhandfirma Specker & Nobs AG in Frauenfeld, anzumelden. (A 905<sup>1</sup>)

6648 Minusio, den 23. Juni 1978

Der Liquidator:  
A. Gähwiler

## Schorta AG, 7530 Zerneß

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

An der Generalversammlung der Schorta AG, Zerneß, vom 23. Juni 1978 wurde zufolge Betriebsaufspaltung in zwei selbständige Firmen die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 200 000.- auf Fr. 100 000.- beschlossen. Die Rückzahlung von Fr. 500.- auf jede Namenaktie erfolgt durch Abgabe von 100 Aktien à nominell Fr. 1000.- der neu zu gründenden Tochtergesellschaft Schorta-Transporte AG. Der Nennwert der Aktien wird von Fr. 1000.- auf Fr. 500.- herabgesetzt.

Die Kapitalherabsetzung wird hiermit den Gläubigern der Schorta AG, Zerneß bekanntgegeben unter Hinweis auf Art. 733 OR. Anmeldungen zur Befriedigung oder Sicherstellung von Forderungen sind binnen zwei Monaten zu richten an die Beauftragte, die Treuhand Rest AG, 7549 Suchs. (A 910<sup>1</sup>)

7530 Zerneß, den 23. Juni 1978

Schorta AG, Zerneß

## Hypofina AG in Liq. Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Juni 1978 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist bei der Gesellschaft an der Gartenstrasse 16 in 8002 Zürich anzumelden. (A 902<sup>1</sup>)

8002 Zürich, den 27. Juni 1978

Der Liquidator

## Introsa SA., 18 C chemin des Genêts, 1202 Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale du 30 mai 1978 la mise en liquidation de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances selon art. 742 CO, par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet appel auprès du liquidateur Rudolf B. Michel, Service Fiduciaire, La Châtaigneraie, 1297 Founex VD. (A 896<sup>1</sup>)

1297 Founex, le 22 juin 1978

Le liquidateur

**Diaminvest S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 avril 1978 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au liquidateur, Monsieur Pierre G. Baud, à l'adresse de la société en liquidation, c/o Gestoval Société Fiduciaire, 35, rue des Pâquis, Genève. (A 881<sup>1</sup>)

1211 Genève, le 20 juin 1978

Le liquidateur

**Mecatyp SA, en liquidation**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 21 juin 1978. Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, Monsieur Jacques-Emile Bouvard, c/o Bouvard et Cie, 30, boulevard Georges-Favon, 1205 Genève. (A 903<sup>1</sup>)

Le liquidateur

**S.I. Sus Vellaz B en liquidation, Prilly**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 février 1978 a décidé la dissolution de la société et sa mise en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et autres prétentions, par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai de 30 jours, dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Prilly, chez J. Bobst & Fils SA, case postale, 1001 Lausanne. (A 893<sup>1</sup>)

1008 Prilly, le 21 juin 1978

Les liquidateurs

**Heuliez SA, Genève, en liquidation**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 26 avril 1978, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains des liquidateurs: MM. Pierre Folliet et Georges Mock, 4, cours des Bastions, 1205 Genève. (A 884<sup>1</sup>)

1205 Genève, le 21 juin 1978

Les liquidateurs:  
Pierre Folliet - Georges Mock

**Lange Services S.A., au Grand-Saconnex**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 mai 1978 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit en main du liquidateur: M. Gilbert Widmer, c/o Whinney Murray Ernst & Ernst, chemin François-Lehmann 22, 1218 Grand-Saconnex. (A 913<sup>1</sup>)

1218 Grand-Saconnex, le 26 juin 1978

Le liquidateur:  
Gilbert Widmer

**S.I. Tosello SA Sierre**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Conformément à l'art. 742 al. 2 CO, les créanciers de la société «SI Tosello SA Sierre», de siège social à Sierre, sont informés que cette société a été dissoute par décision de l'assemblée générale du 20 juin 1978 et sont sommés par la présente de faire connaître immédiatement leurs réclamations auprès de l'étude: M<sup>r</sup> Serge Sierro, case postale 36, 3960 Sierre. (A 878<sup>1</sup>)

3960 Sierre, le 21 juin 1978

M<sup>r</sup> Serge Sierro

**Scanlake SA en liquidation**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 17 mai 1978, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale de «Scanlake SA en liquidation».

Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire, d'ici au 31 août 1978, leurs créances ou leurs dettes auprès de la Société Fiduciaire Suisse, 40, rue du Marché, 1204 Genève. (A 880<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 21 juin 1978

Le liquidateur

**Le Noyer S.A. en liquidation**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 juin 1978 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de l'administrateur: M. William de Rham, avenue Mon-Repos 14, à Lausanne. (A 897<sup>1</sup>)

1000 Lausanne, le 22 juin 1978

L'administrateur

**Eléments Béton Léger S.A.**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Conformément à l'art. 742 al. 2 CO, les créanciers de la société Eléments Béton Léger S.A., de siège social à Sierre, sont informés que cette société a été dissoute par décision de l'assemblée générale du 27 novembre 1965 et sont sommés par la présente de faire connaître dans le délai d'un mois leurs réclamations auprès du notaire soussigné. (A 909<sup>1</sup>)

3960 Sierre, le 30 juin 1978

M<sup>r</sup> Serge Sierro, notaire  
avenue du Marché 1, 3960 Sierre

**Ipasul S.A., à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 juin 1978 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice, Firima S.A., 92, rue du Rhône, 1211 Genève 3. (A 912<sup>1</sup>)

1211 Genève, le 22 juin 1978

La liquidatrice

**Société du Battoir à Grains de Mathod-Suscevaz, société coopérative dont le siège est à Mathod VD**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Cette société lors de l'assemblée extraordinaire de ses membres en date du 5 mai 1978, a décidé sa dissolution et avis a été donné au Registre du commerce.

Toutes les personnes qui auraient des prétentions à faire valoir contre cette société voudront bien le faire jusqu'au premier novembre 1978 au plus tard en s'adressant à M. Robert Herren, président du Battoir, à Mathod.

Passé ce délai aucune réclamation ne sera admise. (A 787<sup>1</sup>)

1438 Mathod, le 8 juin 1978

Pour la société du Battoir de Mathod  
Le président: R. Herren  
Le caissier: M. Zeller

**Finiri SA in liquidazione, Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Seconda pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria tenutasi il 21 giugno 1978 ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione.

A liquidatore è stata nominata la ditta Mega Fiduciaria SA (Mega Treuhand AG/Mega Fiduciaria SA), Chiasso, corso San Gottardo 32.

I creditori sono pertanto diffidati a notificare i propri crediti alla sottoscritta ditta, entro e non oltre 30 giorni dalla presente pubblicazione, pena la perenzione del loro diritto. (A 911<sup>1</sup>)

6830 Chiasso, il 21 giugno 1978

Il liquidatore:  
Mega Fiduciaria SA  
Mega Treuhand AG  
Mega Fiduciaria SA

**Jetec Quartz S.A. en liquidation**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 20 juin 1978.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur Monsieur Roland Weber, route des Jeunes 2, Grand-Lancy. (A 904<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 22 juin 1978

Le liquidateur

**Hoffmann Conseil et Participation S.A. (Hoffmann Beratung und Beteiligung AG) en liquidation, à Neuchâtel**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Les créanciers sont sommés, en application de l'art. 742 al. 2 du CO, de faire connaître leurs réclamations dans les trois mois au liquidateur, Bruno Müller, rue du Temple-Neuf 4, Neuchâtel. (A 879<sup>1</sup>)

2001 Neuchâtel, le 22 juin 1978

Le liquidateur:  
Bruno Müller

**Telecavo Locarno S.A., in liquidazione, Locarno**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Terza pubblicazione**

Con decisione assembleare del 19 giugno 1978 la società ha deciso il suo scioglimento e la messa in liquidazione.

A liquidatore è stato nominato il signor Peter Langenegger, Auf der Büchlen, 8627 Grüningen ZH.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre per iscritto i loro crediti e relativi documenti giustificativi secondo l'art. 742 CO nel termine di due mesi dalla terza pubblicazione del presente avviso sotto pena di perenzione. La notifica dei crediti dovrà essere fatta al liquidatore. (A 892<sup>1</sup>)

6600 Locarno, il 21 giugno 1978

Il liquidatore

**Boisimex S.A., en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 22 juin 1978, la dissolution de la société Boisimex S.A. a été prononcée. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois, selon l'art. 742 du CO, par lettre recommandée à la liquidatrice, la Fiduciaire Générale SA, 6, rue d'Italie, 1204 Genève. (A 906<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 23 juin 1978

Fiduciaire Générale SA

**Casarotto S.A. en liquidation Société anonyme dont le siège est à Nyon**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 22 juin 1978, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur. (A 891<sup>1</sup>)

1260 Nyon, le 22 juin 1978

Le liquidateur:  
Louis Rubin, Agent d'affaires breveté  
Place Bel Air 2, 1260 Nyon

**Öffentliches Inventar**

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Scheidmann Edwin Ludwig, 1951, Koch, von Mörschwil, in Obersiggenthal wohnhaft gewesen, gestorben am 8. Juni 1978.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Obersiggenthal.  
Frist: bis 3. August 1978. (A 901<sup>1</sup>)

5400 Baden, den 27. Juni 1978

Bezirksgericht



## Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

**293354.** Date de dépôt: 9 décembre 1977.  
Jean et Pierre Testuz S.A., 1096 Treytorrens-Cully (Vaud). - Commerce.

Vin rouge vaudois à appellation contrôlée (Salvagnin). (Cl. int. 33)



**293355.** Date de dépôt: 7 décembre 1977.  
Société JOB Anciens établissements Bardou Job et Paulhae (société anonyme), 13, Rue Emile Zola, Perpignan (Pyrénées-Orientales, France); adresse pour la correspondance: 72, Boulevard de Strasbourg, Toulouse (France). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 168539. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 décembre 1977.

Cigarettes, cigares, tabacs. (Cl. int. 34)



La marque est exécutée en noir, rouge et blanc.

**293356.** Date de dépôt: 29 décembre 1977.  
Société JOB Anciens établissements Bardou Job et Paulhae (société anonyme), 13, Rue Emile Zola, Perpignan (Pyrénées-Orientales, France); adresse pour la correspondance: 72, Boulevard de Strasbourg, Toulouse (France). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 169279. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 décembre 1977.

Cigarettes, cigares, tabacs. (Cl. int. 34)



La marque est exécutée en rouge, blanc et noir.

**293357.** Date de dépôt: 9 décembre 1977.  
Coop Suisse, Thiersteinallee 14, 4053 Bâle. - Commerce

Produits vinicoles de toute provenance. (Cl. int. 33)



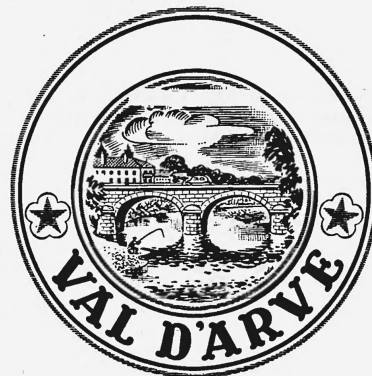
**293358.** Date de dépôt: 9 décembre 1977.  
Coop Suisse, Thiersteinallee 14, 4053 Bâle. - Commerce.

Produits vinicoles de toute provenance. (Cl. int. 33)



**293359.** Date de dépôt: 27 décembre 1977.  
Laiteries Réunies, 11, rue des Noirettes, 1227 Carouge (Genève). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque n° 285207. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 décembre 1977.

Fromages à pâte molle, charcuterie et salaisons du Val d'Arve. (Cl. int. 29)



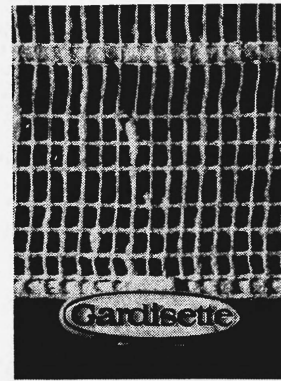
**293360.** Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1977.  
Gardisette International AG, Pilatusstrasse 38, 6003 Luzern. - Handel.

Gardinen, Vorhänge, Web- und Wirkstoffe, Teppiche, Leib-, Tisch-, Bettwäsche, Gardinenzubehör wie Gardinenstangen, Gardinenschienen, Gardinenleisten, Gardinenbänder. (Int. Kl. 6, 20, 24, 25, 27)



**293361.** Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1977.  
Gardisette International AG, Pilatusstrasse 38, 6003 Luzern. - Handel.

Gardinen und Vorhänge. (Int. Kl. 24)



**293362.** Hinterlegungsdatum: 18. April 1978.  
ZYLISSE ZYSSET AG (ZYLISSE ZYSSET S.A.) (ZYLISSE ZYSSET LTD.), Schachenweg 24 (Industriering), 3250 Lyss (Bern). - Fabrikation und Handel.

Küchengerät zum Zerkleinern von Gemüse und dergleichen. (Int. Kl. 21)

ORIGINAL  
**zyliss**  
Blitzhacker

**293363.** Hinterlegungsdatum: 20. April 1978.  
General Research of Electronics, Inc., Isoda Building, 6-2-15, Roppongi, Minato-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Drahtlose Kommunikationsapparate, stationäre Kommunikationsapparate mit einem oder mehreren Kanälen, Kommunikationsapparate für Fahrzeuge, für die Schifffahrt und die Luftfahrt, tragbare Kommunikationsapparate. (Int. Kl. 9)



General Research of Electronics, Inc.

**293364.** Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1977.  
General Research of Electronics, Inc., Isoda Building, 6-2-15, Roppongi, Minato-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Drahtlose Kommunikationsapparate, stationäre Kommunikationsapparate mit einem oder mehreren Kanälen, Kommunikationsapparate für Fahrzeuge, für die Schifffahrt und die Luftfahrt, tragbare Kommunikationsapparate. (Int. Kl. 9)



**293365.** Hinterlegungsdatum: 18. April 1978.  
Walter Schaffner, Sonnegstrasse 28, 8006 Zürich. - Handel.

Gold- und Silberwaren und unechte Schmuckwaren. (Int. Kl. 14)



## Rothschild Bank AG, Zürich

Bilanz per 31. März 1978  
(vor Gewinnverteilung)

| Aktiven                                   |                | Passiven                             |                |
|-------------------------------------------|----------------|--------------------------------------|----------------|
|                                           | Fr.            |                                      | Fr.            |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben        |                | Bankenkreditoren auf Sicht           | 33 260 181.60  |
| Bankendebitoren auf Sicht                 |                | Bankenkreditoren auf Zeit            | 79 424 780.—   |
| Bankendebitoren auf Zeit                  |                | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 52 344 830.—   |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen      | 14 925 100.—   | Kreditoren auf Sicht                 | 84 183 264.44  |
| Wechsel und Geldmarktpapiere              |                | Kreditoren auf Zeit                  | 217 860.—      |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung       |                | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 190 410.—      |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung        |                | Sonstige Passiven                    | 49 442 406.30  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung |                | Aktienkapital                        | 10 000 000.—   |
| – davon mit hypothekarischer Deckung      | 93 848.40      | Gesetzliche Reserve                  | 3 000 000.—    |
| Wertschriften                             |                | Spezialreserve                       | 34 000 000.—   |
| Dauernde Beteiligungen                    |                | Vortrag vom Vorjahr                  | 300 000.—      |
| Bankgebäude                               |                | Reingewinn                           | 7 400 000.—    |
| Sonstige Aktiven                          |                |                                      |                |
|                                           | 301 228 492.34 |                                      | 301 228 492.34 |

## Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz per 31. März 1978

| Erläuterungen zur Jahresbilanz       |               | Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte |                |
|--------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------|----------------|
|                                      | Fr.           |                                                  | Fr.            |
| Wertschriften                        |               | Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen         |                |
| Schweizerische Obligationen:         |               | sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven           | 44 562 962.25  |
| Kantone und Gemeinden                | 95 000.—      | Forderungen aus festen Termingeschäften in       |                |
| Banken                               | 10 743 750.—  | Wertpapieren und in Edelmetallen                 | 3 112 006.55   |
| Industrielle Unternehmen             | 99 750.—      | Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in   |                |
| Ausländische Obligationen:           |               | Wertpapieren und in Edelmetallen                 | 3 104 699.90   |
| Öffentlich-rechtliche Körperschaften | 16 300 289.75 |                                                  |                |
| Andere                               | 14 472 582.—  |                                                  |                |
|                                      | 30 772 871.75 |                                                  |                |
|                                      | 41 711 371.75 |                                                  |                |
| Dauernde Beteiligungen               |               |                                                  |                |
| Schweizerische Aktien:               |               |                                                  |                |
| Banken                               | 7 003 490.—   |                                                  |                |
| Finanzgesellschaften                 | 1 450 001.—   |                                                  |                |
| Andere                               | 2 500.—       |                                                  |                |
|                                      | 8 455 991.—   |                                                  |                |
| Ausländische Aktien:                 |               |                                                  |                |
| Finanzgesellschaften                 |               |                                                  |                |
|                                      | 1.—           |                                                  |                |
|                                      | 8 455 992.—   |                                                  |                |
|                                      |               |                                                  |                |
|                                      | Fr.           |                                                  | Fr.            |
| Gesamtbetrag der Auslandsaktiven     |               |                                                  | 207 734 646.75 |
| – davon Bankendebitoren mit Laufzeit |               |                                                  |                |
| bis zu 90 Tagen                      | 71 585 493.60 |                                                  |                |
| längerfristige                       | 37 859.05     |                                                  |                |

| Aufwand                                     |               | Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1978  |               | Ertrag |               |
|---------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------|---------------|--------|---------------|
|                                             | Fr.           |                                                | Fr.           |        | Fr.           |
| Passivzinsen                                | 4 713 718.70  | Aktivzinsen                                    | 7 844 541.30  |        |               |
| Kommissionsaufwand                          | 54 689.90     | Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere        | 62 130.65     |        |               |
| Bankbehörden und Personal                   | 6 207 914.70  | Kommissionsertrag                              | 20 026 355.37 |        |               |
| Beiträge an Personalwohlfahrtseinrichtungen | 454 316.20    | Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen | 3 187 524.19  |        |               |
| Geschäfts- und Bürokosten                   | 5 397 919.64  | Wertschriftenertrag                            | 1 594 650.40  |        |               |
| Steuern                                     | 6 104 803.05  | Ertrag der dauernden Beteiligungen             | 871 866.85    |        |               |
| Abschreibungen und Rückstellungen           | 6 000 000.—   | Verschiedenes                                  | 2 746 293.43  |        |               |
| Reingewinn                                  | 7 400 000.—   |                                                |               |        |               |
|                                             | 36 333 362.19 |                                                |               |        | 36 333 362.19 |

## Gewinnverteilung

|                                      | Fr.         |
|--------------------------------------|-------------|
| Reingewinn                           | 7 400 000.— |
| Vortrag vom Vorjahr                  | 300 000.—   |
|                                      | 7 700 000.— |
|                                      | Fr.         |
| Dividende                            | 3 000 000.— |
| Zuweisung an die gesetzliche Reserve | 300 000.—   |
| Zuweisung an die Spezialreserve      | 4 000 000.— |
| Vortrag auf neue Rechnung            | 400 000.—   |
|                                      | 7 700 000.— |

## Patria, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1977

| Aktiven                                           |                 | Passiven                                                      |                 |
|---------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------------|-----------------|
|                                                   | Fr.             |                                                               | Fr.             |
| Aktien und Anteilscheine                          | 23 739 859.—    | Reservefonds                                                  | 18 600 000.—    |
| Obligationen und Pfandbriefe                      | 629 496 831.—   | Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung                   |                 |
| Schuldbuchforderungen                             | 3 000 000.—     | Prämienreserve und Rentenübertrag                             | 1 987 371 609.— |
| Darlehen an Körperschaften                        | 85 015 750.—    | Prämienübertrag                                               | 73 099 363.—    |
| Grundpfandtitel                                   | 909 959 825.—   | Rückstellungen für uncréditete Versicherungen                 | 12 917 107.—    |
| Grundstücke                                       | 739 590 000.—   | Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene                 |                 |
| Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften       | 46 694 367.—    | Versicherungen                                                | 267 519.—       |
| Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen          | 32 893 116.—    | Übrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung   | 43 510 424.—    |
| Übrige Kapitalanlagen                             | 4 857 887.—     | Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige | 54 795 708.—    |
| Liquide Mittel                                    | 6 917 796.—     | Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile              | 40 627 161.—    |
| Guthaben aus Rückversicherungen                   | 159 835.—       | Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen             | 29 311.—        |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern     | 19 688 396.—    | Depositen und Kautionen                                       | 27 997 636.—    |
| Ausstehende Zinsen und Mieten                     | 12 427 343.—    | Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien                      | 21 105 324.—    |
| Stückzinsen                                       | 19 186 544.—    | In Depot gelassene und nicht ausbezahlte Gewinnanteile        | 21 148 000.—    |
| Übrige Aktiven                                    | 17 245 728.—    | Übrige Passiven                                               | 46 276 157.—    |
|                                                   | 2 550 873 277.— | Personal-Fürsorgefonds                                        | 65 555 188.—    |
|                                                   |                 |                                                               | 2 550 873 277.— |
|                                                   | Fr.             |                                                               | Fr.             |
| Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kautions |                 | Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR)                         | 273 000.—       |
| oder Pfand gebunden                               | 2 419 345 790.— |                                                               |                 |
| Basel, den 22. Juni 1978                          |                 |                                                               |                 |

Patria,  
Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit  
Steinmann  
Crelrier

# Ordonnance sur les définitions et les autorisations dans le domaine de l'énergie atomique

du 17 mai 1978

Le Conseil fédéral suisse,

vu l'article III, chiffre 2, du Traité du 1<sup>er</sup> juillet 1968 sur la non-prolifération des armes nucléaires;  
vu les articles 1<sup>er</sup>, 4<sup>e</sup>, 6 et 37 de la loi fédérale du 23 décembre 1959 sur l'utilisation pacifique de l'énergie atomique et la protection contre les radiations (appelée ci-après: la loi);  
vu l'article 3, 2<sup>e</sup> alinéa, de la loi du 1<sup>er</sup> octobre 1925 sur les douanes,  
arrête:

## Section 1: Définitions

### Article premier Combustibles nucléaires

<sup>1</sup> Sont réputés combustibles nucléaires au sens de la loi, les matières fissiles spéciales et les matières brutes suivantes:

- L'uranium 235 en quantités de plus de 1 g;
- L'uranium 233 en quantités de plus de 1 g;
- Le plutonium 239 en quantités de plus de 1 g;
- Le plutonium 241 en quantités de plus de 1 g;
- Les matières contenant un ou plusieurs des nucléides susmentionnés en quantités de plus de 1 g au total;
- Le thorium en quantités de plus de 1 g et les matières contenant plus de 1 g de thorium.

Pour ce qui est des quantités inférieures, les dispositions de l'ordonnance du 30 juin 1976 concernant la protection contre les radiations sont réservées.

<sup>2</sup> Ne sont pas soumis aux dispositions de la loi relatives à la responsabilité civile et à l'assurance obligatoire, le transport, la remise, la réception et toute autre forme de détention des matières suivantes:

- Uranium, constitué par le mélange naturel d'isotopes ou ayant une teneur en uranium 235 inférieure à la concentration naturelle, en n'importe quelle quantité;
- Thorium;
- Tout autre combustible nucléaire dont la teneur totale en uranium 235, uranium 233, plutonium 239 et plutonium 241 est inférieure à 15 grammes.

### Art. 2 Résidus

<sup>1</sup> Sont réputés résidus au sens de la loi, les matières radioactives qui se forment à partir de combustibles nucléaires à la suite de processus de fission nucléaire, et dont l'activité est supérieure à 1 curie. Pour ce qui est des quantités présentant une activité inférieure, les dispositions de l'ordonnance du 30 juin 1976 concernant la protection contre les radiations sont réservées.

<sup>2</sup> Les nucléides qui ont été isolés de résidus ne sont pas réputés résidus.

### Art. 3 Installations atomiques non soumises au régime de l'autorisation, à la responsabilité civile ni à l'assurance obligatoire

Ne sont pas soumises au régime de l'autorisation, à la responsabilité civile ni à l'assurance obligatoire, les installations atomiques servant exclusivement à entreposer ou à rendre inoffensifs les combustibles nucléaires ou résidus auxquels s'applique l'article 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> alinéa, en tant que leur activité totale est inférieure à 1 curie.

## Section 2: Autorisations délivrées pour la Suisse

### Art. 4 Construction et exploitation d'installations atomiques

Le Département fédéral des transports et communications et de l'énergie délivre l'autorisation de construire et l'autorisation d'exploiter les installations atomiques destinées à produire de l'électricité, ainsi que l'autorisation de modifier le but, la nature, et l'ampleur de telles installations.

### Art. 5 Autres autorisations

L'Office fédéral de l'économie énergétique délivre les autres autorisations prévues à l'article 4, 1<sup>er</sup> alinéa, lettres a et b, de la loi.

## Section 3: Importation, exportation, transit

### Art. 6 Principe

<sup>1</sup> Une autorisation est requise pour:

- L'importation, l'exportation et le transit des matières brutes et des matières fissiles spéciales mentionnées dans l'annexe 1 de la présente ordonnance;
- L'exportation des réacteurs nucléaires, équipements prévus ou aménagés spécialement pour le traitement ou la production de matières fissiles spéciales et figurant à l'annexe 2 de la présente ordonnance.

<sup>2</sup> L'importation, l'exportation et le transit ne peuvent s'opérer que par les bureaux de douane principaux.

<sup>3</sup> L'importation, l'exportation et le transit des envois d'au plus 20 kg brut de minerais uranifères et d'équipements nucléaires donnent lieu à une note en pied, qui figurent aux annexes 1 et 2 de la présente ordonnance, ne sont pas soumis à autorisation. Les dispositions de l'ordonnance du 30 juin 1976 concernant la protection contre les radiations sont réservées pour les minerais uranifères.

### Art. 7 Office délivrant les autorisations

<sup>1</sup> L'Office fédéral de l'économie énergétique délivre les autorisations.

<sup>2</sup> Il statue de concert avec le Département politique fédéral et la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, sur les demandes d'exportation ayant une importance politique ou économique particulière.

### Art. 8 Requête

<sup>1</sup> Les requêtes contiendront les données permettant de les apprécier, notamment les indications sur:

- La composition et les propriétés des matières;
- Les détails techniques sur les équipements;
- Le lieu de fabrication;
- Le lieu de destination et le destinataire;
- L'usage;
- Les conditions d'achat ou de vente;
- Le transport.

<sup>2</sup> L'Office fédéral de l'économie énergétique peut exiger du requérant qu'il fournisse la documentation supplémentaire et demande les attestations nécessaires aux services compétents de l'Etat de destination. Pour obtenir des attestations à l'étranger, il se met en relation avec le Département politique fédéral.

### Art. 9 Autorisation

<sup>1</sup> Les autorisations sont incessibles et leur validité est limitée à six mois. Sur demande motivée, celle-ci peut être prolongée.

<sup>2</sup> A la demande du requérant, l'Office fédéral de l'économie énergétique détermine préalablement si et à quelles conditions une autorisation pourrait être accordée. Cet examen préliminaire n'ouvre aucun droit à l'obtention de l'autorisation. Lorsque les conditions dont dépend l'octroi de l'autorisation ont été déterminées préalablement, elles ne peuvent faire l'objet d'une appréciation différente dans la décision d'octroi que si la situation effective ou juridique s'est modifiée entre-temps ou que si des faits nouveaux peuvent être invoqués.

<sup>3</sup> L'Office fédéral de l'économie énergétique perçoit les émoluments pour les autorisations et les examens anticipés selon le tarif du 17 décembre 1956 pour la délivrance des permis, attestations et visas dans le trafic des marchandises avec l'étranger.

### Art. 10 Critères s'appliquant à l'octroi de l'autorisation

A l'exception des dispositions sur le transfert de technologie nucléaire selon le chiffre 6, les directives du Club de Londres des Etats fournisseurs de matériel mentionnées à l'annexe 3 de la présente ordonnance s'appliquent à l'appréciation des requêtes.

**Art. 11 Réserve quant à l'ordonnance sur les exportations de marchandises**  
Lorsqu'il s'agit de l'exportation de matières fissiles et d'équipements nucléaires, l'autorisation du service des importations et des exportations de la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, que prévoit l'ordonnance du 20 février 1974 sur les exportations de marchandises, est réservée.

## Section 4: Dispositions finales

### Art. 12 Abrogation du droit en vigueur

L'ordonnance du 13 juin 1960 concernant les définitions et les permis dans le domaine de l'énergie atomique est abrogée.

### Art. 13 Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1978.

17 mai 1978

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Ritschard  
Le chancelier de la Confédération, Huber

Annexe 1  
(art. 6)

| Numéro du<br>tarif douanier | Désignation de la marchandise                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 2601.80 <sup>1)</sup>    | - minerais uranifères tels que<br>- autunite (calco-uranite)<br>- brannerite<br>- carnotite<br>- davidite<br>- parsonite<br>- pechurane (uraninite, pechblende)<br>- tobernite (cupro-uranite, chalcocite)<br>- tyujamunite<br>- uranorhanite (uranorhanite)<br>- minerais de thorium, tels que<br>- monazite (turnérite)<br>- thorite (orangite)<br>- uranorhanite                                                                                                       |
| ex 2850.01                  | - éléments chimiques fissiles<br>- uranium naturel<br>- plutonium<br>- isotopes fissiles<br>- uranium 235<br>- uranium 233<br>- uranium enrichi en U <sup>235</sup> et U <sup>233</sup><br>- plutonium 239, 241<br>- composés inorganiques ou organiques, de constitution chimique définie ou non, des éléments chimiques et isotopes fissiles; alliages, dispersions et cermets renfermant ces éléments ou leurs composés;<br>- éléments de combustibles usés (irradiés) |
| ex 2852.01                  | - composés inorganiques ou organiques du thorium                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| ex 7302.30 <sup>1)</sup>    | Ferro-uranium                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ex 8104.12/22               | Uranium appauvri en U <sup>235</sup> et thorium: bruts ou en barres, fils, filaments, tôles, tubes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| ex 8459.60/84               | Eléments combustibles non irradiés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

<sup>1)</sup> Les produits de ces numéros en envois ne dépassant pas 20 kg peuvent être importés ou exportés sans autorisation.

Annexe 2  
(art. 6)

| Numéro du<br>tarif douanier                                            | Désignation de la marchandise                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                        | <b>I. Réacteurs nucléaires et équipements pour réacteurs nucléaires</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ex 7318.10/25 <sup>1)</sup>                                            | Tubes de force en aciers alliés conçus ou préparés pour contenir en même temps les éléments combustibles et le fluide caloporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ex 8104.20/22                                                          | Tubes de force en métaux communs du n° 8104 conçus ou préparés pour contenir en même temps les éléments combustibles et le fluide caloporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ex 8410.60/84 <sup>1)</sup>                                            | Pompes assurant la circulation du métal liquide utilisé pour le refroidissement de réacteurs nucléaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ex 8422.60/84 <sup>1)</sup>                                            | Dispositifs servant à introduire ou à extraire le combustible d'un réacteur nucléaire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ex 8459.60/84 <sup>1)</sup>                                            | Réacteurs nucléaires à l'exception des réacteurs de puissance nulle dont la production maximale de plutonium ne dépasse pas 100 g par an; parties et pièces détachées de réacteurs nucléaires; cuves de pression en tant que unités complètes ou leurs parties importantes préfabriquées (de poids unitaire de plus de 1000 kg), barres de réglage (barres de contrôle et de commande), tubes de force conçus ou préparés pour contenir en même temps les éléments combustibles et le fluide caloporteur; enveloppes en zirconium dans lesquelles le rapport hafnium/zirconium est inférieur à 1/500 parts en poids, en envois supérieurs à 500 kg brut |
|                                                                        | <b>II. Equipements et matières pour le traitement ou la production de produits fissiles spéciaux</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ex 2851.01                                                             | Hydrogène lourd (deutérium) et protoxyde de deutérium (eau lourde)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ex 3801.01                                                             | Graphite de pureté nucléaire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ex 8411.10/84 <sup>1)</sup>                                            | Compresseurs pour la séparation des isotopes d'uranium; leurs pièces                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ex 8414.60/84 <sup>1)</sup>                                            | Fours industriels pour la fabrication d'éléments combustibles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ex 8417.10/14 <sup>1)</sup><br>18/34 <sup>1)</sup><br>38 <sup>1)</sup> | Appareils et dispositifs pour la production de l'eau lourde (protoxyde de deutérium), du deutérium (hydrogène lourd) et des composés de deutérium; récipients spéciaux pour le retraitement d'éléments combustibles irradiés (usés)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ex 8418.30/84 <sup>1)</sup>                                            | Centrifugeuses pour la séparation des isotopes d'uranium; appareils dits «par tuyère», unités de séparation Vortex, barrières de diffusion des gaz (membranes) et leurs bâtis pour la séparation des isotopes d'uranium                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ex 8445.10/30 <sup>1)</sup>                                            | Machines à couper pour le retraitement d'éléments combustibles irradiés (usés); machines-outils pour le traitement d'éléments combustibles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ex 8459.60/84 <sup>1)</sup>                                            | Récipients spéciaux pour le retraitement d'éléments combustibles irradiés (usés)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| ex 8511.10/16 <sup>1)</sup>                                            | Fours industriels pour la fabrication d'éléments combustibles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ex 8522.10/18 <sup>1)</sup>                                            | Appareils et engins pour la fabrication de l'eau lourde (protoxyde de deutérium), du deutérium (hydrogène lourd) et des composés de deutérium                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

<sup>1)</sup> Les produits de ces numéros (à l'exclusion des appareils dits «par tuyère» ex 8418.60/84) en quantités ne dépassant pas 20 kg brut peuvent être exportés sans permis.



## Groupe des pays fournisseurs nucléaires

### Directives relatives aux transferts d'articles nucléaires

Annexe 3  
(art. 10)

1. Les principes fondamentaux énoncés ci-après portant sur les garanties et les contrôles des exportations devraient s'appliquer aux transferts d'articles nucléaires à des fins pacifiques, à destination de tout Etat non doté d'armes nucléaires. A cet égard, les fournisseurs ont établi une liste de base en matière d'exportations et se sont mis d'accord sur des critères communs relatifs aux transferts de technologie.

#### Interdiction relative aux explosifs nucléaires

2. Les fournisseurs ne devraient autoriser le transfert d'articles énumérés dans la liste de base que contre une assurance gouvernementale formelle des destinataires par laquelle ces derniers excluent expressément des utilisations qui aboutiraient à l'obtention d'un dispositif explosif nucléaire quelconque.

#### Protection physique

3. a) Toutes les matières et installations nucléaires énumérées dans la liste de base convenue devraient faire l'objet d'une protection physique efficace afin d'empêcher tout usage ou manquement non autorisé. Les degrés de protection physique qui devraient être assurés en fonction du type de matières, d'équipements et d'installations, seront convenus entre les fournisseurs, compte tenu des recommandations internationales.

b) La mise en œuvre de mesures de protection physique dans le pays destinataire est de la responsabilité du Gouvernement dudit pays. Toutefois afin d'appliquer les conditions convenues entre les fournisseurs, les degrés de protection physique sur la base desquels les mesures doivent être adoptées devraient faire l'objet d'un accord entre le fournisseur et le destinataire.

c) Dans chaque cas, des accords spéciaux devraient être conclus en vue de définir clairement les responsabilités en ce qui concerne le transport des articles figurant sur la liste de base.

#### Garanties

4. Les fournisseurs ne devraient transférer des articles figurant sur la liste de base que lorsque ces derniers sont couverts par les garanties de l'AIEA, et en prévoyant des dispositions en matière de durée et de champ d'application conformes aux directives GOV/1621. Des exceptions ne devraient être faites qu'après consultation avec les parties au présent accord.

5. Les fournisseurs réexamineront conjointement leurs exigences communes en matière de garanties lorsque cela apparaîtra approprié.

#### Garanties mises en jeu par le transfert de certaines technologies

6. a) Les conditions fixées aux paragraphes 2, 3 et 4 ci-dessus devraient également s'appliquer aux installations de retraitement, d'enrichissement ou de production d'eau lourde, utilisant une technologie directement transférée par le fournisseur ou résultant d'installations transférées, ou de leurs principaux composants d'importance cruciale.

b) Le transfert desdites installations ou de leurs principaux composants d'importance cruciale ou de la technologie y afférente, ne devrait être effectué que contre l'assurance 1) que les garanties de l'AIEA s'appliquent à toutes installations du même type (c'est-à-dire si la conception, la construction ou les processus de fonctionnement sont fondés sur des processus physiques ou chimiques semblables ou analogues définis dans la liste de base) construites au cours d'une période convenue dans le pays destinataire et 2) qu'est en vigueur à tout moment un accord en matière de garanties permettant à l'AIEA d'appliquer les garanties de l'Agence auxdites installations indiquées par le destinataire, ou par le fournisseur après consultation avec le destinataire, comme utilisant une technologie transférée.

#### Contrôles spéciaux des exportations sensibles

7. Les fournisseurs devraient limiter le transfert d'installations et de technologies sensibles et de matières de qualité militaire. Si des installations, des équipements ou de la technologie en matière d'enrichissement ou de retraitement doivent être transférées, les fournisseurs devraient encourager les destinataires à accepter, plutôt que des usines nationales, une participation des fournisseurs et/ou toute autre participation multinationale appropriée aux installations transférées. Les fournisseurs devraient également encourager les activités internationales (notamment celles de l'AIEA) afférentes aux centres de cycle du combustible régionaux multinationaux.

#### Contrôles spéciaux des exportations d'installations, d'équipements et de technologie en matière d'enrichissement

8. En ce qui concerne le transfert d'une installation d'enrichissement, ou de la technologie y afférente, le pays destinataire devrait convenir que ni l'installation transférée ni aucune installation créée sur la base de ladite technologie ne seront conçues ou mises en fonctionnement en vue d'une production d'uranium enrichi à plus de 20 pour cent sans le consentement du pays fournisseur, dont l'AIEA devrait être informé.

#### Contrôles des matières de qualité militaire fournies ou dérivées

9. Les fournisseurs reconnaissent qu'il est important, aux fins de promouvoir les objectifs des présentes directives, et de donner la possibilité de réduire davantage les risques de prolifération, d'inclure dans les accords en matière de fourniture de matières nucléaires ou d'installations produisant des matières de qualité militaire des dispositions prévoyant un accord mutuel entre le fournisseur et le destinataire sur des mesures relatives au retraitement, au stockage, à la modification, à l'utilisation, au transfert ou au retraitement de toutes lesdites matières de qualité militaire. Les fournisseurs devraient s'efforcer d'inclure ces dispositions toutes les fois que cette mesure est opportune et possible.

#### Contrôles des retransferts

10. a) Les fournisseurs ne devraient transférer des articles figurant sur la liste de base, notamment la technologie définie au paragraphe 6, que contre l'assurance donnée par le destinataire qu'en cas de:

- 1) retransfert desdits articles, ou de
- 2) transfert d'articles figurant sur la liste de base provenant des installations transférées à l'origine par le fournisseur, ou obtenus grâce aux équipements ou à la technologie transférée à l'origine par le fournisseur, le destinataire du retransfert ou du transfert a fourni les mêmes assurances que celles qui sont exigées par le fournisseur pour le transfert initial.

b) En outre, le consentement du fournisseur devrait être exigé pour:

- 1) tout retransfert des installations, des principaux composants d'importance cruciale ou de la technologie indiquée au paragraphe 6;
- 2) tout transfert d'installations ou des principaux composants d'importance cruciale provenant desdits articles;
- 3) tout retransfert d'eau lourde ou de matières de qualité militaire.

## Mesures de soutien

### Sécurité physique

11. Les fournisseurs devraient favoriser la coopération internationale en matière d'échanges d'informations sur la sécurité physique, la protection des matières nucléaires en transit et la récupération de matières et d'équipements nucléaires volés.

### Renforcement de l'efficacité de l'AIEA

12. Les fournisseurs devraient s'efforcer tout particulièrement de soutenir la mise en œuvre effective des garanties de l'AIEA. Les fournisseurs devraient également soutenir les efforts de l'Agence visant à aider les Etats Membres à améliorer leurs systèmes nationaux de comptabilité et de contrôle des matières nucléaires et à accroître l'efficacité technique des garanties.

Ils devraient, de même, s'efforcer par tous les moyens d'aider l'AIEA à rendre les garanties plus adéquates compte tenu du progrès technique et du nombre rapidement croissant des installations nucléaires et d'apporter leur soutien aux initiatives appropriées ayant pour objet l'amélioration de l'efficacité des garanties de l'AIEA.

### Conception des usines sensibles

13. Les fournisseurs devraient encourager les concepteurs et les fabricants d'équipements sensibles à construire ces derniers de manière à faciliter l'application des garanties.

### Consultations

14. a) Les fournisseurs devraient maintenir des contacts et se consulter entre eux par des voies régulières sur les questions liées à la mise en œuvre des présentes directives.

b) Les fournisseurs devraient avoir des consultations comme chacun le juge utile, avec les autres Gouvernements intéressés, sur les cas particuliers sensibles afin d'éviter qu'un transfert quelconque contribue à accroître les risques de conflit ou d'instabilité.

c) Si un ou plusieurs fournisseurs estiment qu'il y a eu violation des accords entre fournisseur et destinataire résultant des présentes directives, en particulier dans le cas d'explosion d'un engin nucléaire ou de dénonciation ou de violation illégale des garanties de l'AIEA de la part d'un destinataire, les fournisseurs devraient se consulter rapidement par la voie diplomatique afin de déterminer et d'évaluer la réalité et l'étendue de la violation présumée.

Dans l'attente de l'issue rapide de ces consultations, les fournisseurs n'agissent pas de manière susceptible de porter atteinte à toute mesure qui pourrait être adoptée par d'autres fournisseurs relativement aux contrats en vigueur entre eux-ci et ledit destinataire.

Lors des conclusions de ces consultations, les fournisseurs devraient, en gardant à l'esprit l'Article XII des Statuts de l'AIEA, convenir d'une réaction appropriée et d'une action éventuelle qui pourraient comprendre l'arrêt des transferts nucléaires audit destinataire.

15. Au moment d'envisager les transferts, chaque fournisseur devrait faire preuve de prudence en tenant compte de toutes les circonstances de chaque cas, et notamment du risque que les transferts de technologie non visés par le paragraphe 6 ou des retransferts ultérieurs puissent aboutir à la production de matières nucléaires qui ne seraient soumises à aucune garantie.

16. Toutes modifications apportées aux présentes directives, notamment celles qui pourraient résulter du réexamen visé au paragraphe 5, devront être adoptées à l'unanimité.

### Liste de base visée dans les directives

Appendice A  
de l'annexe 3

#### Partie A: Matières et matériel

1. Matières brutes ou produits fissiles spéciaux définis à l'article XX du Statut de l'AIEA; étant entendu que sont exclus les articles indiqués à l'alinéa a) ci-dessous et les exportations de matières brutes ou de produits fissiles spéciaux à destination d'un pays donné, au cours d'une période de 12 mois, en quantités inférieures aux limites spécifiées à l'alinéa b) ci-dessous:
  - a) Plutonium ayant une teneur isotopique en plutonium 238 supérieure à 80 pour cent.
  - Produits fissiles spéciaux utilisés en quantités de l'ordre du gramme ou en quantités inférieures comme élément sensible d'un instrument; et
  - Matières brutes au sujet desquelles le Gouvernement s'est assuré qu'elles seront exclusivement utilisées dans des activités non nucléaires, telles que la production d'alliages ou de céramiques;
- b) Produits fissiles spéciaux ..... 50 grammes effectifs; Uranium naturel ..... 500 kilogrammes; Uranium appauvri ..... 1000 kilogrammes; et Thorium ..... 1000 kilogrammes.

#### 2.1. Réacteurs et équipements pour réacteurs

2.1.1. Réacteurs nucléaires pouvant fonctionner de manière à maintenir une réaction de fission en chaîne auto-entretenue contrôlée exception faite des réacteurs de puissance nulle ces derniers étant définis comme des réacteurs dont la production maximale prévue de plutonium ne dépasse pas 100 grammes par an.

#### 2.1.2. Cuves de pression pour réacteurs

Cuves métalliques, sous forme d'unités complètes ou d'importants éléments préfabriqués, qui sont spécialement conçues ou préparées pour contenir le cœur d'un réacteur nucléaire au sens donné à ce mot sous 2.1.1. ci-dessus, et qui sont capables de résister à la pression de régime du fluide caloporteur primaire.

#### 2.1.3. Machines pour le chargement et le déchargement du combustible nucléaire

Matériel de manutention spécialement conçu ou préparé pour introduire ou extraire le combustible d'un réacteur nucléaire au sens donné à ce mot sous 2.1.1. ci-dessus, et qui peut être utilisé en cours de fonctionnement ou est doté de dispositifs techniques perfectionnés de mise en place ou d'alignement pour permettre de procéder à des opérations complexes de chargement à l'arrêt, telles que celles au cours desquelles il est normalement impossible d'observer le combustible directement ou d'y accéder.

#### 2.1.4. Barres de commande pour réacteurs

Barres spécialement conçues ou préparées pour le réglage de la vitesse de réaction dans un réacteur nucléaire au sens donné à ce mot sous 2.1.1. ci-dessus.

#### 2.1.5. Tubes de force pour réacteurs

Tubes spécialement conçus ou préparés pour contenir les éléments combustibles et le fluide caloporteur primaire d'un réacteur au sens donné à ce mot sous 2.1.1. ci-dessus, à des pressions de régime supérieures à 50 atmosphères.

#### 2.1.6. Tubes en zirconium

Zirconium métallique et alliages à base de zirconium, sous forme de tubes ou d'assemblages de tubes en quantités supérieures à 500 kg par an spécialement conçus ou préparés pour être utilisés dans un réacteur au sens donné à ce mot sous 2.1.1. ci-dessus, et dans lesquels le rapport hafnium/zirconium est inférieur à 1/500 parts en poids.

#### 2.1.7. Pompes du circuit de refroidissement primaire

Pompes spécialement conçues ou préparées pour faire circuler le métal liquide utilisé comme fluide caloporteur primaire pour réacteurs nucléaires au sens donné à ce mot sous 2.1.1. ci-dessus.

#### 2.2. Matières non nucléaires pour réacteurs

##### 2.2.1. Deutérium et eau lourde

Deutérium et tout composé de deutérium dans lequel le rapport deutérium/hydrogène dépasse  $1/5000$ , destinés à être utilisés dans un réacteur, au sens donné à ce mot sous 2.1.1. ci-dessus, et fournis en quantités dépassant 200 kg d'atomes de deutérium pendant une période de 12 mois, quel que soit le pays destinataire.

##### 2.2.2. Graphite de pureté nucléaire

Graphite d'une pureté supérieure à 5 parties par million d'équivalent de bore et d'une densité de plus de  $1,50 \text{ g/cm}^3$ , fourni en quantités dépassant 30 t pendant une période de 12 mois, quel que soit le pays destinataire.

#### 2.3.1. Usines de retraitement d'éléments combustibles irradiés, et matériel spécialement conçu ou préparé à cette fin.

#### 2.4.1. Usines de fabrication d'éléments combustibles.

#### 2.5.1. Matériel, autre que les instruments d'analyse, spécialement conçu ou préparé pour la séparation des isotopes de l'uranium.

#### 2.6.1. Usines de production d'eau lourde, de deutérium, et de composés de deutérium, et matériel spécialement conçu ou préparé à cette fin.

On trouvera à l'annexe ci-après des précisions concernant certains des articles énumérés dans la liste ci-dessus.

### Partie B: Critères communs pour les transferts de technologie visés au paragraphe 6 des Directives

1) Par «Technologie» on entend les données techniques sous une forme physique désignées par le pays fournisseur comme importantes pour la conception, la construction, le fonctionnement ou l'entretien des installations d'enrichissement, de retraitement ou de production d'eau lourde, ou des principaux composants d'une importance cruciale desdites installations, à l'exclusion des données communiquées au public, par exemple, par l'intermédiaire de périodiques ou de livres publiés, ou qui ont été rendues accessibles sur le plan international sans aucune restriction de diffusion.

2) Les «principaux composants d'une importance cruciale» sont:

- a) dans le cas d'une usine de séparation d'isotopes par diffusion gazeuse: la barrière de diffusion;
- b) dans le cas d'une usine de séparation d'isotopes au moyen de centrifugeuses gazeuses: les assemblages des centrifugeuses gazeuses résistants à la corrosion par UF<sub>6</sub>;
- c) dans le cas d'une usine de séparation d'isotopes au moyen de tuyères: les dispositifs de tuyères;
- d) dans le cas d'une usine de séparation d'isotopes au moyen de vortex: les dispositifs du vortex.

3) En ce qui concerne les installations visées au paragraphe 6 des Directives, qui ne comprennent aucun composant principal d'une importance cruciale décrit au paragraphe 2 ci-dessus, si le pays fournisseur transfère en bloc une partie importante des articles essentiels au fonctionnement d'une telle installation en même temps que le savoir-faire relatif à la construction et au fonctionnement de ladite installation, ce transfert sera réputé être un transfert d'«installations ou de principaux composants d'une importance cruciale de cette dernière».

4) Les définitions des paragraphes précédents sont données seulement aux fins du paragraphe 6 des Directives et de la présente partie B et diffèrent de celles qui sont applicables à la partie A de la présente liste de base et qui ne doivent pas être interprétées comme étant limitées par lesdites définitions.

5) Aux fins de l'application du paragraphe 6 des Directives, les installations ci-après désignées seront réputées être «du même type» (c'est-à-dire si leurs procédés de conception, de construction ou de fonctionnement ont pour base des processus physiques et chimiques semblables ou analogues):

Si la technologie transférée est susceptible de permettre la construction dans le pays destinataire d'une installation du type suivant, ou des principaux composants d'une importance cruciale de cette dernière:

- a) une usine de séparation d'isotopes par diffusion gazeuse ..... toute autre usine de séparation d'isotopes utilisant le procédé de la diffusion gazeuse;
- b) une usine de séparation d'isotopes par centrifugation gazeuse ..... toute autre usine de séparation d'isotopes utilisant le procédé de la centrifugation gazeuse;
- c) une usine de séparation d'isotopes au moyen de tuyères (jet nozzle) ..... toute autre usine de séparation d'isotopes utilisant le procédé par tuyères;
- d) une usine de séparation d'isotopes par vortex ..... toute autre usine de séparation d'isotopes utilisant le procédé vortex;
- e) une usine de retraitement des combustibles utilisant le procédé de l'extraction par solvant ..... toute autre usine de séparation d'isotopes utilisant le procédé de l'extraction par solvant;
- f) une usine d'eau lourde utilisant le procédé de l'échange ..... toute autre usine d'eau lourde utilisant le procédé de l'échange;
- g) une usine d'eau lourde utilisant le procédé de l'électrolyse ..... toute autre usine d'eau lourde utilisant le procédé de l'électrolyse;
- h) une usine d'eau lourde utilisant le procédé de la distillation de l'hydrogène ..... toute autre usine d'eau lourde utilisant le procédé de la distillation de l'hydrogène.

Note: Dans le cas d'installations de retraitement, d'enrichissement et d'eau lourde dont les procédés de conception, de construction et de fonctionnement ont pour base des processus physiques et chimiques différents de ceux qui sont énumérés ci-dessus, une démarche similaire devra être adoptée afin de définir des installations «du même type» et il pourra apparaître nécessaire de définir les principaux composants d'une importance cruciale de ces installations.

6) Il est entendu que la référence dans le paragraphe 6 b) des Directives à «toutes installations du même type construites au cours d'une période convenue dans le pays du destinataire» s'applique à des installations (ou aux principaux composants d'une importance cruciale de ces dernières) dont la mise en fonctionnement débute au cours d'une période de 20 ans au minimum à compter de la date de mise en fonctionnement d'1) une installation qui a été transférée ou dans laquelle ont été introduits des principaux composants d'une importance cruciale transférés ou d'2) une installation du même type construite après le transfert de technologie. Il est entendu qu'au cours de ladite période, on tiendra pour acquis que toute installation du même type utilisait de la technologie transférée. Toutefois la période convenue n'est pas destinée à limiter d'une quelconque façon la durée d'application des garanties imposées ou la durée d'exercice du droit d'indiquer les installations comme étant construites ou fonctionnant sur la base ou au moyen de technologie transférée conformément au paragraphe 6 b) 2) des Directives.

#### Précisions concernant des articles énumérés dans la liste de base

##### A. Réacteurs nucléaires complets

(Liste de base, sous 2.1.1.)

1. Un «réacteur nucléaire» comporte essentiellement les pièces se trouvant à l'intérieur de la cuve de réacteur ou fixées directement sur cette cuve, le matériel pour le réglage de la puissance dans le cœur, et les composants qui renferment normalement le fluide caloporteur primaire du cœur du réacteur, entrent en contact direct avec ce fluide ou permettent son réglage.
2. L'exportation du jeu complet d'éléments importants ainsi délimité n'aura lieu que conformément aux procédures énoncées dans les directives. Les divers éléments de cet ensemble fonctionnellement délimité, qui ne seront exportés que conformément aux procédures énoncées dans les directives, sont énumérés sous 2.1.1. à 2.1.5.

Le Gouvernement se réserve le droit d'appliquer les procédures énoncées dans les directives à d'autres éléments dudit ensemble fonctionnellement délimité.

3. Il n'est pas envisagé d'exclure les réacteurs qu'il serait raisonnablement possible de modifier de façon à produire une quantité de plutonium sensiblement supérieure à 100 grammes par an. Les réacteurs conçus pour un fonctionnement entretenu à des niveaux de puissance élevés, quelle que soit leur capacité de production de plutonium, ne sont pas considérés comme étant des «réacteurs de puissance nulle».

##### B. Cuves de pression

(Liste de base, sous 2.1.2.)

4. La plaque de couverture d'une cuve de pression de réacteur tombe sous 2.1.2. en tant qu'élément préfabriqué important d'une telle cuve.
5. L'aménagement interne d'un réacteur (tel que colonnes et plaques de support du cœur et d'autres pièces contenues dans la cuve, tubes guides pour barres de commande, écrans thermiques, déflecteurs, plaques à grille du cœur, plaques de diffuseur, etc.) est normalement livré par le fournisseur du réacteur. Il arrive parfois que certaines pièces de support internes soient incluses dans la fabrication de la cuve de pression. Ces pièces sont d'une importance suffisamment cruciale pour la sûreté et la fiabilité du fonctionnement d'un réacteur (et, par conséquent, du point de vue des garanties données et de la responsabilité assumée par le fournisseur du réacteur), pour que leur livraison en marge de l'accord fondamental de fourniture du réacteur lui-même ne soit pas de pratique courante. C'est pourquoi, bien que la livraison séparée de ces éléments uniques, spécialement conçus et préparés, d'une importance cruciale, de grandes dimensions et d'un prix élevé ne soit pas nécessairement considérée comme exclue du domaine en question, ce mode de fourniture est jugé peu probable.

##### C. Barres de commande pour réacteurs

(Liste de base, sous 2.1.4.)

6. Ces pièces comportent, outre l'absorbeur de neutrons, les dispositifs de support ou de suspension de cet absorbeur, si elles sont fournies séparément.

##### D. Usines de retraitement du combustible

(Liste de base, sous 2.3.1.)

7. L'expression «usine de retraitement d'éléments combustibles irradiés» englobe le matériel et composants qui entrent normalement en contact direct avec le combustible irradié et servent à le contrôler directement, ainsi que les principaux flux de matières nucléaires et de produits de fission pendant le traitement. L'exportation du jeu complet d'éléments importants ainsi délimité n'aura lieu que conformément aux procédures énoncées dans les directives. On considère qu'à l'état actuel de la technologie, le membre de phrase «et matériel spécialement conçu ou préparé à cette fin» s'applique aux éléments ci-après de l'équipement. Ces éléments sont:

- a) Machines à couper les éléments combustibles irradiés, dispositifs télécommandés spécialement conçus ou préparés pour être utilisés dans une usine de retraitement au sens donné à ce terme ci-dessus, et destinés à couper, hacher ou cisailier des assemblages, faisceaux ou barres de combustible nucléaire irradiés;
- b) Récipients à géométrie anti-criticité (de petit diamètre, annulaires ou plats) spécialement conçus ou préparés en vue d'être utilisés dans une usine de retraitement au sens donné à ce terme ci-dessus pour dissoudre du combustible nucléaire irradié, capable de résister à des liquides fortement corrosifs de haute température et dont le chargement et l'entretien peuvent se faire à distance.

8. Le Gouvernement se réserve le droit d'appliquer les procédures énoncées dans les directives à d'autres articles appartenant à l'ensemble de matériel fonctionnellement délimité.

##### E. Usine de fabrication de combustible

(Liste de base, sous 2.3.1.)

9. L'expression «usine de fabrication d'éléments combustibles» englobe le matériel:

- a) qui entre normalement en contact direct avec le flux de matières nucléaires, le traite directement ou en assure le réglage; ou
- b) qui assure le scellement des matières nucléaires à l'intérieur de la gaine.

10. L'exportation d'un jeu complet d'articles destinés aux opérations susmentionnées n'aura lieu que conformément aux procédures énoncées dans les directives. Le Gouvernement étudiera également l'application éventuelle de ces procédures à divers articles servant à l'une quelconque des opérations susmentionnées ainsi qu'à d'autres opérations de fabrication de combustible, notamment à la vérification de l'intégrité du gainage ou de son étanchéité, et à la finition du combustible scellé.

##### F. Matériels pour la séparation des isotopes

(Liste de base, sous 2.5.1.)

11. L'expression «matériel, autre que les instruments d'analyse, spécialement conçu ou préparé pour la séparation des isotopes de l'uranium» englobe chacun des principaux éléments du matériel spécialement conçu ou préparé pour les opérations de séparation.

Ces éléments comprennent:

- barrières de diffuseurs gazeux
- caisses de diffuseurs gazeux
- assemblages de centrifugeuse gazeuse résistants à la corrosion par UF<sub>6</sub>
- groupes de séparation au moyen de tuyères (jet nozzle)
- groupes de séparation par vortex
- grands compresseurs centrifuges ou axiaux résistants à la corrosion par UF<sub>6</sub>
- dispositifs d'étanchéité spéciaux pour ces compresseurs

##### Critères des niveaux de protection physique

Appendice B  
de l'annexe 3

1. L'objectif de la protection physique des matières nucléaires est d'empêcher l'utilisation et la manipulation non autorisées desdites matières. Le paragraphe 3 a) des Directives exige un accord entre les fournisseurs concernant les niveaux de protection qui doivent être assurés selon le type de matières, l'équipement et les installations renfermant celles-ci, compte tenu des recommandations internationales.

2. Le paragraphe 3 b) des Directives stipule que la responsabilité de l'application des mesures de protection physique dans le pays destinataire incombe au Gouvernement dudit pays. Toutefois, les niveaux de protection physique sur lesquels ces mesures doivent être fondées doivent faire l'objet d'un accord entre le fournisseur et le destinataire. Dans ces conditions, ces prescriptions s'appliqueraient à tous les Etats.

3. Le document INF/CIRC/225 de l'Agence internationale de l'énergie atomique intitulé «la Protection physique des matières nucléaires» et les documents analogues qui sont préparés en tant que de besoin par des groupes d'experts internationaux et sont mis à jour le cas échéant pour tenir compte des changements intervenus dans l'état des techniques et des connaissances en ce qui concerne la protection physique des matières nucléaires constituent une base utile pour guider les Etats destinataires dans l'élaboration d'un système de mesures et de règles de protection physique.

4. La classification des matières nucléaires présentée dans le tableau ci-joint ou tel qu'il peut être mis à jour en tant que de besoin par accord mutuel entre les fournisseurs, servira de base convenue pour la détermination des niveaux particuliers de protection physique selon le type de matières, l'équipement et les installations renfermant lesdites matières, conformément aux paragraphes 3 a) et 3 b) des Directives.

5. Les niveaux de protection physique convenus que les autorités nationales compétentes doivent assurer lors de l'utilisation, de l'entreposage et du transport des matières énumérées dans le tableau ci-joint devront comprendre au minimum les caractéristiques de protection suivantes:

##### Catégorie III

Utilisation et entreposage à l'intérieur d'une zone dont l'accès est contrôlé.

Transport avec des précautions spéciales comprenant des arrangements préalables entre l'expéditeur, le destinataire et le transporteur, et un accord préalable entre les organismes soumis à la juridiction et à la réglementation des Etats fournisseur et destinataire, respectivement, dans le cas d'un transport international, précisant l'heure, le lieu et les règles de transfert de la responsabilité du transport.

##### Catégorie II

Utilisation et entreposage à l'intérieur d'une zone protégée dont l'accès est contrôlé, c'est-à-dire, une zone placée sous la surveillance constante de gardes ou de dispositifs électroniques entourée d'une barrière physique avec un nombre limité de points d'entrée surveillés de manière adéquate, ou toute zone ayant un niveau de protection physique équivalent.

Transport avec des précautions spéciales comprenant des arrangements préalables entre l'expéditeur, le destinataire et le transporteur, et un accord préalable entre les organismes soumis à la juridiction et à la réglementation des Etats fournisseur et destinataire, respectivement, dans le cas d'un transport international, précisant l'heure, le lieu et les règles de transfert de la responsabilité du transport.

##### Catégorie I

Les matières entrant dans cette catégorie seront protégées contre toute utilisation non autorisée par des systèmes extrêmement fiables comme suit:

Utilisation et entreposage dans une zone hautement protégée, c'est-à-dire une zone protégée telle qu'elle est définie par la catégorie II ci-dessus, et dont, en outre, l'accès est limité aux personnes dont il a été établi qu'elles présenteraient toutes garanties en matière de sécurité, et qui est placée sous la surveillance de gardes qui sont en liaison étroite avec des forces d'intervention appropriées. Les mesures spécifiques prises dans ce cadre devraient avoir pour objectif la détection et la prévention de toute attaque, de toute pénétration non autorisée ou de tout enlèvement de matières non autorisés.

Transport avec des précautions spéciales telles qu'elles sont définies ci-dessus pour le transport des matières des catégories II et III et, en outre, sous la surveillance constante d'escortes et dans des conditions assurant une liaison étroite avec des forces d'intervention adéquates.

6. Les fournisseurs devront demander aux destinataires les coordonnées des organismes ou autorités ayant la charge d'assurer que les niveaux de protection sont dûment respectés et ayant la charge de la coordination interne des opérations d'intervention/récupération dans le cas d'une utilisation ou manipulation non autorisée de matières protégées. Les fournisseurs et les destinataires devront également désigner les points de contact au sein de leurs organismes nationaux pour la coopération sur les questions du transport hors des frontières et sur d'autres questions d'intérêt commun.

#### Classification des matières nucléaires

| Matériau                   | Forme                                                                                         | Catégorie    |                                                                                                                                       |                              |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|                            |                                                                                               | I            | II                                                                                                                                    | III                          |
| 1. Plutonium <sup>a)</sup> | Non irradié <sup>b)</sup>                                                                     | 2 kg ou plus | moins de 2 kg mais plus de 500 g                                                                                                      | 500 g ou moins <sup>c)</sup> |
| 2. Uranium-235             | Non irradié <sup>b)</sup>                                                                     |              |                                                                                                                                       |                              |
|                            | - uranium enrichi à 20 % en 235 U ou plus                                                     | 5 kg ou plus | moins de 5 kg mais plus d'1 kg                                                                                                        | 1 kg ou moins                |
|                            | - uranium enrichi à 10 % en 235 U mais moins de 20 %                                          | —            | 10 kg ou plus                                                                                                                         | moins de 10 kg <sup>c)</sup> |
|                            | - uranium enrichi par rapport à l'uranium naturel mais à moins de 10 % en 235 U <sup>d)</sup> | —            | —                                                                                                                                     | 10 kg ou plus                |
| 3. Uranium-233             | Non irradié <sup>b)</sup>                                                                     | 2 kg ou plus | moins de 2 kg mais plus de 500 g                                                                                                      | 500 g au moins               |
| 4. Combustible irradié     |                                                                                               |              | Uranium naturel ou appauvri, thorium ou combustible faiblement enrichi (teneur en produit fissile inférieur à 10 %) <sup>e), f)</sup> |                              |

<sup>a)</sup> Tel qu'il est défini dans la liste de base.

<sup>b)</sup> Matière non irradiée dans un réacteur ou matière irradiée dans un réacteur mais avec un niveau de radiation égal ou inférieur à 100 rads/heure à un mètre sans protection.

<sup>c)</sup> Une quantité inférieure à celle qui est radiologiquement importante sera dispensée de protection.

<sup>d)</sup> L'uranium naturel, l'uranium appauvri, le thorium et les quantités d'uranium enrichi à moins de 10 % qui n'entrent pas dans la catégorie III devront être protégés conformément à des pratiques de gestion prudente.

<sup>e)</sup> Bien que ce niveau de protection soit recommandé, les Etats peuvent, après examen des circonstances particulières, fixer une catégorie de protection physique différente.

<sup>f)</sup> Autre combustible qui, du fait de sa teneur originelle en matière fissile, est classé dans la catégorie I ou II avant irradiation peut être déclassé d'une catégorie si le niveau de radiation du combustible dépasse 100 rads/heure à un mètre sans protection.

## Käsevereinbarung Schweiz-Österreich

Der Bundesrat hat das am 11. November 1977 zwischen Österreich und der Schweiz abgeschlossene Abkommen betreffend bestimmte Käse genehmigt und provisorisch in Kraft gesetzt. Die Vereinbarung gestattet es, die traditionellen Käseexporte nach Österreich aufrechtzuerhalten.

Österreich hatte die im GATT mit der EWG und der Schweiz gebundenen Käsezölle gekündigt, was zu Verhandlungen zwischen Österreich und der Schweiz und zum Abschluss eines Abkommens geführt hat. Danach werden die österreichischen Zollansätze für bestimmte schweizerische Käsespezialitäten wie Sbrinz, Glarner Kräuterkäse usw. neu im GATT gebunden. Für die übrigen, die Schweiz interessierenden Käse, vor allem Emmentaler, Greyzer, Tilsiter und Schmelzkäse, verpflichtet sich Österreich, die variablen Einfuhrabgaben, welche an die Stelle der bisherigen Zölle getreten sind, auf eine vertraglich vereinbarte Höhe zu begrenzen, sofern bei der Einfuhr in Österreich Mindestpreise eingehalten werden. Die neuen vertraglichen Abschöpfungen entsprechen zum Teil den bisherigen österreichischen Zollansätzen, zum Teil liegen sie darunter. Die Einhaltung der Mindestpreise wird von der Schweiz durch die Ausstellung von Ausfuhrbescheinigungen sichergestellt. Zu diesem Zweck hat der Bundesrat gleichzeitig mit dem Abkommen eine «Verordnung über die Bescheinigung für die Verzollung von Käse in Österreich» genehmigt, worin die Stellen bezeichnet werden, welche für die Ausstellung der Bescheinigungen zuständig sind und die Einhaltung der vertraglichen Verpflichtungen zu überwachen haben.

Das Abkommen bedarf noch der endgültigen Genehmigung durch die eidgenössischen Räte.

## Accord entre l'Autriche et la Suisse concernant certains fromages

Le Conseil fédéral a approuvé et mis en vigueur provisoirement l'accord conclu le 11 novembre 1977 entre l'Autriche et la Suisse concernant certains fromages. Cet accord permet de maintenir les exportations traditionnelles de fromage vers l'Autriche.

L'Autriche avait préalablement dénoncé les droits de douane consolidés sur les fromages entre les CE et la Suisse au sein du GATT. Ceci a conduit aux négociations et à la conclusion d'un accord entre l'Autriche et la Suisse. Les taux douaniers autrichiens pour certaines spécialités de fromages suisses, telles que le Sbrinz, le fromage aux herbes de Glaris, etc. ont ainsi de nouveau été consolidés au sein du GATT. En ce qui concerne les autres fromages suisses, soit l'Emmentaler, le Gruyère, le Tilsiter et les fromages fondus, l'Autriche s'engage à limiter à un maximum prévu par l'accord les droits d'importation variables qui ont remplacé les droits de douane en vigueur jusqu'ici, ceci à condition que des prix minima soient maintenus lors de l'importation. Les nouvelles charges à l'importation prévues par l'accord correspondent d'une part aux taux du tarif douanier de l'Autriche en vigueur jusqu'à présent et, d'autre part, sont inférieures à ceux-ci. Le maintien des prix minima est assuré par la Suisse au moyen d'attestations d'exportation. Dans ce but, le Conseil fédéral a approuvé en même temps que l'accord une «Ordonnance concernant l'attestation exigée pour le dédouanement de fromages en Autriche», indiquant les organismes habilités à délivrer les attestations et responsables de veiller au respect des engagements contractuels.

L'accord devra encore être ratifié par le Parlement.

## Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft»

Versand einzelner Hefte gegen vorherige Einzahlung des Betrages auf Postcheckkonto 30 - 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, oder gegen Nachnahme.

| Nrn. | Fr.                                                                                                                                                             |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9    | Das Wirtschaftsjahr 1929 (1930)                                                                                                                                 |
| 10   | Über die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz (1931)                                                                                                         |
| 11   | Produktionskosten und Preisbildung des Weins in der Schweiz (1931)                                                                                              |
| 15   | Der schweizerische Tapetenhandel (1933)                                                                                                                         |
| 22   | Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel (3. Heft) (1935)                                                                                    |
| 24   | Beitrag zur Inseratentariffrage (1936)                                                                                                                          |
| 25   | Über die Verhältnisse in der schweizerischen Teigwarenindustrie (1937)                                                                                          |
| 28   | Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel (4. Heft) (1937)                                                                                    |
| 30   | Materialiensammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz (1938)                                                                                      |
| 31   | Herstellung von Lebens- und Genussmitteln ohne Urproduktion, Bekleidungsindustrie und Konfektion (einschliesslich Handel); Leder, Kautschuk, Bodenbeläge (1938) |
| 32   | Über die Lage des schweizerischen Coiffeurgewerbes (1938), mit Ergänzung                                                                                        |
| 34   | Gutachten über die Auswirkungen der EPA-Einheitspreis AG in Vcevy auf den übrigen Detailhandel (1938)                                                           |
| 35   | Eisen- und übrige Nichtedelmetallbranchen (1939)                                                                                                                |
| 38   | Über die Lage in der schweizerischen Horrenschneiderei (Massschneiderei und Konfektion) (1940)                                                                  |
| 42   | Haushaltsrechnungen von Familien unselbständig Erwerbender 1936/37 und 1937/38 (1942)                                                                           |
| 44   | Beitrag zur Frage des existenzminimalen Bedarfs (1943)                                                                                                          |
| 46   | Über die wirtschaftliche Lage der chemischen Kleiderreinigungsanstalten und Färbereien (1944)                                                                   |
| 48   | Der Schuhhandel in der Schweiz (1946)                                                                                                                           |
| 51   | Industrielle Arbeit bei grosser Hitze, mit 4 Beilagen (1947)                                                                                                    |
| 52   | Über die Preisbildung im schweizerischen Naturbausteinergewerbe (1947)                                                                                          |
| 53   | Die Textilbranchen (Handel und Industrie) (1949)                                                                                                                |
| 55   | Zur Frage steuerlich begünstigter Arbeitsbeschäftigungsreserven (1951)                                                                                          |
| 57   | Die Konkurrenzverhältnisse im Baugeber (1953)                                                                                                                   |
| 59   | Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens (1955), 2. Auflage                                                                                                   |
| 60   | Hilfe an die Bergbevölkerung durch Ansiedlung von Industriebetrieben (1955)                                                                                     |
| 61   | Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1952-1955 (1956)                                                                                          |
| 62   | Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung (1956)                                                                                                      |
| 63   | Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues (1956)                                                                                                                 |
| 64   | Die Beziehungen zwischen Bund und Wirtschaftsverbänden (1957)                                                                                                   |
| 65   | Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1955-1957 (1958)                                                                                    |
| 66   | Die wirtschaftliche und soziale Lage der schweizerischen Bergbevölkerung (1959)                                                                                 |
| 67   | Die Mietpreiskontrolle und ihr künftiger Abbau (1959)                                                                                                           |
| 68   | Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957-1959 (1960)                                                                                    |
| 70   | Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1959-1961 (1962)                                                                                          |
| 71   | Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen, Oktober 1962 (1963)                                                                                         |
| 72   | Wohnungsmarkt und Wohnungspolitik (1963)                                                                                                                        |
| 73   | Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1961-1963 (1964)                                                                                          |
| 75   | Der schweizerische Index der industriellen Produktion (1965)                                                                                                    |
| 79   | Der Landesindex der Konsumentenpreise auf der Basis 1966 (1969)                                                                                                 |
| 80   | Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1967-1969 (1970)                                                                                          |
| 81   | Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten (1971)                                                                                           |
| 82   | Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1971)                                                                                                       |
| 83   | Ziele, Mittel und Träger der Konjunkturpolitik (1972)                                                                                                           |
| 84   | Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1969-1971 (1972)                                                                                          |
| 85   | Handbuch der schweizerischen Sozialstatistik 1932 bis 1971 (1973)                                                                                               |
| 86   | Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1971-1973 (1974)                                                                                          |
| 87   | Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1975)                                                                                                       |
| 88   | Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1973-1975 (1976)                                                                                          |
| 89   | Der Landesindex der Konsumentenpreise (1977)                                                                                                                    |
| 90   | Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1975-1977 (1978)                                                                                          |
| —    | Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik abgeschlossen auf Ende 1931 (1932)                                                                               |
| —    | Kartell und Wettbewerb in der Schweiz (1957)                                                                                                                    |
| —    | Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlich-rechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie (1959)                                |
| —    | Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (12. Ausgabe 1968)                                                                                  |
| —    | Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten (1971)                                                                                                     |
| —    | Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (13. Ausgabe 1974)                                                                                  |
| —    | Nachtrag zum Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (1976)                                                                                 |
| —    | Konsument und Detailhandel (1976)                                                                                                                               |
| —    | Änderungen und Nachträge zum Sonderheft Nr. 87 Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1976)                                                        |

## Kleinhandelsumsätze im Mai 1978

Im Mai 1978 verzeichneten die Kleinhandelsumsätze im Total der erfassten Betriebe eine ausgeprägte Zunahme. Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit betrug die wertmässige Umsatzzunahme gegenüber dem Vorjahr 5,5%, verglichen mit einer Zunahme um 0,2% im April 1978 und einer solchen um 1,3% im Mai 1977. Der Berichtsmontat wies jedoch 0,6 Verkaufstage mehr auf als im Mai 1977; auf den Verkaufstag berechnet ergab sich eine Zunahme um 3,1%.

An der gegenüber dem Mai 1977 eingetretenen Umsatzerhöhung sind mit Ausnahme der Heiz- und Treibstoffe alle Warengruppen beteiligt. So betrug die Zunahme im Vergleich zum Vorjahr bei Nahrungs- und Genussmitteln 7,2%, bei Bekleidungsartikeln und Textilwaren 1,7% und im Total der übrigen Branchen 6,8%. Ausgeprägte Umsatzzunahmen verzeichneten insbesondere Büromaschinen, Metall- und Eisenwaren, Automobile, Tabak und Tabakwaren, Papierwaren und Bürobedarfartikel sowie die Artikelgruppe Kristall- und Glaswaren, Porzellan. Dagegen lagen die Umsätze für Kleiderstoffe, Decken, Teppiche und Ausstattungstextilien, Bücher und Zeitschriften, Merceriewaren sowie für Heiz- und Treibstoffe unter dem Stand des Vorjahres.

Die anhand der Konsumentenpreise bereinigten Umsätze verzeichneten im Mai 1978 im Total der erfassten Betriebe real eine Erhöhung um 3,4%. Für Nahrungs- und Genussmittel ergab sich eine Zunahme um 1,0%, während für Bekleidungsartikel und Textilwaren das preisbereinigte Monatsergebnis auf dem Vorjahresstand verblieb. Für das Total der übrigen Branchen wurde eine mengenmässige Umsatzerhöhung von 9,3% ermittelt.

Bundesamt für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit

## Le chiffre d'affaires du commerce de détail en mai 1978

En mai 1978, le total des chiffres d'affaires réalisés par les établissements du commerce de détail englobés dans la statistique a été sensiblement supérieur à celui du même mois de l'année dernière. Selon les enquêtes de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, le taux d'augmentation a atteint 5,5% en valeur nominale, contre 0,2% en avril 1978 et 1,3% en mai de l'année précédente. Cependant, le mois de mai 1978 a compté 0,6 jour de vente de plus que celui de mai 1977. Compte tenu de cette différence, l'accroissement est de 3,1%.

Comparativement au mois de mai 1977, l'évolution des chiffres d'affaires accuse des différences pour tous les groupes de marchandises, à l'exception des combustibles et des carburants. Ainsi, d'une année à l'autre, l'augmentation est de 7,2% pour l'alimentation, les boissons et les tabacs, de 1,7% pour l'habillement et le textile et de 6,8% pour le total des autres branches. On a notamment relevé des augmentations sensibles pour les machines de bureau, les articles en métal, les automobiles, les tabacs, les articles de papeterie et ceux de bureau ainsi que le groupe d'articles en cristal, en verre, porcelaine, céramique et grès. En revanche, les chiffres d'affaires concernant les tissus pour vêtements, les couvertures, les tapis, les tissus d'ameublement, les livres et revues, les articles de mercerie ainsi que les combustibles et carburants ont été inférieurs à ceux de mai 1977.

Corrigée de l'influence exercée par l'évolution des prix selon l'indice des prix à la consommation, la somme des chiffres d'affaires réalisés en mai 1978 par les établissements participant à l'enquête a augmenté de 3,4% en termes réels. Pour l'alimentation, les boissons et les tabacs, l'augmentation a été de 1%, tandis que pour les articles d'habillement et les textiles, le résultat du mois de mai 1978, corrigé de l'influence précitée, a été identique à celui du mois de mai 1977. Enfin, le total des autres branches révèle une augmentation massive se montant à 9,3%.

Office fédéral de l'industrie,  
des arts et métiers et du travail

## 59. Comptoir Suisse, Lausanne

Die Tore des 59. Comptoir Suisse werden sich vom 9. bis 24. September 1978 dieses Jahres in Lausanne öffnen. 2546 Aussteller nehmen daran teil und werden die spezifischen Erzeugnisse unserer Industrie, unserer Landwirtschaft und unseres Handwerks zeigen sowie auf die Werbe- und Vertriebsagenturen hinweisen, über die unser Handel sowohl auf nationaler als auch auf internationaler Ebene verfügt.

## 59<sup>e</sup> Comptoir Suisse, Lausanne

Les portes du 59<sup>e</sup> Comptoir Suisse s'ouvriront à Lausanne du 9 au 24 septembre 1978 prochain. 2546 exposants y participent, mettant en évidence les produits originaux de notre économie industrielle, agricole et artisanale ainsi que les services de propagande et de distribution dont bénéficie notre commerce, tant au plan national qu'international.





SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE  
PLACEMENTS BASEL

## Coupons-Auszahlung

per 1. Juli 1978

### CANASEC

Anlagefonds für kanadische Werte

Coupon Nr. 34, Bruttobetrag Fr. 14.500  
abzüglich 35% Verrechnungssteuer Fr. 5.075  
Nettobetrag je Anteil Fr. 9.425

Ausschüttung für nicht in der Schweiz  
domizilierte Anteilscheininhaber mit  
Bankenerklärung:

Coupon Nr. 34, Nettobetrag je Anteil Fr. 14.50

### ENERGIE-VALOR

Anlagefonds für Werte der Energiewirtschaft

Coupon Nr. 17, Bruttobetrag Fr. 2.-  
abzüglich 35% Verrechnungssteuer Fr. -.70  
Nettobetrag je Anteil Fr. 1.30

Ausschüttung für nicht in der Schweiz  
domizilierte Anteilscheininhaber mit  
Bankenerklärung:

Coupon Nr. 17, Bruttobetrag Fr. 2.-  
abzüglich 15% amerikanischer Steuer-  
rückbehalt Fr. -.20  
Nettobetrag je Anteil Fr. 1.80

Zeichnungs- und Zahlstellen:



und ihre sämtlichen schweizerischen Niederlassungen

Rechenschaftsberichte können bei den Zeichnungs- und  
Zahlstellen bezogen werden.



### GARDISETTE HOLDING AG, LUZERN

Der Coupon Nr. 6 wird ab 3. Juli 1978 mit Fr. 10.- brutto,  
abzüglich 35% Verrechnungssteuer, somit netto Fr. 6.50,  
bei folgenden Zahlstellen eingelöst:

- Bank Leu AG, Zürich
- Luzerner Kantonalbank, Luzern
- Schweizerischer Bankverein, Basel
- Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
- Schweizerische Volksbank, Bern
- H. Sturzenegger & Cie., Basel

Luzern, den 3. Juli 1978

Der Verwaltungsrat

## Rothornbahn und Scalottas AG, Lenzerheide

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 1. Juli 1978 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1977 eine Divi-  
dende von 10% auszuschütten.

Coupon Nr. 5

ist ab 3. Juli 1978 mit Fr. 25.- brutto, d. h. nach Abzug von 35% Verrechnungssteuer mit Fr. 16.25  
netto, zahlbar am Sitz der Gesellschaft oder bei den schweizerischen Niederlassungen des  
Schweizerischen Bankvereins, der Schweizerischen Bankgesellschaft, Schweizerischen Kreditan-  
stalt, Schweizerischen Volksbank und der Graubündner Kantonalbank.

Die Dividende für die Namenaktien von Fr. 10.- Nennwert ist mit Fr. -.65 netto ausschliesslich  
am Sitz der Gesellschaft gegen Nachweis des Zertifikatsbesitzes ebenfalls ab 3. Juli 1978 zahlbar  
(couponlose Zertifikate).

Lenzerheide, den 3. Juli 1978

Rothornbahn und Scalottas AG

## H.A. Schlatter AG, Schlieren

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 30. Juni 1978 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1977 auf  
Fr. 80.- brutto je Inhaberaktie festgesetzt.

Die Zahlung erfolgt ab 3. Juli 1978 gegen Vorweisung von Coupon Nr. 17, unter Abzug von 35%  
Verrechnungssteuer mit

netto Fr. 52.-

bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und ihren sämtlichen schweizerischen Niederlas-  
sungen.

Schlieren, den 30. Juni 1978

Der Verwaltungsrat

## Zschokke Holding SA

### Dividende exercise 1977

Le coupon n° 41 sur les actions au porteur et nominatives est payable dès le 3 juillet 1978.

Le montant net de la distribution s'établit comme suit:

Dividende brut fr. 10.-  
moins impôt 35% fr. 3.50  
fr. 6.50

Genève, le 3 juillet 1978

Pictet & Cie

## Energie Electrique du Simplon SA

Le dividende et le bonus de l'exercice 1977/1978 sont payables dès le 5 juillet 1978 à raison de  
fr. 32.50, moins impôt 35%, contre remise du coupon n° 28 auprès de l'un des domiciles de paie-  
ment suivant:

Groupement des Banquiers privés genevois, Genève  
Société de Banque Suisse, Bâle et ses succursales  
Union de Banques Suisses, Zurich et ses succursales

## Canton de Neuchâtel

### Dénouement de l'emprunt

#### 4¼% République et Canton de Neuchâtel

1965-80 de fr. 18 000 000

Faisant usage de son droit de dénouement en conformité des con-  
ditions de l'emprunt, le Canton de Neuchâtel dénonce, de manière  
anticipée, au

15 octobre 1978

l'emprunt susmentionné. Dès cette date, les obligations cesseront  
de porter intérêt.

Le remboursement s'effectue sans frais contre remise des titres et  
coupons non encore échus aux guichets du siège de la Banque  
Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel et de ses succursales et  
agences, ainsi qu'aux caisses des établissements et banquiers fai-  
sant partie de l'Union des Banques Cantonales Suisses ou du Con-  
sortium d'Emission de Banques Suisses.

N° de valeur 16 695

Au nom du Département des finances  
de la République et Canton de Neuchâtel:  
Banque Cantonale Neuchâteloise

## Investimmob SA

Société anonyme dont le siège est à Lausanne

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 14 juillet 1978, à 10 h. 30, dans les salons de l'Hôtel de la Paix, à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1977.  
Présentation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1977.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Approbation du rapport de gestion, du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre  
1977.
4. Décharge au conseil d'administration et approbation du rapport du contrôleur des comptes.
5. Divers.

Les actionnaires désirant assister à l'assemblée générale ordinaire devront produire leurs actions  
ou une attestation bancaire, faisant mention du numéro des actions, au bureau de la société, ave-  
nue de Mont-Goulin 27, à Prilly. Une carte d'admission, valablement signée par les représentants  
d'Investimmob SA, leur sera remise dès le 4 juillet 1978.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration et le rapport de l'of-  
fice de contrôle seront déposés, dès le 4 juillet 1978, au bureau de la société, avenue Mont-Goulin  
27, à Prilly.

Investimmob SA  
Le conseil d'administration

## Prigen SA, Mezzovico

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale straordinaria

per il giorno di martedì 25 luglio 1978, alle ore 14.30, presso gli uffici dell'Uffidin SA, via S. Bal-  
stra 7, Lugano, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio di amministrazione sull'attività della società nel I° semestre 1978.
2. Previsioni e proposte per il II° semestre 1978.
3. Eventuali.

Zu vermieten

### Ladenlokal

an erstklassiger Lage in  
Zürich Limmatquai  
Fläche ca. 172 m² brutto  
Anfrage unter Chiffre 41-902483 an  
Publicitas, 8401 Winterthur

Verlangen Sie vom Schweizerischen  
Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusen-  
dung einer Probennummer der Monats-  
schrift «Die Volkswirtschaft».

Wir verkaufen - leasen - vermieten

### Textautomaten

Unverbindliche Beratung  
durch unseren Spezialisten.  
Vorführmodelle zu Spezialpreisen.  
Compacta AG, Helvetiastrasse 41, 3000 Bern 6,  
Tel. 031 44 29 44

### Kapitalanlage

spez. für Pensionskassen

In Basel-Stadt verkaufen wir ein in-  
teressantes

### Mehrfamilienhaus

mit subventionierten Alterswohnun-  
gen.  
Baujahr 1974/75. Erforderliches El-  
genkapital ca. Fr. 400 000.-, Kauf-  
preis Fr. 3 900 000.-

Brutto-Rendite 6,55%

Auskunft und Verkaufs-Unterlagen  
durch:



TESTINA  
BASEL AG  
Steinengraben 28  
Tel. 061 22 80 40, int. 30



### Kellerkühl- geräte und Entfeuchter

sind eine Spezialität von  
ANSON AG, Fr. 1080.-.  
Für Keller, Archive, Le-  
gar- und Schutzräume  
usw. Verlangen Sie Or-  
fer.

ANSON AG, 8003 Zürich  
Aegertenstr. 56 01 359512

Es wird folgendes Anlageheft ver-  
misst:

### Aufforderung

Nr. 3852 der Bank vom Linthgebiet,  
Uznach, mit einem Guthaben von  
Fr. 12 985.50 per 1. Januar 1978.

Der allfällige Inhaber dieses Anla-  
geheftes wird hiermit aufgefordert,  
diese Urkunde innert 3 Monaten  
vom Erscheinen der ersten Publika-  
tion an gerechnet, der genannten  
Bank vorzuweisen oder einzurei-  
chen, andernfalls sie gemäss Art. 90  
OR entkräftet wird.

Uznach, den 20. Juni 1978

Bank vom Linthgebiet Uznach



### TIMBEX CAUTION DATEURS NUMEROTEURS

1211 Genève 1  
14, rue de Bâle  
4, place Neuve  
A 022 131 29 60  
1003 Lausanne  
1, rue Mauborgel  
021 / 22 35 01

### Fakturier-, Buchungs- und Schreib-Automat in einer Anlage!

Mit dem Rebuilt Magnetkonten-  
Computer Nixdorf 820.

Fragen Sie uns an!

Becom AG, 8048 Zürich,  
Herrligstrasse 35, Tel. 01 62 15 16



### MONTAGE INDUSTRIEL PERSONNEL SERVICE

stellt sein Personal für Montage-Arbeiten zur Verfügung  
Mechaniker - Schlosser - Spengler - Ventilations-Monte-  
ur - Heizungs-Monteure - Sanitär-Monteure - Fassa-  
den-Monteure - Rolladen-Monteure - Hilfsmonteure.  
Tel. 066 22 79 15, M. Joliet, Postfach 11, 2852 Courtételle.